

f find us on facebook

www.contactboston.com

# КОНТАКТ

информационно - рекламный журнал

№253 • DECEMBER 2018 • BOSTON • FREE RUSSIAN-AMERICAN ADVERTISING REVIEW • SINCE 1995



ПРОСТО  
ВЕРЬТЕ В  
ВОЛШЕБСТВО



KARTINA.TV

6 МАРТА  
BOSTON

JOHN HANCOCK HALL

*«Лучшие Песни»*

МИХАИЛ  
ШУФУТИНСКИЙ

NORTH AMERICAN TOUR 2019

БИЛЕТЫ:

[WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM](http://WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM)

ТЕЛ. (617) 505-4104

#концертывбостоне

Русский  
**Boston**  
[russian-boston.com](http://russian-boston.com)

PRESENTED BY

CONCERTSZOO

# THE LEGEND OF DISCO

**Liz Mitchell**  
the original lead singer of

# Boney M.

SATURDAY  
**MARCH 16**

8 PM

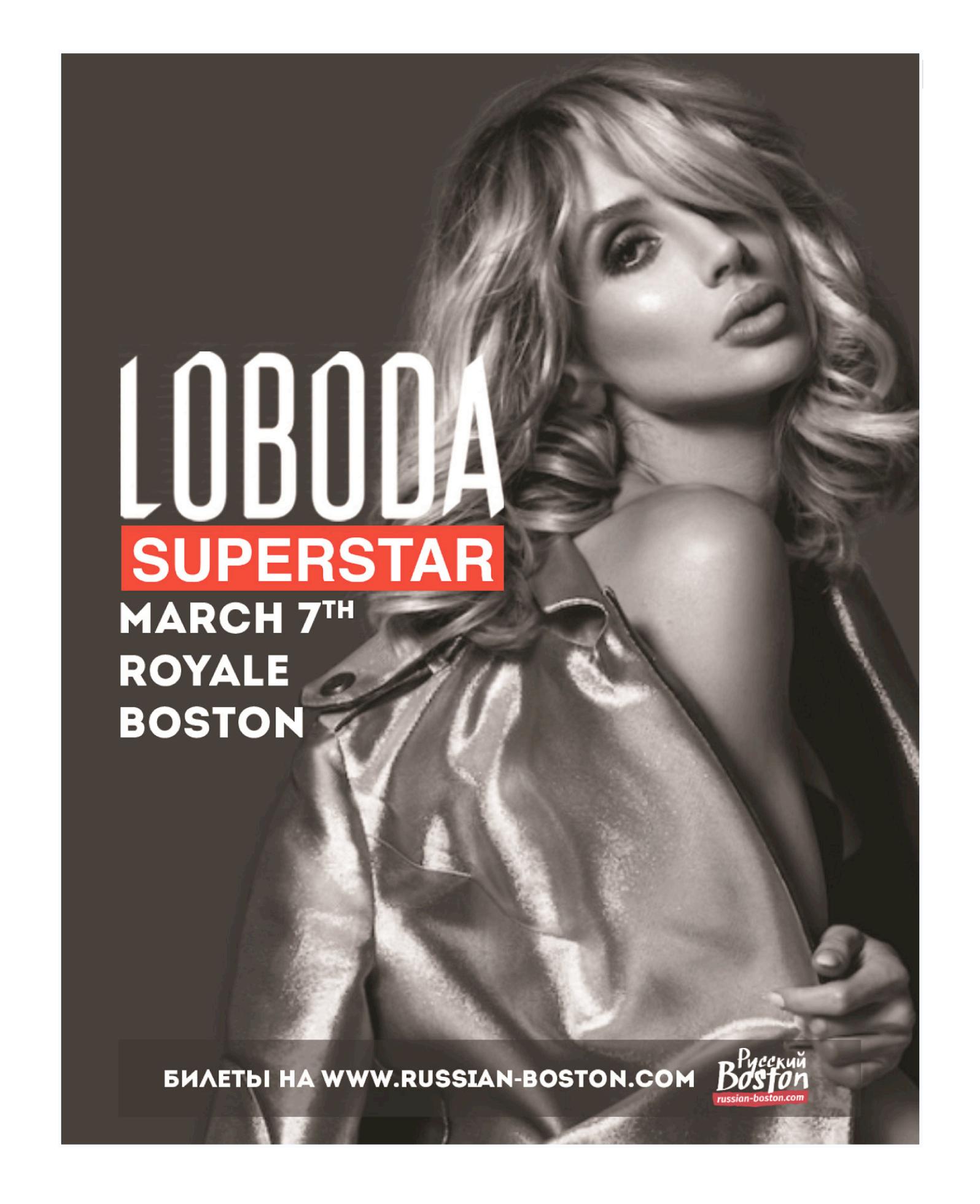
BOCH  
CENTER  
WANG THEATRE



PTB events

Русский  
**Boston**  
russian-boston.com

ticketmaster®



**LOBODA**

**SUPERSTAR**

**MARCH 7<sup>TH</sup>**

**ROYALE**

**BOSTON**

**БИЛЕТЫ НА [WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM](http://WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM)**

**Русский  
Boston**  
[russian-boston.com](http://russian-boston.com)

2

ИЮНЯ  
БОСТОН  
REGENT THEATER  
7PM

ЛЕВ ТРАХТЕНБЕРГ И RUSSIAN-AMERICAN  
CONSULTING CORP. ПРЕДСТАВЛЯЮТ:



ЖИВОЙ ЗВУК

ГРУППА  
**КВАТРО**  
НОВАЯ ПРОГРАММА

НАМ **XV** ЛЕТ



PTV *events*

Русский  
**Boston**  
russian-boston.com

БИЛЕТЫ НА [WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM](http://WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM)

**JANUARY 11**  
8 PM  
**JOHN HANCOCK HALL**



**CLUB**  
**COMEDY**

TICKETS & INFO  (617) 505-4104

[WWW.SHOWBIRZHA.COM](http://WWW.SHOWBIRZHA.COM)

[WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM](http://WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM)



**KARTINA.TV**

ТЕЛЕВИДЕНИЕ В ЛЮБОЙ ТОЧКЕ МИРА



# ЮРИЙ ШЕВЧУК

И ГРУППА «ДДТ»

## АКУСТИКА

СТИХИ, ОБЩЕНИЕ, ПЕСНИ

26  
MARCH

**BOSTON**  
JOHN HANCOCK HALL  
180 BERKELEY STREET

TICKETS: [RUSSIAN-BOSTON.COM](http://RUSSIAN-BOSTON.COM)



PTV *events*



# NEW ENGLAND PREMIER PROPERTIES



*Real Estate Broker*  
**ЯРОСЛАВ КОРЧНОЙ**

НА РЫНКЕ НЕДВИЖИМОСТИ  
Я ПОМОГУ ВАМ КУПИТЬ ДЕШЕВО,  
А ПРОДАТЬ ДОРОГО!  
ПОМОГАЮ ПРИ РЕНТЕ  
И СДАЧЕ В РЕНТ НЕДВИЖИМОСТИ:  
*RESIDENTIAL AND COMMERCIAL*

**617.335.8822**

**617.903.0044**

*Yari@NewEnglandPremier.com*



**[www.newenglandpremier.com](http://www.newenglandpremier.com)**



НЕ СИДИ ДОМА - КУПИ БИЛЕТ!

BUY TICKETS TODAY

Волшебная Новогодняя Елка  
ПРЕДСТАВЛЕНИЕ  
USA TOUR 2019

29 ЗРМ  
ДЕКАБРЯ

REGENT THEATRE  
Arlington, MA

ПУТЕШЕСТВИЕ  
ИЗ СКАЗКИ  
В СКАЗКУ  
ЧАСТЬ 2

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ТЕАТР ЮНОГО ЗРИТЕЛЯ  
КАЖДОМУ РЕБЕНКУ ПОДАРОК

617-505-4104  
БИЛЕТЫ НА WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM

ЮРИЙ  
ШЕВЧУК  
И ГРУППА «ДДТ»

АКУСТИКА  
СТИХИ, ОБЩЕНИЕ, ПЕСНИ

26  
MARCH

BOSTON  
JOHN HANCOCK HALL  
180 BERKELEY STREET

TICKETS: RUSSIAN-BOSTON.COM

PTB events Russian Boston

JANUARY 11  
8 PM  
JOHN HANCOCK HALL

COMEDY CLUB

COMEDY

БИЛЕТЫ НА WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM

ВСЕ КОНЦЕРТЫ БОСТОНА · ЛУЧШИЕ БИЛЕТЫ И ЦЕНЫ

PARTYTIME BOSTON & TRUE ENTERTAINMENT PRESENT

2019  
PARTY

RUSSIAN NEW YEAR

НОВОГОДНЕЕ МЕНЮ, ТАНЦЫ И РАЗВЛЕКАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА

CRYSTAL BALLROOM, ALLSTON, MA  
BOOKING @ 17-254-0001

6 МАРТА  
BOSTON  
JOHN HANCOCK HALL

«Лучшие Песни»  
МИХАИЛ  
ШУФУТИНСКИЙ  
NORTH AMERICAN TOUR 2019

БИЛЕТЫ:  
WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM  
ТЕЛ. (617) 505-4104

Russian Boston

LOBODA  
SUPERSTAR  
MARCH 7TH  
ROYALE  
BOSTON

THE LEGEND OF DISCO  
Liz Mitchell  
the original lead singer of  
Boney M.

SATURDAY  
MARCH 16  
8 PM

BOCA BOSTON  
WANG THEATRE

ATOM PTB Russian Boston ticketmaster

WWW.RUSSIAN-BOSTON.COM

# ТРАВМА?

Robert Feinberg  
Personal Injury  
"Super Lawyer"  
Boston Magazine  
2004-2017



**БЕСПЛАТНЫЕ  
КОНСУЛЬТАЦИИ**  
на дому и  
в больнице

Оплата только  
после успешного  
завершения дела

## Feinberg & Alban, P.C.

*более 125 лет совместной практики*

АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ  
ПРОИСШЕСТВИЯ С УЧАСТИЕМ  
МОТОЦИКЛИСТОВ  
ВЕЛОСИПЕДИСТОВ / ПЕШЕХОДОВ  
ПАДЕНИЯ  
ТРАВМА ГОЛОВЫ

УКУСЫ СОБАК  
ОЖОГИ  
ТРАВМА НА РАБОТЕ  
ПРЕСТУПНАЯ ХАЛАТНОСТЬ  
В ДОМАХ ПРЕСТАРЕЛЫХ  
И ДРУГИЕ ТРАВМЫ

1051 Beacon Street, Brookline, MA  
225 Franklin Street, 26-th Floor, Boston, MA

[www.feinbergalban.com](http://www.feinbergalban.com)

617-232-5950 по-английски  
617-560-3231 по-русски



**GENE DVORKIN INSURANCE AGENCY  
GALAXY INSURANCE AGENCY**



**617.731.4554** phone  
**617.731.2563** fax

[www.dvorkininsurance.com](http://www.dvorkininsurance.com)      [www.galaxyinsuranceagency.com](http://www.galaxyinsuranceagency.com)  
[contact@dvorkininsurance.com](mailto:contact@dvorkininsurance.com)      [contact@galaxyinsuranceagency.com](mailto:contact@galaxyinsuranceagency.com)

**ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВАНИЯ**

- Автомобили, такси
- Дома, квартиры
- Бизнесы
- Life & Health Insurance
- Первый взнос - 12 %
- Регистрация автомобилей и получение номеров в тот же день
- Берем на себя переговоры со страховой компанией в случае аварии
- Мы предлагаем программу платежей БЕЗ ИНТЕРЕСА

*Мы предоставляем лучшие страховые компании*



**ВНИМАНИЮ НАШИХ КЛИЕНТОВ И ЖЕЛАЮЩИХ ПЕРЕЙТИ К НАМ!**

*Представляем новую программу страховых полисов клиентам, застраховавшим у нас автомобили и недвижимость.*

**Гарантированы максимальные скидки – до 20 %**

**COMMERCIAL AUTO INSURANCE**

*Предлагаем выгодные программы страхования автомобилей, принадлежащих медицинским транспортным компаниям и оздоровительным центрам.*

**Принимаем любые кредитные карты**



***2001 Beacon St., (Cleveland Circle) Brighton***

**БЕСПЛАТНО**  
газеты и журналы на Ваш  
выбор



**10% Скидка**  
для пенсионеров и  
инвалидов

# **АПТЕКА БРАЙТОН ФАРМАСИ**

**АПТЕКА, КОТОРОЙ МОЖНО ДОВЕРЯТЬ**  
**Brighton PHARMACY**

Наш опытный и дружелюбный персонал во главе с Доктором-  
Фармацевтом проконсультирует Вас по всем медицинским вопросам

Мы заботимся о Вашем здоровье, поэтому используем самый  
чистый способ счёта и фасовки Ваших лекарств

**Электронный счёт таблеток из заводского  
контейнера прямо в Вашу баночку**

**НЕТ счёта на подносах**



**НЕТ загрязнения пылью и  
остатками предыдущих лекарств**



**Самый современный прибор для подсчёта  
таблеток обеспечивает точность и чистоту**

**БЕСПЛАТНАЯ доставка**

**БЕСПЛАТНЫЕ ксерокопии**

**БЕСПЛАТНАЯ парковка**

**БЕСПЛАТНО** газеты и журналы на  
Ваш выбор: "Телнеделя", "ЗОЖ",  
"Домашний Доктор", "Интересно"  
"Комсомольская Правда", "В Новом свете", "Диф"

С каждым рецептом или повтором  
**дополнительные купоны** на покупку  
товаров в нашей аптеке!



**Витамины и  
Гомеопатия**



**Ходунки**



**Изделия из  
стекла**



**Сумочки**



**Шарфы**



**Ювелирные  
изделия**

**Brighton PHARMACY**

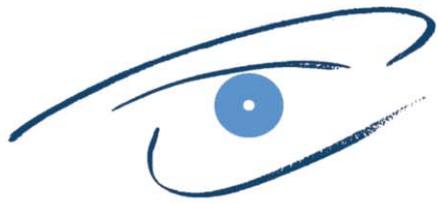
Tel: 617-322-0077, Fax: 617-399-6868

388 Washington Street, Brighton, MA 02135

9am - 6pm ПОН-ПТ

10am - 4pm ВОС

Автобусные остановки: 57, 57A, 501, 503, 86, 65



# New England Eye Center

*Affiliated with Tufts University School of Medicine*

**B R O O K L I N E**

**Самая передовая глазная клиника -  
рядом, по соседству с вами!**



Здесь трудятся  
высококвалифицированные специалисты  
в области глазных болезней и проблем зрения,  
включая катаракту, глаукому,  
диабетическую ретинопатию и дегенерацию сетчатки

**принимаем новых пациентов**

**СЕРГЕЙ УРМАН, MD**

Глазной врач и хирург,  
Директор клиники, Assistant Professor of Ophthalmology  
Tufts University School of Medicine

**Call Today for Appointments In Brookline  
617-734-1396**

1371 Beacon Street, Suite 100  
Brookline, MA 02446

**Learn more about us at [www.neec.com](http://www.neec.com)**

**Other locations : Beverly, Boston, Brighton, Cambridge, Framingham, Leominster, and Wellesley**

# MAGED & ROST, P.C.

О С Н О В А Н А В 2 0 0 0 Г О Д У



Bradley Maged  
email:

Maged@magedrost.com

**800-488-5352**

**617-720-5577**

**92 State St., Floor 7,**

**Boston, MA 02109**

[www.magedrost.com](http://www.magedrost.com)



Kristina Rost  
email:

Rost@magedrost.com

## US IMMIGRATION & NATURALIZATION LAW

- Иммиграция в США через работодателей и родственников
- Иммиграция иностранцев с экстраординарными способностями / National Interest Waiver
- Профессиональные визы / продление статуса

## EMPLOYMENT LAW

- Дискриминация на рабочем месте, незаконные увольнения
- Нарушение условий оплаты труда (Wage & Hour Violations)
- Санкции работодателей и помощь в защите против санкций

*Наши клиенты – это наша репутация.*

*Мы дорожим каждым из вас так, как можно дорожить репутацией первоклассного юриста, нашей репутацией.*

**ПОКУПАЙТЕ И ПРОДАВАЙТЕ  
С ОПЫТНЕЙШЕЙ В REAL ESTATE БИЗНЕСЕ**

## **ГАЛИНОЙ КРИВОЙ**

*“ Я РАБОТАЮ НА РЫНКЕ НЕДВИЖИМОСТИ БОЛЕЕ 30 ЛЕТ И БУДУ РАДА  
ПОМОЧЬ ВАМ, ЕСЛИ ВЫ ЖЕЛАЕТЕ ЖИТЬ  
В BROOKLINE, BRIGHTON, NEWTON, NEEDHAM, NATICK.”*

**617.739.2309**

**617.429.5116**

**617.992.1594**



**NATALIA SHMERKOVICH**  
REALTOR

*150 West Street, Needham, MA 02494*

*Email: [nshmerkovich@keyadvantagerealty.com](mailto:nshmerkovich@keyadvantagerealty.com)*

*[www.keyadvantagerealty.com](http://www.keyadvantagerealty.com)*

**Дом Вашей мечты ждёт вас!**

**Sell, Buy, Rent, Investment Properties**

Обслуживание городов в штате Массачусетс.

**Звоните - Я оправдаю Ваше доверие!**

**617.454.4471**



# FRIENDLY CARE

121 HARVARD AVE.,  
ALLSTON, MA 02134

**617.254.2210**

**КОМПАНИЯ ПО УХОДУ НА ДОМУ ЗА ПОЖИЛЫМИ И БОЛЬНЫМИ ЛЮДЬМИ.  
БОЛЕЕ 15 ЛЕТ МЫ ОБСЛУЖИВАЕМ ЖИТЕЛЕЙ ВСЕХ ГОРОДОВ ВОСТОЧНОЙ ЧАСТИ ШТАТА МА.**

*МЫ ЗНАЕМ, КАК МНОГО  
И ТЯЖЕЛО ВЫ РАБОТАЕТЕ,  
ПОЭТОМУ ВСЕ ОБЯЗАННОСТИ  
ПО УХОДУ ЗА ВАШИМИ  
ПРЕСТАРЕЛЫМИ РОДИТЕЛЯМИ,  
БОЛЬНЫМИ  
БАБУШКАМИ И ДЕДУШКАМИ  
МЫ ВОЗЬМЕМ НА СЕБЯ!*

~~~~~  
**МЫ ОБЕСПЕЧИМ  
ОТЛИЧНУЮ КООРДИНАЦИЮ  
ОБСЛУЖИВАНИЯ И ПРОДЛИМ  
ЖИЗНЬ ВАШИХ БЛИЗКИХ.**



**МЫ ДОРОЖИМ КАЖДЫМ КЛИЕНТОМ И СВОЕЙ РЕПУТАЦИЕЙ!**

**ЕСЛИ ВЫ ХОТИТЕ РАБОТАТЬ В НАШЕМ ДРУЖНОМ КОЛЛЕКТИВЕ  
И ПОЛУЧАТЬ ВЕЛИКОЛЕПНЫЕ БЕНЕФИТЫ, ЗВОНИТЕ ПО ТЕЛЕФОНУ  
617.254.2210 ИЛИ ОТПРАВЛЯЙТЕ РЕЗЮМЕ ПО ФАКСУ: 617.787.1688**

## **МЫ ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ:**

МЕДСЕСТЁР, ФИЗИОТЕРАПЕВТОВ, ПОМОЩНИКОВ ПО УХОДУ,  
ПОМОЩНИКА В ОФИС НА ПОЛНЫЙ РАБОЧИЙ ДЕНЬ.

**У НАС ПРЕКРАСНАЯ РЕПУТАЦИЯ И ВЕЛИКОЛЕПНЫЕ ОТЗЫВЫ НАШИХ КЛИЕНТОВ.  
СЕРВИС ДОСТУПЕН 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ, 24 ЧАСА В СУТКИ.**



# АПТЕКА №1 HEALTH FIRST

1670 Commonwealth Ave., Brighton, MA 02135

**В НАШЕЙ АПТЕКЕ ВАШЕ ЗДОРОВЬЕ НА ПЕРВОМ МЕСТЕ**

Тел. **617 206-3233**

Fax **617 206-3236**

Часы работы: ПН.-ПТ. **9 am - 7 pm**

сб. **10 am - 3 pm**



**NEW!!!**  
**10% СКИДКА**  
НА ВСЕ  
НЕРЕЦЕПТУРНЫЕ ТОВАРЫ



**Самая большая русская аптека в Массачусетсе  
с полным ассортиментом товаров**

Любые лекарства по рецептам.

Каждый день в наличии более 6000 наименований лекарств, а также лечебные травы и настойки, витаминные и биоактивные добавки, косметика, парфюмерия, товары первой необходимости, русские открытки, медицинское оборудование, полные линии американских и европейских шампуней, кремов, товаров личной гигиены, продукция Мертвого моря и вся линия товаров от Dr. Nona.

Только в нашей аптеке работают русскоговорящие фармацевты.

В Аптеке №1 вы получите персональное внимание, надежный сервис и конфиденциальную консультацию опытных фармацевтов на родном языке.

В нашей аптеке вас всегда ждут улыбка, хорошее настроение и быстрый сервис самого высокого качества. Все инструкции к лекарствам — на русском языке. Измеряем давление

\* \* \* \* \*

**БЕСПЛАТНАЯ** парковка

**БЕСПЛАТНО** забираем рецепты и доставляем лекарства на дом, в Day Care или офис, также, по вашему желанию, лекарства могут быть отправлены почтой в любой город США

**БОЛЬШОЙ ВЫБОР ТОВАРОВ ДЛЯ ДИАБЕТИКОВ**

LAW OFFICES

OF  
**DAVID  
 BOGRAD**

\*Автомобильные аварии

\*Несчастные случаи

\*Травмы

\*Уголовное право

480 Washington St. # 202, Brighton, MA 02135

Телефон: 617 254 1102 Факс: 617 254 1103

www.BogradLaw.com



**СЕРГЕЙ ДАВИД БОГРАД**  
 Ваш персональный адвокат

Многолетний опыт  
 защиты клиентов

**LIEBERMAN**

LAW OFFICE PC

**АДВОКАТ АЛИНА ЗИЛЬБЕРБЕРГ**

- **Покупка / продажа недвижимости** - покупка и продажа домов и квартир, рефинансирование, представление интересов покупателей и продавцов (**Real Estate Law**).
- **Семейное право** - брачные контракты, разводы, раздел имущества, решение вопросов после расторжения брака (**Family law**).
- **Завещания и планирование наследства** - раздел имущества между наследниками, доверенности, опека и завещания.
- **Защита имущества** - от исков и претензий третьих лиц (**Asset Protection**).

**ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ БЕСПЛАТНО**

**One Gateway Center 300 Washington St, Suite 160, Newton, MA 02458**

**Office: 617-244-3200 Fax: 617-249-6807 Cell: 617-755-4190 Brookline: 617-277-0064**

**azilberberg@gbllaw.com**

# NOTA BENE

LAW & MEDIATION SERVICES

**НОВЫЙ АДРЕС:**  
**233 Needham Street, Suite 500**  
**Newton, MA 02464**  
**(781) 772-1717**  
**nb@notabenelaw.com**

*Поздравляем всех с новым 2019 годом!*

**Children and Family Law (CPCS) Certified**

**Trial Panel Attorney**

**Rule 8 Certified Mediator**

**Member of Boston Bar Association**

**Member of Massachusetts Bar Association**

**Семейное право (Family Law)**

- Предбрачные и брачные договоры (Prenuptial & Separation Agreements)
- Бракоразводный процесс (Divorce)
- Установление и оспаривание отцовства (Paternity)
- Нарушения и изменения постановлений суда (Contempt & Modifications)
- Родительские Права (Legal/Physical Custody)

**Права семьи и детей (Child Welfare)**

- Представление интересов родителей, опекунов и детей в судебных процессах против Департамента Детей и Семьи (DCF)

**Probate (Дела о наследстве)**

- Составление завещаний и трастов (Wills & Trusts)
- Назначение доверенных лиц по медицинской помощи (Health Care Proxy)
- Генеральные доверенности (Power of Attorney)

**Опекунство (Guardianship Petitions)**

- Ходатайства об опекунстве несовершеннолетних и недееспособных
- Усыновление (Adoption)

**Посредничество (Mediation)**

- Выступаю в роли посредника, помогая в достижении мирных соглашений в случае развода и других семейных конфликтов.



**НАТАЛЬЯ БУХАНОВА**

**Адвокат**



**GOOD SHEPHERD COMMUNITY CARE - ПЕРВЫЙ ХОСПИС В США,  
ГДЕ ОТКРЫТА И УЖЕ ШЕСТЬ ЛЕТ УСПЕШНО РАБОТАЕТ  
РУССКОЯЗЫЧНАЯ ПРОГРАММА "КРУГ ЗАБОТЫ"**

**МЫ УХАЖИВАЕМ ЗА БОЛЬНЫМИ, ОКАЗЫВАЕМ ПСИХОЛОГИЧЕСКУЮ И СОЦИАЛЬНУЮ ПОДДЕРЖКУ  
ПАЦИЕНТАМ И ИХ СЕМЬЯМ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННОЕ МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ,  
ВСЕСТОРОННЮЮ ПОМОЩЬ НА ДОМУ, В ГОСПИТАЛЯХ И ДОМАХ ПРЕСТАРЕЛЫХ.**

**Наша горячая русскоязычная линия работает круглосуточно.**

**617.981.1436**



# ЗАБУДЬТЕ О БОЛИ!

*Хирург-Ортопед Леонид Дабужский, специализирующийся по проведению операций по замене коленного и тазобедренного суставов, открыл новый офис в Braintree и принимает новых пациентов по адресу:*

**400 Washington Street, Suite 206,  
Braintree, MA 02184**

**Tel: 781-380-0700 (по-английски)**

**781-367-5616 ( по- русски)**

**Факс: 781-380-0094**

Дополнительную информацию можно найти на  
[www.TheJointReplacementCenterOfBoston.com](http://www.TheJointReplacementCenterOfBoston.com)

## **ВНИМАНИЕ!**

*Новый офис в г. Брайтон 319 В Allston St.*



## **ХИРУРГ-ОРТОПЕД, ДОКТОР ЛЕОНИД ДАБУЖСКИЙ**

*Доктор Леонид Дабужский - единственный в Новой Англии ортопед, который выполняет операции по полной замене колена с помощью робота. Он один из первых ортопедов в Америке, получивших лицензию на использование робота для ортопедических операций. Такие высокотехнологические операции доктор делает уже более шести лет. Робот помогает максимально точно подогнать искусственный сустав под анатомию конкретного пациента и сбалансировать связки колена. Пациенты после таких операций восстанавливаются намного быстрее, а сама операция проходит с гораздо меньшей потерей крови. Это позволяет суставам служить значительно дольше.*

**Доктор Дабужский является Директором Центра по замене суставов в Carney Hospital.**

*Этот центр обеспечивает правильную подготовку пациента к операции, следит за прогрессом выздоровления в течении нескольких недель после операции.*

*В центре работают специально подготовленные медсестры, физиотерапевты и сотрудники, обеспечивающие амбулаторные сервисы. Доктор Леонид Дабужский консультирует и разрабатывает новую технологию для OMNI Life Science компании, которая является передовой по разработке роботов для ортопедических операций.*

## В НЬЮ-ЙОРКЕ СОСТОЯЛСЯ ЕЖЕГОДНЫЙ МОЛОДЕЖНЫЙ ФОРУМ



*Участники 4-ого Молодежного Форума*



*Посол РФ в США Анатолий Антонов*



*Виктория Коренева, Жанна Алхазова  
и Борис Фогель на Молодёжном Форуме*

Ежегодный молодёжный форум открылся в Нью-Йорке 30 ноября в Генеральном консульстве России. Он собрал около двухсот лидеров молодёжных движений и организаций молодых соотечественников в возрасте от 18 до 35 лет. Участники обсудили будущее российской молодёжи в США и развитие русскоязычной общины, сохранение российского исторического наследия и популяризацию русской культуры. К участникам форума обратился Чрезвычайный и Полномочный Посол РФ в США Анатолий Антонов. Он призвал молодёжь брать инициативу на себя и самостоятельно реализовывать свои идеи, добавив, что Россия заинтересована в том, чтобы молодые соотечественники, находясь за рубежом, не забывали о своих корнях и своем языке.

В ходе форума состоялась презентация молодежных проектов по самым разным темам, интересующим молодёжь. Командная интеллектуальная игра «Мозгобойня», клуб любителей бега, проект поддержки ветеранов Великой Отечественной войны, электронный журнал с позитивными новостями о России, программа исследований развивающихся рынков — эти и другие проекты были представлены на форуме.

*Форум организован Русским центром Нью-Йорка при поддержке Генерального консульства РФ в США и общества «Русская молодёжь Америки».*

*Фото Николая Комиссарова.*

## В ГЕНЕРАЛЬНОМ КОНСУЛЬСТВЕ РОССИИ В НЬЮ-ЙОРКЕ СОСТОЯЛСЯ ЕЖЕГОДНЫЙ МОЛОДЕЖНЫЙ ФОРУМ И КОНЦЕРТ...

Мне позвонила замечательная певица Жанна Алхазова, которой я всегда с большим удовольствием аккомпанирую, когда она приезжает в Бостон. У Жанны сильное, но мягкого тембра сопрано, которым она прекрасно владеет.

Жанна Алхазова с большим успехом исполняет ведущие партии на оперных сценах от Бостона до Лос-Анжелеса в постановках различных оперных компаний. Гастролировала она и в России.

Жанна предложила выступить с концертом в Генеральном Консульстве России в Нью-Йорке 30 ноября 2018 года.

Я вспомнил как с женой и сыном стояли в очереди в это консульство, чтобы продлить заграничные паспорта, срок которых истёк. Это было в сентябре 2010 года.

Мне и в голову не приходило, что я когда-нибудь буду играть на прекрасном рояле в красивом зале этого здания.

Работая много лет в Москонцерте я был «невыездным» и даже не знал, где находится помещение «Загранотдела», в котором оформляли документы артистов, выезжающих в зарубежные гастрольные поездки. Мои «заграничные» вояжи проходили только время от времени в некоторых посольствах в пределах Москвы.

Один из таких «вояжей» был в посольстве Канады, благодаря певице Валерии Новиковой, которая исполняла старинные русские романсы. После концерта все участники были приглашены на фуршет. Выступал я и в посольстве Эквадора. У меня сохранилось благодарственное письмо посла Эквадора г-на Хуана Саласара Сансиси за участие в мероприятии в посольстве по случаю празднования Международного Женского дня 8 марта в 1996 году:

В феврале этого же года состоялись мои первые сольные концерты в столице Мальты городе Валлетта.

Инициатором этой поездки была первая женщина-космонавт Валентина Терешкова. Она возглавляла Общество дружбы и культурных связей с

зарубежными странами.

Я часто выступал в замечательных апартаментах Дома Дружбы на Воздвиженке. В 90-е годы там проходили концерты, в которых принимали участие лучшие актёры и музыканты страны.

Один из моих сольных концертов проходил в российском посольстве. Меня очень тепло принимал посол на Мальте Евгений Николаевич Михайлов. Он настолько проникся любовью к моему исполнению, что когда его назначили послом в Ирландскую Республику, он пригласил меня выступить там с концертами. Я прилетел в Дублин и один из концертов проходил в Российском посольстве 12 июня 1998 года в день независимости России.

Прошло 20 лет и я приехал из Бостона выступить в Генеральном консульстве России в Нью-Йорке.

30 ноября 2018 года там проходил молодёжный форум наиболее активных соотечественников. Приём участников был от имени посла

России в Вашингтоне Анатолия Антонова. Рассматривались совместные проекты русской молодёжи в США. Дискутировали о развитии и популяризации русской культуры. После окончания работы форума состоялся наш концерт, после которого был банкет.

В концерте принимали участие две оперные певицы- Жанна Алхазова (сопрано) и Виктория Коренева (меццо-сопрано). Я аккомпанировал арии и романсы русских композиторов П.Чайковского, С Рахманинова и Н.Римского-Корсакова. В конце концерта Жанна исполнила романс Булахова «Гори, гори моя звезда». Вместе певицы исполнили знаменитый романс Б.Фомина «Только раз...» Их исполнительское мастерство вызвало бурные овации всего зала.

Посол Анатолий Антонов пригласил меня выступить в Вашингтоне.

Надеюсь, что в будущем году эти планы осуществляются.

**БОРИС ФОГЕЛЬ**



1349 Commonwealth Ave.  
Allston, MA 02134

**PHONE (617) 254-5900**

[www.centralpharmacyboston.com](http://www.centralpharmacyboston.com)



**Mon-Fri: 9AM – 7PM**  
**Saturday: 11AM – 5PM**  
**Sunday: closed**

**COMPLETE LINE OF PHARMACEUTICALS**  
**HOME HEALTH CARE**  
**NUTRITIONAL PRODUCTS**

WE ACCEPT MASS HEALTH, MEDICARE, MEDICAID  
AND MOST INSURANCE PLANS

**Free Delivery**  
**Thank You!**

**ГРИПП. ПРОСТУДА. ТЕМПЕРАТУРА.**

**Постоянные клиенты Central Pharmacy могут избежать этих заболеваний сегодня. Мы предлагаем новую услугу - вакцинацию от гриппа. Процедура оказывается сертифицированным фармацевтом бесплатно.**

**Подготовьте свой организм к зиме!**

**Еще у нас есть вакцина от опоясывающего лишая.**



**JOIN THE  
MOBILE REFILL  
REVOLUTION!**

**Get the new Central Pharmacy  
iPhone and Android Apps TODAY!**

Ask your pharmacist for details!

Central Pharmacy speciality care is offering New services for speciality Medication and high level of service and Quality Products to our Patients and Communities.

**SPECIALTY MEDICATION PRODUCTS**

- CROHN'S DISEASE
- HEPATITIS C VIRUS
- HYPERCHOLESTEROLEMIA
- MULTIPLE SCLEROSIS
- ONCOLOGY
- OSTEOPOROSIS
- PSORIASIS
- RHEUMATOID ARTHRITIS
- ULCERATIVE COLITIS
- HIV
- BEHAVIORAL HEALTH
- GENERAL
- OPHTHALMOLOGY

**ASK YOUR PHARMACIST FOR DETAILS!**

# CENTRAL PHARMACY BOSTON

1349 Commonwealth Ave., Allston, MA 02134

**617.254.5900**

[www.centralpharmacyboston.com](http://www.centralpharmacyboston.com)

*Мы принимаем все виды страховок и **БЕСПЛАТНО** доставим ваш заказ Домой или в Day Care Center.*

**Мы говорим с вами на русском языке!**

*Все лекарства, которые выписывает ваш врач, теперь вы можете получить в русскоязычной аптеке!*



В нашей аптеке мы пользуемся специальным аппаратом для аккуратного и безопасного счета ваших лекарств.



**В широком ассортименте - домашнее медицинское оборудование.**

Если вы забываете вовремя принимать нужное количество и правильную дозу ваших лекарств - не беспокойтесь.

Мы абсолютно бесплатно для вас, распределим их в блистеры.

А в час приема лекарства - вы извлечете его из ячейки.



# СМЕРТЬ ГАНГСТЕРА

Ироничная фраза О'Генри о том, что гангстер умер от профессиональной болезни 38-го калибра не может послужить эпитафией последнему американскому гангстеру Джеймсу Балджеру. В самом конце октября, накануне Хэллоуина, 89-летний главарь самой зловещей преступной группировки Бостона, существовавшей на протяжении четверти века (начиная с 70-х годов) и информатор ФБР был забит до смерти сокамерниками федеральной тюрьмы Западной Вирджинии.

Жестокое убийство бывшего самого разыскиваемого преступника США, многими воспринято, как нежданное правосудие, которое, спустя много лет, наступило,



*Вильям Балджер на завтраке в честь дня Святого Патрика*

наконец, безжалостного злодея. Бывший федеральный прокурор Кармен Ортис, которая курировала дело Балджера, сочла нужным внести важную поправку в эту распространённую оценку. Правосудие, - не без гордости, написала она в газете «Бостон Глоуб», - осуществилось не в октябре 2018г. в федеральной тюрьме Западной Вирджинии, а в августе 2013г. в зале суда Бостона, когда жюри присяжных признало его виновным по 31 пункту обвинения, включая 11 совершённых им убийств. «Все его преступления, - замечает она, - убийства, рэкет, вымогательства, отмывание денег – были омерзительные и варварские. В течение двухмесячного суда, где я

надзидала за федеральным обвинением против Балджера, свидетели подробно, эпизод за эпизодом, представили суду подробную картину осуществлённого им насилия...». Слово свидетели в её пассаже – ключевое, и на этих свидетелях, точнее Балджер, как сейчас уже широко известно, опирался на поддержку коррумпированных сотрудников силовых структур, что и позволило ему так долго заниматься бандитским промыслом. В середине семидесятых годов специальный агент Федерального Бюро Расследования Джон Коннолли предложил ему взаимовыгодную сделку: босс ирландской мафии даёт ему информацию об итальянской мафии, которая считалась тогда более опасной; взамен бостонское отделение ФБР обеспечивает Балджеру прикрытие, не привлекая его к ответственности за совершаемые им преступления. Он сдавал властям других криминальных авторитетов, расчищая, таким образом, поле деятельности своей группировки и повышая свой вес в бандитском сообществе, равно, как и позиции своего наставника – в его сообществе. Вскоре Джон Коннолли вместе со своими коллегами стали получать жалование из рук Балджера, а сам гангстер охотно выполнял поручения, которые давал ему его покровитель в ФБР, ставший по существу членом его могущественной банды.

Идея создания столь эффективного дуэта возникла, однако, не в штабах ФБР, а родилась в расчётливой голове того, кто так и остался в тени всей этой истории, в прямом и переносном смысле этого слова. Джон Коннолли со школьных лет являлся ближайшим и доверенным другом родного брата Джеймса – Вильяма Балджера, ставшего к концу минувшего века одним из наиболее влиятельных политиков Массачусетса. Сейчас всё меньше и меньше остаётся сомнений в том, что именно этот политик продумал и осуществил всю эту, выражаясь шахматным языком, сложную многоходовую комбинацию. С одной стороны, он выручал брата, который отбил от рук, а теперь находился под бережным присмотром тех, кто прежде его неустанно преследовал. С другой же стороны, эта связка открывала новые возможности для его собственного политического взлёта. На пути к своей цели он умел внушать страх неудобным ему лицам, терроризировать журналистов и запугивать некоторых бостонских политиков.

Напомню только два известных, но довольно характерных эпизода тех лет. Накануне выборов президента Сената Массачусетса в 1978г. (через три года после пакта Коннолли-Балджер) бостонский журналист Ричард Гейтс подготовил к печати подробное и нелицеприятное исследование личности кандидата на столь высокий пост Вильяма Балджера, который узнал о предстоящей публикации. Перед сдачей своего материала Гейтс получил жёсткое предупреждение от... Джеймса Балджера – не печатать ничего, что может повредить его брату. Угроза возымела действие: автор и его редактор, хорошо знавшие, чем кончается кровавый шантаж этого персонажа, не стали испытывать судьбу... Через месяц Вильям Балджер был избран на высший законодательный пост в Массачусетсе, который возглавлял рекордный для штата восемнадцатилетний срок. Сегодня не трудно догадаться, какая сила в действительности стояла за этим неповторимым «стахановским» рекордом.

Не менее показательно признание мэра Бостона тех лет Кевина Уайта. Незадолго до своей смерти, в радио-интервью, он рассказал о том, как однажды отправился на позднюю встречу с Президентом Сената. Градоначальник вышел из машины и, по его словам, ощутил вдруг животный страх. Ему показалось, что приглашение на встречу – ловушка, и сейчас навстречу выйдет убийца. «Если бы они (выделено мною – Б.Л.) убили меня, всё наверняка было бы шито-крыто...». Бывший мэр озвучил то, о чём многие не говорили вслух: братья, используя любые средства, работали в пользу друг друга. Другими словами, за секретным союзом главы ирландской мафии и представителя ФБР скрывался ещё более тайный альянс – тандем набиравшего силу бостонского законодателя и готового на всё хладнокровного убийцы.

Для исследования феномена Джеймса Балджера и тех исключительных условий, позволивших ему столь долго заниматься своим кровавым промыслом, фигуры Джона Коннолли и Вильяма Балджера представляли бы наибольший интерес для судебного разбирательства. Но ни один из этих двух ключевых свидетелей по его делу на судебные слушанья... не вызывался. По мнению федерально прокурора, им, наверно, нечего было рассказать суду. Точно так же, как и никому из высоких официальных лиц Массачусетса, которым, наверно, было неведомо о том, что происходило рядом с ними.

В этом отношении примечательный диалог имел место в

1992г. на традиционном завтраке в честь дня Святого Патрика, где собирается вся политическая элита Новой Англии. Губернатор Массачусетса Вильям Вэлд, обращаясь к Президенту Сената Вильяму Балджеру, который был ведущим и главным лицом ежегодного ирландского праздника, попросил дать ему слово. «Просите меня о чём угодно,- шутливо ответил Балджер,- после того, как наша семья получила солидный лотерейный выигрыш, я могу выполнить любые просьбы». Об этом я и собираюсь спеть,- с завидной готовностью ответил глава исполнительной власти штата, и под дружеский смех присутствующих исполнил шуточные куплеты о том,



*Джон Коннолли*

как удачно его брат Джеймс приобрёл выигрышный лотерейный билет на крупную сумму. О том, что, на самом деле, через лотерею происходило банальное отмыванием денег, знал, наверно, каждый полицейский Южного Бостона, а г-н Вэлд, бывший генеральный прокурор Массачусетса вёл себя так, как будто вообще ни о чём и не догадывался. В таких комфортных условиях Балджер мог бы и дальше, ни от кого не скрываясь, совершенно легально заниматься своей профессиональной деятельностью, а официальный Бостон по-прежнему ничего бы не замечал. Ещё через три года, когда он уже был объявлен в розыск, всё тот же любитель лёгкого жанра на том же праздничном завтраке и перед той же избранной аудиторией исполнял на полюбившийся мотив новые куплеты про уже беглого Джеймса... .

Ушёл же гангстер в бега не из-за того, что к нему изменилось вдруг отношение в его родном штате. Произошло нечто иное - в середине девяностых безнаказанностью бостонской мафии заинтересовалось

федеральное управление США по борьбе с распространением наркотиков. Оно провело своё собственное расследование, не уведомив об этом ФБР. В 1995г. сотрудники этого ведомства, никому не перепоручая, прибыли в Бостон специально для ареста Джеймса Балджера, но, предупреждённый Джоном Коннолли в самый последний момент, он успел скрыться...

Нашли его только через шестнадцать лет в 2011г. Ещё через два года, после череды переносов, в Бостоне начался суд над Джеймсом Балджером. Он мог пролить свет на связи преступного мира с официальным истеблишментом Массачусетса, но перед его открытием опытный и подготовленный к этому исключительно сложному делу судья Ричард Стернс, который был назначен вести столь сложный процесс, был неожиданно



### *Прибытие Джеймса Балджера в Бостон в 2011г.*

отстранён. Его место заняла Дэнис Каспер – первая темнокожая судья в Массачусетсе, назначенная на эту позицию в 2010г. и не имевшая никакого опыта рассмотрения подобных дел. Под её председательством суд обошёлся без вызова ключевых свидетелей и ограничился рассмотрением исключительно действий самого обвиняемого, не исследуя те связующие нити, которые на протяжении многих лет питали, поддерживали и сохраняли его кровавую деятельность. Все другие его деяния, включая политический рэкет, лежащий в основе карьеры и неоспоримой власти его родного брата Вильяма, ставшего президентом массачусетского сената как раз в период наивысшего расцвета главаря бостонской мафии, так и остались за кадром. Таким

половинчатым процессом федеральный прокурор мог бы и не гордиться.

Приговорённый к пожизненному заключению, Балджер отбывал наказание сначала в Аризоне, но затем был переведён во Флориду и в минувшем октябре – в Западную Вирджинию. Если его первый этап был связан с тюремным психологом, с которой у него возникли личные отношения, то последнее странствие этого скитальца власти объясняли менее убедительно. Они, к примеру, утверждали, что его здоровье настолько окрепло, что позволяло им содержать узника там, где уже не требуется тот медицинский персонал, который был предусмотрен во флоридском заточении.

Но собственные слова гангстера, которые подобно голосу из могилы, прозвучали из уст самого Балджера, рассказали несколько другую историю. После известия о его гибели сокамерник гангстера ещё по его первой тюрьме в Алькатрасе, где Балджер в 50-е годы отбывал срок за ограбления банка, принёс в газету «Бостон Глоуб» пачку писем от своего тюремного товарища. В отличие от него, Чарли Хокинс, так звали неожиданного гостя, выйдя на волю, покончил с криминальным прошлым и всю последующую жизнь тяжело работал. Он рассказал, что впервые написал Джеймсу, потрясённый его великодушием по отношению к их общему другу по Алькатрасу. Узнав, что тот похоронен в могиле, отведённой для нищих недалеко от места своего последнего заключения, Балджерс оплатил все расходы по его эксгумации и перезахоронению его в родном городе для того, чтобы «дети этого каторжника могли прийти на могилу своего отца». После этого послания их эпистолярное общение уже не прерывалось. В последних письмах, начиная с лета минувшего года, Балджер всё чаще и чаще жалуется на резкое ухудшение своего здоровья, сердечные приступы и потемнение в глазах. В июле 2017г. ему отказали в просьбе госпитализировать его. Вместо этого - его переводят в тюрьму, где медицинское обслуживание сведено к минимуму. Место, куда его доставили, имеет довольно мрачную репутацию: только недавно там одна за другой были совершены две смертоносные расправы. Сведущим людям было известно и то, что в Западной Вирджинии отбывают длительный срок его бывшие конкуренты и соперники из итальянской мафии Бостона, к разгрому которой информатор ФБР, имел самое прямое отношение. «Направление его именно в эту тюрьму,- сказал Чарли Хопкинс,- поразило

меня. Они (власти) знали, что могло с ним случиться, если он там окажется, и я уверен, что это и была единственная цель его перевода».

Схожую мысль высказал и адвокат Хэнк Бреннан, который приравнял перевод его подзащитного в тюрьму Западной Вирджинии к смертной казни. По его словам, предстоящий перевод заметно насторожил Балджера. В последнем телефонном разговоре с ним тот заметил: «Дьявол, которого ты знаешь, всегда лучше того, кто тебе не известен. Я не верю им». Это при том, что он, если можно так выразиться, в любом месте умел находить себя. В тюремной камере Аризоны, куда его этапировали после суда в Бостоне, он, к удивлению администрации строгого учреждения, всерьёз занялся живописью. Его картины заинтересовали уже упомянутого тюремного психолога, которая в соседнем городке организовала выставку его работ – и все полотна «неизвестного» художника были моментально раскуплены. Во флоридском заточении он много читал, включая «Бостон Глоуб», о чём, кстати, известил редакцию газеты. Не меньше времени уходило у него и на переписку. С ним, к примеру, наладили контакты три старшеклассницы из школы Lakeville в Массачусетсе. В рамках школьного проекта им надо было найти бесспорного лидера и создать о нём оригинальный вебсайт. Они выбрали именно его – пусть главаря преступной группировки, но, тем не менее, яркая и харизматичная личность. Ни в одном из своих писем к ним он не сожалел о своих убийствах, пытках или угрозах, которым подвергал свои жертвы. Сетовал только на то, доставил много неприятностей своим родным. Тем не менее, для этих девочек старших классов он несомненный лидер, в котором что-то есть. Что говорить о школьниках, если немало людей, особенно, в Южном Бостоне, домашней базе его криминальной империи, уход этого человека восприняли, как личную потерю или потерю своего заступника – это тот образ, который Балджер на протяжении всех лет старательно культивировал и поддерживал. Бостонский журналист опросил обычных жителей этого района, что они думают о гибели Балджера. Стоящая за стойкой, хозяйка одного из популярных баров, хмуро и коротко ответила: «Случилась трагедия». «В чём трагедия?», – переспросил репортёр. «Он же был нашим идолом», – объяснила эта немолодая уже женщина за себя и, возможно, за тех постоянных посетителей её заведения, которые только и говорили об этом все последние дни. Конечно, были и другие мнения, но,

несмотря на разные оценки, все сходились в том, что с гибелью Балджера закончилась целая эра в истории Бостона. «Трудно себе представить, – заметил многолетний член городского совета г-н МакКормак, – что, когда-либо повториться ситуация, когда один брат будет Президентом Сената, а второй – ирландским Аль Капоне».

Характерная для Бостона приверженность к тем или иным кланам – политическим или криминальным – заметно поубавилась. Ещё совсем недавно, в 2009г., во время прощания с Дженнаро «Джерри» Анджило, главой итальянской мафии, в районе North End происходило нечто особенное. Тогда толпы народа запередили знаменитую Ганвер стрит, которую местные жители называют сердцем итальянских кварталов Бостона. Чёрные автомобили Роллс Ройс в сопровождении мотоциклистов, торжественные венки с американскими флагами и ... военные почести, как бывшему моряку военно-морских сил США. Со стороны могло показаться, что происходит официальное прощание с высоким официальным лицом или общественно значимой фигурой, хотя, возможно, так оно и было. Теперь же, в последний путь ирландского гангстера на частной церемонии провожала небольшая группа его родных и близких, включая Вильяма Балджера.

Получив извещение о своём переводе в другую тюрьму Джейм Балджер не знал, куда его направляют. Это и вызвало у него то беспокойство, которым он поделился со своим адвокатом. Журналисты, пытались выяснить у тюремных властей, куда переводят известного узника, ответа не получили. Им только сообщили, что информация о его маршруте составляет служебную тайну и не подлежит разглашению. Для всех это было секретом, но его убийцы всё заранее знали и подготовились к предстоящей встрече.

В одном из своих посланий другу своей молодости Балджер писал из тюрьмы: «Я прожил хорошую жизнь, и я жил!... Я покину этот мир со смехом». Гангстер ошибся. Через считанные часы после прибытия в свою последнюю обитель его тело с обезображенным от побоев лицом и выдавленными глазами было обнаружено в незакрытой камере западно-вирджинской тюрьмы. В Хэллоуин случаются и настоящие страшилки.

*БОРИС ЛИПЕЦКЕР*

# ***ТРАНСПОРТНАЯ КОМПАНИЯ*** ***Transability Medical Transportation***

*предоставит вам транспорт для поездок к врачу,  
на медицинские процедуры, а также предложит  
любые транспортные услуги.*

***Наши машины специально оборудованы для перевозки инвалидов.***



*Обслуживаем жителей Бостона, Бруклайна,  
Брайтона, Алстона и других городов.*

**Заказы на транспорт принимаются только за 5 дней до его предоставления.**

***Наш электронный адрес: [dispatch@transability.com](mailto:dispatch@transability.com)***

***Пожалуйста, звоните:***

**857.333.0708**

**617.440.8950**

**781.691.9011**

***ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ ВОДИТЕЛЕЙ!***



Dr. Eugene Vaninov,  
Internal Medicine

Dr. Alena Goldman,  
Cardiologist

## ВСТРЕЧАЮЩИЙ КАРДИОЛОГ АЛЕНА ГОЛДМЭН, ДОКТОР МЕДИЦИНЫ

Д-р Алена Голдмэн присоединилась к практике доктора Евгения Ванинова и принимает новых пациентов с сердечными заболеваниями.

Ее области, представляющие особый интерес и в которых она ведет клиническую деятельность, таковы:

- Аритмийные синдромы
- Фибрилляция предсердий
- Имплантация кардиостимуляторов и ИКД

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ Д-РА ГОЛДМЭН ВКЛЮЧАЕТ:

Сертификация комиссией: электрофизиология, сердечнососудистые заболевания, медицина внутренних органов

Сотрудничество: Медицинский центр Beth Israel Deaconess – кардиология и электрофизиология

Сотрудничество: Медицинский центр Beth Israel Deaconess – медицина внутренних органов

Медицинская школа: Колледж медицины Университета Цинциннати (University of Cincinnati College of Medicine)

St. Elizabeth's Medical Center  
A STEWARD FAMILY HOSPITAL



SMG Brighton Primary Care  
280 Washington Street, Suite 208  
Brighton, Massachusetts 02135

# Борис Бальсон, M.D.

Ассистент профессора Бостонского университета  
Аллергология и иммунология

## Специалист по лечению

- ✓ астмы
- ✓ кашля
- ✓ кожных аллергических заболеваний
- ✓ пищевых аллергий
- ✓ аллергии к лекарствам
- ✓ аллергических заболеваний носа и глаз

1180 Beacon St., Suite 6-A, Brookline, MA 02446

Тел.: 617-731-1203, 617-731-8466

[WWW.ALLERGYBOSTON.COM](http://WWW.ALLERGYBOSTON.COM)

# Журнал "КОНТАКТ"

[publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com)

[www.contactboston.com](http://www.contactboston.com)

**617-277-1254**

ЖУРНАЛ "КОНТАКТ"  
- ВАШ ВЕРНЫЙ ПУТЬ  
К УСПЕХУ!





**Наша миссия.**

**Цель нашего агентства "Family Care Extended" – "Семейная Забота" состоит в предоставлении скоординированного высококачественного медицинского ухода за пациентами на дому с ответственностью и достоинством.**



## **АГЕНТСТВО СЕМЕЙНАЯ ЗАБОТА Family Care Extended, Inc.**

***Медицинский уход на дому включает в себя широкий диапазон обслуживания.***

Наше агентство предоставляет медицинское обслуживание на дому для улучшения здоровья, а также временно заболевшим или хроническим больным, которые нуждаются в услугах медсестры, помощника по уходу на дому, физиотерапевта или социального работника.

### ***Если Вы принимаете лекарства***

Наши медсестры помогут Вам правильно организовать прием Ваших лекарств согласно назначению врача и во избежании ошибок и нежелательных побочных эффектов.

### ***Если Вы нуждаетесь в физиотерапии***

Пользуйтесь нашей помощью для назначения посещения специалиста-физиотерапевта, который придет к вам домой и составит программу лечения, подходящую вам и целям вашего лечения. Мы предоставляем на дому специальную терапию с использованием массажа, ультразвукового оборудования, а также общеукрепляющую терапию согласно указаниям вашего врача.

**Агентством руководит Алла Урман – высококвалифицированный медицинский специалист с большим опытом работы в американских госпиталях и домашнем медицинском обслуживании.**

**(617) 943–1495 Алла Урман, RN, NP, BSN, MSN  
nurse–practitioner (помошник врача) работает  
в постоянном контакте с лечащим врачом.**

**(781) 449–5155,  
687 Highland Ave., 3d floor, Needham, MA**

# НА СТАРТ. ВНИМАНИЕ. KARTINA.TV

*«Русский нетфликс» для своих абонентов. Очередной прорыв от компании KARTINA.TV – официальная договоренность с одним из ведущих российских медиа-холдингов Yellow, Black and White. Партнером Первого канала, ВГТРК, CTC media, ТНТ, Фонда Кино и Walt Disney. Один из проектов медиа-холдинга онлайн-кинотеатр «START», который уже сравнивают с «NETFLIX», теперь открыт для зрителей KARTINA.TV.*

Андреас Рейх, CEO KARTINA.TV:

«Для нас очень важный и большой шаг вперед - подарить нашим подписчикам возможность смотреть легальные фильмы и сериалы без рекламы и дополнительных платежей. Смотреть премьеры и новинки - в любое время и на любых устройствах. Огромное преимущество онлайн-кинотеатра START – создание отдельных безопасных профилей для всех членов семьи. Например, чтобы дети смотрели только подходящий для них контент.

Зачастую новинки в онлайн-кинотеатрах только за отдельную плату. Представьте, что вы хотите посмотреть новый фильм в кругу семьи. Все собрались перед экраном телевизора, выбрали понравившийся фильм, но обнаружили, что в вашей подписке этот фильм недоступен. У зрителей KARTINA.TV таких проблем нет. К просмотру доступны все популярные новинки на «START» - «Ольга», «Фитнес», «Мухабат», «Ивановы-Ивановы», «Гоголь» и др. Также бесплатно

абоненты KARTINA.TV могут смотреть эксклюзивный контент видеотеки «ivi» - «Непрощённый», «Зомбоящик», «Мажор», «Ночная смена» и др. Всего KARTINA.TV при поддержке сервисов START, ivi и MegoGo предлагает к просмотру 20.000 художественных фильмов и мультфильмов на родном языке. Кроме того 150 телевизионных каналов в высоком качестве, архив 14 дней и мультирум – один абонемент на три устройства. Среди зрителей популярные телеведущие и артисты.



**Филипп Киркоров, народный артист РФ**  
*Мало того, что я был одним из первых клиентов, я еще и все своим друзьям показал Картина ТВ и рассказал, что есть такая замечательная компания, с которой можно посмотреть в архиве то, что не успел посмотреть. У меня и в телефоне есть Картина тв.*



**Ирина Аллегрова, народная артистка РФ**  
*У меня в моей жизни очень много фанатов и я не думала, что когда нибудь сама стану самой настоящей фанаткой. Я стала фанаткой Картина тв.*

За десять лет дружбы со своим зрителем компания «KARTINA.TV» стала самым крупным телесервисом в то числе и в Америке, где сейчас проходит предновогодняя акция. Приставка нового поколения «KARTINA Quattro» в подарок при покупке годового абонемента. Заказ можно сделать онлайн, по телефону или в одном из пяти официальных магазинов в США.

Подробная информация на сайте компании  
<https://www.kartina.tv>

Смотрите рекламу на обложке журнала



## ТРЕБУЮТСЯ КОМПЛЕКТОВЩИКИ НА СКЛАД



### Требования:

- желание работать
- пунктуальность
- внимательность

### Обязанности:

- расстановка по местам складирования при поступлении товара
- сборка и упаковка товара по накладным

**График работы: 5/2 с 9 утра до 6 вечера**

**Стабильная своевременная оплата труда**

**тел: +1-302-481-9139**

**email: [andre.manager@yahoo.com](mailto:andre.manager@yahoo.com)**

**ЗВОНИТЕ ПО США И ВО ВСЕ СТРАНЫ МИРА ПО ЛУЧШИМ ЦЕНАМ!**

**ТЕЛЕКОМ: 617-323-8005 888-214-2444**

### УВАЖАЕМЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЫ БИЗНЕСОВ!

ЕСЛИ ВЫ ЖЕЛАЕТЕ БЫТЬ В БАЗЕ ДАННЫХ СПРАВОЧНОГО БЮРО КОНТАКТА, РАЗМЕЩАЕМОЙ В ПОИСКОВОЙ СИСТЕМЕ GOOGLE, ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ : [publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com) или [www.contactboston.com](http://www.contactboston.com) Звоните 617-277-1254

**Контакт Contact**

информационно-рекламный журнал

**PUBLISHER**

CONTACT GLOBAL ADVERTISING CORP.

По вопросам размещения рекламы

обращайтесь:

P.O. Box 1606

Brookline, MA 02446

[www.contactboston.com](http://www.contactboston.com)

E-mail: [publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com)

Tel: (617) 277-1254

Art director

Sergey Nikiforov

Email: [sergdebucontact@gmail.com](mailto:sergdebucontact@gmail.com)

Перепечатка материалов  
"Контакт - Contact" разрешается с  
обязательной ссылкой на издание.

® "Контакт - Contact"



ИЗДАТЕЛЬ МОЖЕТ НЕ РАЗДЕЛЯТЬ МНЕНИЕ, ВЫСКАЗАННОЕ В ЛЮБОМ ИЗ ПУБЛИКУЕМЫХ МАТЕРИАЛОВ, И НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ИХ ОБЪЕКТИВНОСТЬ И ДОСТОВЕРНОСТЬ.

## Шахматный Клуб

при Еврейском центре русскоязычной общины Бостона

SHALON HOUSE

## ШАХМАТНАЯ СТРАНИЦА

## НАЙДИ КОМБИНАЦИЮ



Позиция 77



Позиция 78

**В позиции 77** ход чёрных. Как они добиваются победы.

**В позиция 78** найдите матующую комбинацию белых.

Ответы будут опубликованы в следующем номере.

**Задание предложил мастер спорта по шахматам Давид Тылевич**

**Ответы на задания из « Контакта » № 251:**

## Позиция 75

Мотив – слабость 2-й и 1-й горизонталей

1. . . . Фс7-с2!! , если
2. Ф:с2, то Л:с2 и белые – без фигуры
2. Сb2-а3 Cf8:а3
3. Ла1:а3 Фс2:е2
4. Фb1:b6 Ла8-b8
5. Фb6-d6 Фе2:f1+!
6. Кpg1:f1 Лb8-b1+
7. Кpf1-e2 Лс8-c2#

## Позиция 76

Мотив – слабость 8-й горизонтали

1. Лf7:g7+! Ке6:g7 – отвлечение защитника
2. Фа7-f7+ Кpg8-h8
3. Фf7-f8+ Лс8:f8
4. Лf1-f8#

# Royal Braintree

## Nursing & Rehabilitation Center



*МЫ ДОРОЖИМ ВАШИМ ЗДОРОВЬЕМ И СВОЕЙ РЕПУТАЦИЕЙ!*



Главный врач  
программы  
**Зинаида Левина**

**У нас работают:**

*подиатрист*

**Ирина Вассерман**

*психиатр*

**Андрей Гагарин**

Директор русской программы

**Елена Зелигер**

**781.848.3678**

**95 Commercial St, Braintree, MA**



# Royal Braintree

## Nursing & Rehabilitation Center

В СВЯЗИ С РАСШИРЕНИЕМ РУССКОЙ ПРОГРАММЫ  
ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ

### МЕДСЕСТЕР И ПОМОЩНИКОВ МЕДСЕСТЕР CNA's

на full-time, part-time and per-diem

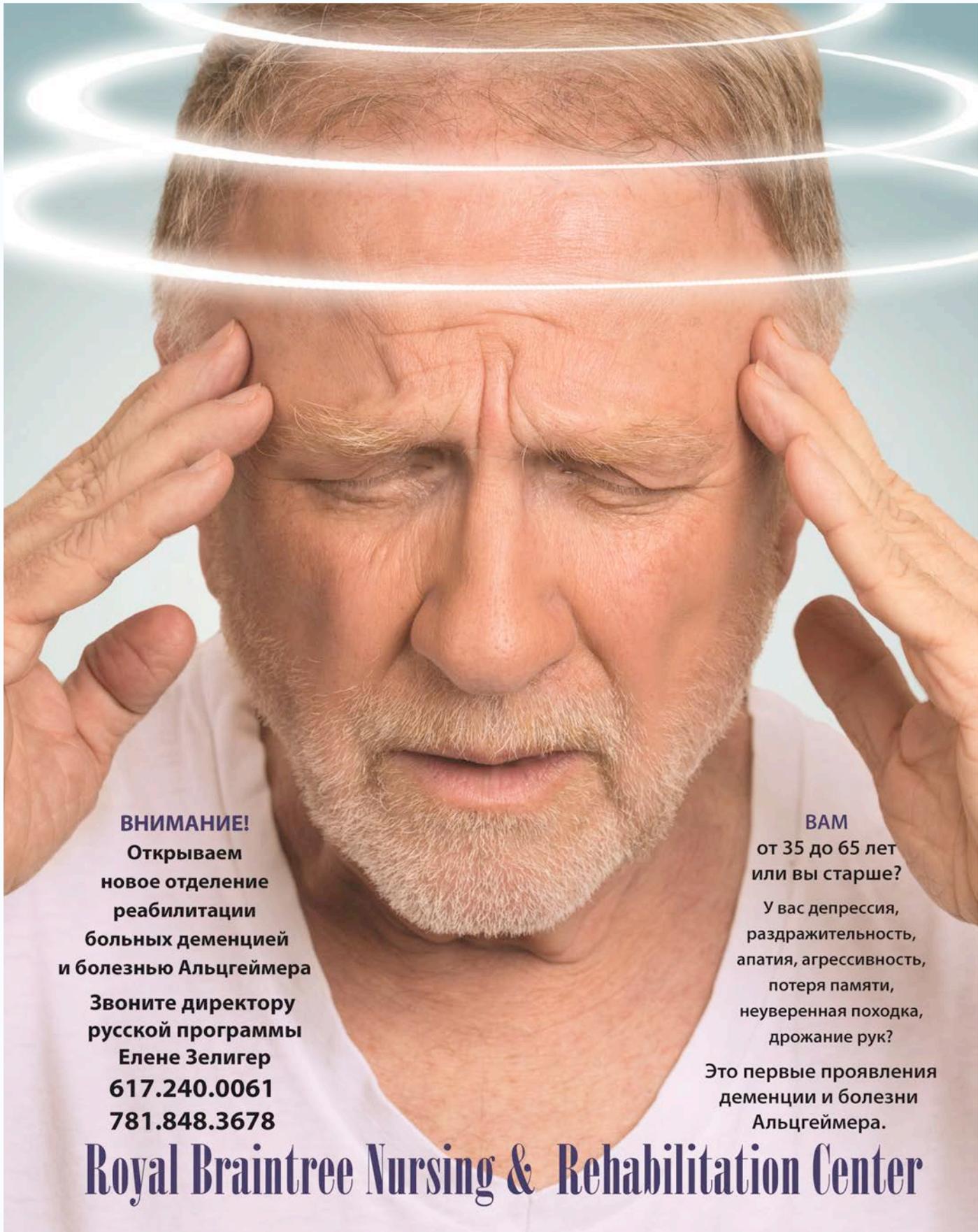
Поступившим к нам на работу медицинским сестрам,  
выплачивается sign in bonus. А тем, кто у нас уже работает  
и приводит медсестру, получает referring bonus!



*Требуется activity assistant на 20-24 часа в неделю, включая каждый  
третий выходной. Или работник на каждый выходной только с 9 до 5.*

**781.848.3678 ext. 802**

**Наш адрес: 95 Commercial Street, Braintree, MA 02184**



**ВНИМАНИЕ!**

Открываем  
новое отделение  
реабилитации  
больных деменцией  
и болезнью Альцгеймера

Звоните директору  
русской программы  
Елене Зелигер  
617.240.0061  
781.848.3678

**ВАМ**

от 35 до 65 лет  
или вы старше?

У вас депрессия,  
раздражительность,  
апатия, агрессивность,  
потеря памяти,  
неуверенная походка,  
дрожание рук?

Это первые проявления  
деменции и болезни  
Альцгеймера.

**Royal Braintree Nursing & Rehabilitation Center**

# SUBURBAN

## HOME HEALTH CARE, Inc.

**Все наши высококвалифицированные русскоговорящие**

- медсёстры
- логопеды
- физиотерапевты
- помощники по дому
- помощники медсестёр

*окажут вам все необходимые медицинские услуги на дому.*

### ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ

- медсестёр для визитов на дом (RN)
- физиотерапевтов (PT)
- логопедов (ST)
- помощников медсестёр (Certified Home Health Aides)
- помощников по уходу (PCNM)

*Для работы в Lynn, Swampscot, Marblehead, Malden, Medford, Newton, Brookline, Brighton, Boston, Natick, Framingham, Ashland, Canton, Sharon, Stoughton и других городах*

***Объявляем набор на курсы помощников  
медсестер на русском языке.***

**617-232-7650 Добавочный 228**

1050 Commonwealth Ave.,  
Boston, MA

**617-232-7650**



**24 ЧАСА В СУТКИ  
РАБОТАЕТ  
РУССКОЯЗЫЧНАЯ  
ЛИНИЯ**

**617-232-8468**

112 Market St., 3d floor  
Lynn, MA

**781-592-7348**

# ЛЕНОЧКА



Леночка – так все называли мою маму, любовно прибавляя уменьшительно-ласкательный суффикс к ее имени Лена. Леночка – красивая, модная, талантливая, общительная, всегда сулыбкой и на каблучках, с сумочкой и в шляпке, на своих многочисленных фотографиях выглядит как актриса советского кино.

Маму любили и уважали ее коллеги – врачи и медсестры гинекологической консультации Василеостровского района Ленинграда, где она работала много лет, пока не ушла на пенсию. Они встречались и помимо работы – вместе играли в бадминтон, ездили на экскурсии, ходили в театр и на концерты, собирались друг у друга дома, с детьми и мужьями.

Я не помню, чтобы Леночка была когда-нибудь

чем-то недовольна, чтобы она сердилась, раздражалась или отчаивалась. Проблемы возникали, но они разрешались, так же, как в музыке диссонансы всегда разрешаются в устойчивые консонансы.

Мама замечательно играла на рояле и всегда хотела, чтобы я стала музыкантом. Она нашла мне чудесных учителей, определила в прекрасную музыкальную школу, приходила на все мои концертные выступления и давала очень ценные советы.

Меня всегда поражало, как мамочка могла оставаться такой позитивной после всего, что с ней произошло в детстве. Она родилась в Гомеле, небольшом белорусском городке, и к счастью, семья смогла вовремя эвакуироваться и избежать участи тысяч белорусских евреев во время Второй Мировой войны.

Но судьба не всегда улыбалась. Леночкина мама – бабушка, которую мне не довелось увидеть – умерла очень рано, в возрасте 33 лет, от рака груди и Леночкин папа – мой дедушка Миша – вскоре женился опять, так как нужно было, чтобы обе его дочери, старшая Леночка и младшая Тamarочка, имели настоящую семью.

Новая семья жила в Ленинграде, в небольшой квартире с соседями и коммунальной кухней, но зато в самом центре города, на Стремянной улице, в нескольких шагах от центральной магистрали города, Невского проспекта. В новой семье были свои две дочери, и очень скоро прибавилась еще одна, общая дочка дедушки Миши и его второй жены. Ее звали Ася.

Так и жила мамочка в Ленинграде, закончила медицинский институт и курсы английского языка (Леночкино произношение было потрясающим – уже в эмиграции, когда она разговаривала с американцами, все отмечали ее «британский» английский).

В 1949 году, будучи студенткой последнего курса медицинского ВУЗа, Леночка встретила своего будущего мужа Алика Лейбмана, на танцах в Доме учителя (б. Юсуповский дворец). Мамочка прекрасно танцевала и наверняка произвела впечатление на Алика Лейбмана, который, хотя и не отличался мастерством в танцах, но был чрезвычайно популярен среди своих однокурсников, курсантов военно-морского училища имени Фрунзе, одного из самых престижных высших военно-морских ВУЗов (ВВМУЗов) страны (Советского Союза). Арон Лейбман (так папу звали «официально», по паспорту) был чемпионом ВВМУЗов страны по боксу в разряде средне-тяжелого веса, и это прибавляло ему еще больше популярности.

Вот так, на танцах, Леночка познакомилась с Аликом, они поженились и очень скоро уехали на Дальний Восток, в Советскую Гавань, куда папу послали служить вскоре после окончания

училища. В Советской Гавани у Леночки и Алика родилась их единственная дочка Люда (это я:).

Советскую Гавань довольно легко найти на карте. Если вы посмотрите на восточную границу России, там где она выходит на Тихий океан, недалеко от острова Сахалин, находится Советская Гавань, важнейший военно-стратегический пункт страны.

Из Советской Гавани папу перевели в Кронштадт, тоже очень важный в стратегическом отношении военно-морской город-крепость. В Кронштадте Леночка работала врачом на Скорой помощи, шесть дней в неделю, иногда днем, иногда ночью.

В Кронштадте Леночка с Аликом повели меня в школу, в первый класс. Там же, в Кронштадте я начала заниматься музыкой с Жанной Яковлевной, моей первой учительницей, которая очень уважала

мою маму и продолжала с ней дружить много лет после того, как я у нее училась. Там же, в Кронштадте, состоялось мое первое концертное выступление – я играла на рояле «Песню жаворонка» Чайковского, которую мамочка помогала мне выучить и показывала, как вкладывать в исполнение эмоции, чтобы слушатели откликались, а не оставались равнодушными. Мамочка знала и это тоже.

Вскоре мы переехали из Кронштадта в Ленинград и стали жить с бабушкой Любой, мамой Алика, Леночкиного мужа и моего папы. В Ленинграде Леночка работала много лет врачом-гинекологом и очень часто, когда мы с ней шли по Васильевскому острову, её останавливали на улице молодые мамы – её пациентки – и показывали ей своих детей, говоря при этом: «Елена Михайловна, дорогая, вот это Ваш ребёнок! Посмотрите, какой он уже большой!» Мама наклонялась к коляске или протягивала руку, в зависимости от возраста ребёнка, и всегда говорила что-то очень ласковое, нежное ребёнку и его маме. В эти минуты я преисполнялась гордостью и за мамочку и за себя тоже, ведь это у меня такая замечательная мама!

Когда мы, младшее поколение, эмигрировали в Америку, Леночка сразу сказала, что она к нам придет, как только все формальности будут закончены. Это заняло три года, и в 1994 году мы встречали Леночку в Америке!

Мамочка была совершенно такой же в Бостоне, как и в Петербурге – стройная, красивая, активная, всем интересующаяся. Мы ходили вместе на концерты, ездили на пляж в Линн, не пропускали выставки в Музее изящных искусств. Жизнь была полной и интересной. Спасибо тебе за всё, Леночка. Пусть земля тебе будет пухом!

*ЛЮДМИЛА. ЛЕЙБМАН*



BE HEALTHY  
HOMEOPATHY  
508.397.6098

## ***ВЕРА ВОЛЬФСОН, ССН***

КЛАССИЧЕСКАЯ ГОМЕОПАТИЯ  
ГОМОТОКСИКОЛОГИЯ (CEASE, FCT)  
PRANIC HEALING

ПОМОГАЮ ДЕТЯМ И ВЗРОСЛЫМ  
ДОСТИЧЬ НАИЛУЧШЕГО СОСТОЯНИЯ ЗДОРОВЬЯ

- ПРОБЛЕМЫ КОЖИ
- АУТИЗМ • АЛЛЕРГИИ • АРТРИТ
- ДЕПРЕССИЯ • ЖЕНСКИЕ ПРОБЛЕМЫ
- РАССТРОЙСТВА ПИЩЕВАРИТЕЛЬНОЙ СИСТЕМЫ

***БЕСПЛАТНАЯ 15-МИНУТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ***



**Framingham, MA**  
**[behealthyhomeopathy.com](http://behealthyhomeopathy.com)**



# GET ACTIVE. GET HEALTHY.

We provide an unparalleled member experience, raising the bar for **REAL PEOPLE TO ACHIEVE REAL RESULTS.**

▶ **FREE 7 DAY MEMBERSHIP**

First-time visitors only, must be 18+, valid ID required.



COMMONWEALTH  
SPORTS CLUB

REAL PEOPLE.  
REAL RESULTS.



PERSONAL TRAINING  
PILATES TRAINING  
BOXING BOOTCAMP  
SMALL GROUP TRAINING  
GROUP FITNESS CLASSES  
OUTDOOR WORKOUTS  
SALT-WATER POOL  
STEAM & SAUNA  
TOWEL & ROBE SERVICE  
FREE PARKING  
MBTA ACCESS (B LINE)

[COMMONWEALTHSPORTSCLUB.COM](http://COMMONWEALTHSPORTSCLUB.COM)

# ПАМЯТНИКИ

- Бесплатные консультации на дому
- 100% гарантия качества
- Заводские цены
- Установка памятника в течении 6 недель
- При необходимости - финансирование



*Мы выражаем глубокую  
благодарность нашим  
клиентам*

*за многочисленные  
рекомендации.*

**Звоните Алле Котляр**

**508-229-7778**

Принимаем кредитные карты VISA и Master Card  
[www.amemco.us](http://www.amemco.us)

Агенты в штатах: MA, RI, NY, NJ, CT  
**AMERICAN MEMORIALS**

*Мы живы, пока нас помнят!*

*Остановись, мгновение!*

**ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ  
ФОТОГРАФИЯ • ВИДЕОСЪЕМКА**



**ПОРТРЕТЫ**



**ПАМЯТНЫЕ СОБЫТИЯ**

**СВАДЬБЫ**

**БАРМИЦВЫ**

**ЮБИЛЕИ**



**(781) 320-0946 Дмитрий**

**ЗВОНИТЕ ПО США И ВО ВСЕ СТРАНЫ МИРА ПО ЛУЧШИМ ЦЕНАМ!**

**ТЕЛЕКОМ: 617-323-8005 888-214-2444**

**УВАЖАЕМЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЫ БИЗНЕСОВ!**

ЕСЛИ ВЫ ЖЕЛАЕТЕ БЫТЬ В БАЗЕ ДАННЫХ СПРАВОЧНОГО БЮРО  
КОНТАКТА, РАЗМЕЩАЕМОЙ В ПОИСКОВОЙ СИСТЕМЕ GOOGLE, ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ :  
[publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com) или [www.contactboston.com](http://www.contactboston.com) Звоните 617-277-1254

**Контакт Contact**

информационно-рекламный журнал

**PUBLISHER**

CONTACT GLOBAL ADVERTISING CORP.

По вопросам размещения рекламы

обращайтесь:

P.O. Box 1606

Brookline, MA 02446

[www.contactboston.com](http://www.contactboston.com)

E-mail: [publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com)

Tel: (617) 277-1254

Art director

Sergey Nikiforov

Email: [sergdebucontact@gmail.com](mailto:sergdebucontact@gmail.com)

Перепечатка материалов  
"Контакт - Contact" разрешается с  
обязательной ссылкой на издание.

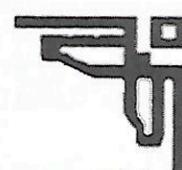
® "Контакт - Contact"



ИЗДАТЕЛЬ МОЖЕТ НЕ РАЗДЕЛЯТЬ МНЕНИЕ, ВЫСКАЗАННОЕ В ЛЮБОМ ИЗ ПУБЛИКУЕМЫХ МАТЕРИАЛОВ,  
И НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ИХ ОБЪЕКТИВНОСТЬ И ДОСТОВЕРНОСТЬ.



# ART IN STONE ПАМЯТНИКИ



- ВЫСТАВОЧНЫЙ ЗАЛ С РЕАЛЬНЫМИ ОБРАЗЦАМИ
- ИЗГОТОВЛЕНИЕ И УСТАНОВКА
- НАДПИСИ НА УСТАНОВЛЕННЫХ ПАМЯТНИКАХ
- ФОТО: ГРАНИТ, КЕРАМИКА
- НИЗКИЕ ЦЕНЫ
- СКИДКИ ПЕНСИОНЕРАМ



**15 % OFF**

СКИДКА  
ЗИМНИЙ ПЕРИОД (ДЕКАБРЬ - МАРТ)

КОМПАНИЯ **ART IN STONE** - ЭТО ОПЫТ И ЗАБОТА, КАЧЕСТВО И ПОНИМАНИЕ.

NORTSHORE

BY APPOINTMENTS ONLY

**Петр Рушанский**

cell: 617-271-5118

web: artinstoneboston.com

e-mail: artinstone2011@gmail.com



BRIGHTON

164 Chestnut Hill Avenue

Brighton, MA 02135

tel.: 617-254-4999

fax: 617-254-4998

ПОН - ЧТ.: 10:00 - 5:00

ПЯТН.: 10:00 - 3:00

СУБ.: BY APPOINT ONLY

ВОСК.: 11:00 - 3:00



**ЛЮБОЙ ДИЗАЙН - ОТ КЛАССИКИ ДО МОДЕРНА**



**STANETSKY  
MEMORIAL CHAPELS**

**СТАНЕЦКИЙ  
ПОХОРОННОЕ БЮРО**  
1668 Beacon Street,  
Brookline

(617) 232-9300

10 Vinnin Street, Salem

(781) 581-2300

*Более ста лет мы обслуживаем*

*Еврейскую Общину Большого Бостона*

Мы, внуки русских евреев, испытываем особую симпатию к иммигрантам из России. Потеря близких всегда тяжела, тем более в чужой пока стране. В это трудное время вы найдете у нас участие, поддержку и помощь.

**МЫ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ПОХОРОННЫЕ УСЛУГИ В  
СООТВЕТСТВИИ С ЕВРЕЙСКИМИ ТРАДИЦИЯМИ ПО САМЫМ  
НИЗКИМ ЦЕНАМ.**

*Мы разьясняем все, касающиеся Medicaid, правила, берем на себя все заботы, связанные с захоронением, религиозной службой, транспортом и другими организационными вопросами. В случае отсутствия Medicaid - предоставляем финансирование.*

Вы всегда можете рассчитывать на внимание и профессионализм наших сотрудников.

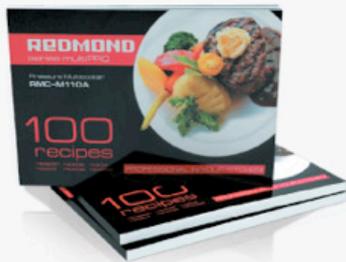
# REDMOND

Современная  
техника успеха!

Приобретайте в США  
в официальном  
интернет-магазине!

Преимущества мультиварок REDMOND:

- заменяет сразу несколько приборов
- легкость в управлении
- экономия времени и денег
- надежность
- здоровое питание для всей семьи



Оригинальная  
книга рецептов –  
**В ПОДАРОК**  
к каждой мультиварке!



Мультиварка-  
сковорода  
RMC-M110A



Борщ



RMC-M23A



RMC-PM190A



RMC-250A



RMC-280A



RMC-M90A



RMC-M150A



RMC-M4502A



RMC-PM4506A

[www.multicooker.com/us](http://www.multicooker.com/us)  
[www.redmond.company/us](http://www.redmond.company/us)

**877 877 3007**

звонок бесплатный  
заказ у русскоговорящего оператора

Доставка:





**В связи с расширением компании,  
приглашаем на работу женщин  
по уходу за пожилыми людьми на дому  
с сертификатом NHAs, PCNMs.**

*Если у вас нет сертификата, мы предлагаем бесплатное обучение.*

**Приглашаем также RNs.**

**Отличные условия, высокие заработки, гибкий график работы!**

Boston, Brookline, Brighton, Newton, Watertown, Waltham, Belmont, Canton,  
Sharon, Allston, Brockton, Quincy и др. города.

Пожалуйста, звоните:

**617-600-5350**

**Г Р А Ф И К   Д И З А Й Н  
Р Е М О Н Т   К О М П Ъ Ю Т Е Р О В  
С О З Д А Н И Е   И Н Т Е Р Н Е Т   С Т Р А Н И Ц**

Устали от ежедневных  
проблем с компьютером



**Нет проблем**

Надо сделать профессионально  
рекламу или сайт



**Мы вам поможем**

**617-580-1642**

# COSMETIC, IMPLANT and GENERAL DENTISTRY



## Irene F. LIPETSKER

LVI graduate

- ▶ Косметическая стоматология
- ▶ Лечение, протезирование, Root Canal Treatment
- ▶ Ортодонтия (Braces, Invisalign) для взрослых
- ▶ Импланты
- ▶ Диагностика и лечение дисфункции нижнечелюстных суставов (TMJ)
- ▶ Лазерная диагностика и лечение



1247-A Beacon St., Brookline ▶ Tel: 617 566-5400 ▶ [www.iredmd.com](http://www.iredmd.com)

**AMERICAN DENTISTRY WITH EUROPEAN ELEGANCE**

## ИЛЬЯ ГИНЗБУРГ, D.M.D

кандидат медицинских наук

**ИМПЛАНТЫ** для замещения отсутствующих зубов, а также укрепление плохо фиксированных зубных протезов в течение одного визита.

### ВСЕ ВИДЫ СТОМАТОЛОГИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ

- **Бесплатная** стоматологическая помощь для людей 65 лет и старше, имеющих **MassHealth** и **Medicare**.
- Неотложная помощь в день обращения
- **БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ**

2001 BEACON St., ROOM 102, BRIGHTON

Телефон: (617) 232-3929 E-mail: [gindent2001@yahoo.com](mailto:gindent2001@yahoo.com)



# BROOKLINE DENTAL STUDIO

*Первый в Бостоне русский стоматологический центр*

БЕСПЛАТНАЯ СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ ПРОГРАММА ДЛЯ ЛЮДЕЙ СТАРШЕ 65 ЛЕТ, ИМЕЮЩИХ СТРАХОВКУ MASSHEALTH.

ПРОГРАММА ОПЛАЧИВАЕТ ВСЕ ОСНОВНЫЕ ВИДЫ ЛЕЧЕНИЯ,  
ВКЛЮЧАЯ ПЛОМБЫ, ЛЕЧЕНИЕ КОРНЕВЫХ КАНАЛОВ, КОРОНКИ, МОСТЫ, ПРОТЕЗЫ И ИМПЛАНТЫ.

НАШ ОФИС ПОМОЖЕТ ВАМ С ОФОРМЛЕНИЕМ ДОКУМЕНТОВ.



DR. NICKOLAY LIPETSKER, D.M.D.



DR. IRINA V. TOLMACH, D.M.D.



DR. IRENE F. LIPETSKER, D.M.D.



- *Все виды стоматологической помощи*
- *Косметическая стоматология*
- *Отбеливание зубов*
- *Ортодонтия, невидимые braces, импланты*
- *Компьютерное моделирование*

1247-A BEACON STREET,  
BROOKLINE, MA 02446

**617.566.5400**

# Dental office in Norwood

**Dr. ANNA ZABOROVSKY, D.M.D**

Выпускница Tufts Dental School

## ВСЕ ВИДЫ СТОМАТОЛОГИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ

- ✓ Удобное для пациентов время работы - вечерние часы, суббота
- ✓ Для новых пациентов первый визит (осмотр, чистка, два рентгеновских снимка) - всего \$ 65.
- ✓ Принимаются основные виды страховок, включая Medicare. Принимаем Credit cards.

**Адрес: 648 Washington St. #204, Norwood, MA 02062**

**Телефон: 781-551-0235**

## Help Wanted !

Требуется работник с опытом "IN ALTERATION"

617-424-8226 Nelly or Irina

**ФОТОГРАФ И ФОТОРЕПОРТЕР *ВЛАДИМИР МАШАТИН***

**С 30 – ЛЕТНИМ СТАЖЕМ**

**В МОСКВЕ, НЬЮ-ЙОРКЕ, ПАРИЖЕ И ВЕНЕ**

**ШКОЛА ФОТОРЕПОРТАЖА ГАЗЕТЫ «ИЗВЕСТИЯ»**

**УРОКИ ФОТОЖУРНАЛИСТИКИ ДЛЯ ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ**

**А ТАКЖЕ ФОТОСЪЕМКА ЮБИЛЕЕВ И ПРАЗДНИЧНЫХ ТОРЖЕСТВ**

***СЕМЕЙНЫЙ ФОТОРЕПОРТАЖ И СЪЕМКА***

***ДЕТЕЙ ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ***

**ЗВОНИТЕ: 781-375-6164**



# FAMILY DENTISTRY

414 Harvard st., Brookline

**617.327.0600**

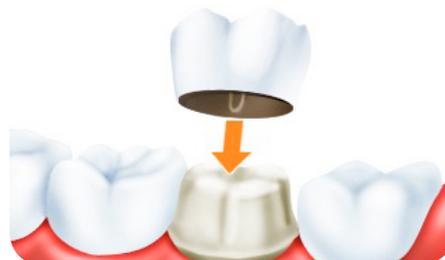
ПРЕДЛАГАЕМ СКИДКИ

*НА ЗУБНЫЕ КОРОНКИ - \$950.00*

*И НА ПРОТЕЗЫ - \$950.00*



**Доктор  
Евгений Барк**



МЫ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВСЕ ВИДЫ  
СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ УСЛУГ ДЛЯ ВСЕЙ СЕМЬИ!

*Нашему самому младшему пациенту 1 годик, а старшему 105 лет!*



- \* Детская стоматология
- \* Зубные протезы
- \* Косметические услуги
- \* Удаление зубов
- \* Коронки, импланты
- \* Лечение десен

*Принимаем большинство видов страховок, включая MASSHealth*

## РУТА ВАНАГАЙТЕ: «ЧЕЛОВЕК НЕ МОЖЕТ ПОВЕРИТЬ, ЧТО ЕГО НЕВИННОГО ПРОСТО ТАК ВОЗЬМУТ И УБЬЮТ».



английский, иврит, польский и шведский, а в 2018 году на русский язык под названием «Свои. Путешествие с врагом» и издана в России.

Смысл книги Руты Ванагайте предельно четко обобщен в ее названии – «Свои». Одна часть населения Литвы уничтожила другую часть. Несколько тысяч литовцев лично причастны к убийству около двухсот тысяч литовских евреев, которые жили на этой земле. Не «они» убили «их», а «мы» убили «нас». Да, такое открытие ошарашивает, поскольку посягает на наше представление о себе. Мы ставим себя под вопрос, выходим из «зоны комфорта».

**В Литве книга вызвали громкий скандал, власти назвали книгу проектом Путина, угрожающим безопасности Литвы.**

Сама Рута рассказывала почему она решила написать эту книгу: «Я ничего общего не имела ни с кем из евреев. Я типичный продукт советского образования и долгое время о Холокосте знала только то, что в Литве убивали советских граждан. Кто убивал? Фашисты и их местные пособники. При этом огромное количество литовцев спасало евреев. И об этом написано много книг. Вот это я знала.

Но однажды я очутилась на закрытой лекции для учителей, где один историк стал рассказывать про Холокост. Я впервые услышала, что в расстрелах евреев участвовали не какие-то изверги, а обычные люди, молодые литовские ребята. Что все это началось с самого верха, с правительства.

Рута Ванагайте (Ruta Vanagaite) родилась 1955 году в Шяуляе, Литва. В 1978 году окончила Государственный институт театрального искусства имени А. В. Луначарского, где изучала театральное искусство. В 1999—2001 годах была советником по культуре и коммуникации премьер-министра Литвы Роландаса Паксаса. Рута известная литовская писательница, автор шести книг с тиражами в тысячи экземпляров.

Всемирную известность писательница получила в 2016 году после выхода в свет книги *Mūsiškia* (Наши), рассказывающей об уничтожении евреев литовцами во время Второй мировой войны. Книга переведена на

Самое страшное, что я поняла из той лекции — что те молодые парни делали это для своей страны. Они просто оказались в такой ситуации и вовсе не были извергами. Мы часто думаем, что человек стоит перед моральной дилеммой — то ли я убью, то ли я спасу. Не было такого. И если не каждого человека, то многих ребят затягивали постепенно, понемножку, и довели до того, что они стали способны убить человека. Это было для меня настолько страшно! Это ж сколько людей в Литве в этом участвовали! Нормальных людей! Я вдруг поняла, что мои родственники тоже в этом участвовали. Возможно, не понимая, не зная, неудобно отказаться, работа такая, то-се. После этой лекции меня трясло, у меня все разрушилось — вся моя семья, все мои идеалы, все мое представление о литовской истории».

До начала Второй Мировой войны в Литве жило около 220 тысяч евреев, по окончании войны в живых осталось чуть больше 8 тысяч.

Я работала в архивах полгода, а потом вместе со знаменитым охотником на наци и исследователем Холокоста Эфраимом Зуроффом села в мою машину, и мы поехали по местам массовых расстрелов. Не всех. В Литве 227 мест массовых расстрелов, мы объехали около 40 в Литве и 5 в Белоруссии. При этом в любом месте, где есть массовые захоронения, заходили в ближайшую избу, спрашивали: вы знаете, что здесь происходило, ваши родители вам рассказывали, вы видели? И некоторые говорили: да, я видел, или моя мама рассказывала, или — я не видел, но вот в той избе знают. Свидетели живы и они шепотом об этом рассказывали.

- Почему вы говорите шепотом? – Убьют. – Кто убьет? – Литовцы.

Руте Ванагайте тоже угрожают. Ненавидят многие: родные, знакомые, политики... Все хотят быть жертвами, никто не хочет быть палачом. Мифы нравятся людям больше правды.

<https://www.livelib.ru/author/953201-ruta-vanagajte>

Наталия Арзамасцева, <http://www.freecity.lv/istorija-bez-kupjur/47800/> <https://mybook.ru/author/ruta-vanagajte/svoi-puteshestvie-s-vragom/read/>

**- После окончания Второй Мировой войны прошло больше 70 лет. Но до сих пор снимают фильмы, пишут книги, ставят спектакли о Холокосте.**

Почему тема Холокоста остается злободневной?

- Потому что один раз это уже произошло и может повториться. Кроме того, в истории современной Европы это самое страшное событие непостижимое уму, а то, что непостижимо уму, всегда интересует искусство.

**- Что побудило вас, литовку, написать книгу об участии литовцев в уничтожении своих соседей-евреев во время войны?**

- Я мало что знала о Холокосте в Литве, хотя я достаточно образованный человек. И я подумала, что, наверняка, большинство литовцев тоже ничего не знают об этой самой кровавой странице в истории Литвы. К тому же я хотела знать участвовали мои родственники в Холокосте или нет. Во многих домах до сих пор есть вещи убитых евреев, так что Холокост от нас никуда не ушел.

- По статистике в странах Восточной Европы на оккупированных фашистами территориях погибло намного больше евреев, чем в странах Западной Европы. Для примера: в СССР 94%, в Польше 60%, во Франции 42%, в Дании 10%.

**Можете ли вы это объяснить?**

- У немцев было два разных подхода к жителям Западной и Восточной Европы, которым нацисты поручали «грязную работу» по убийству евреев. В Западной Европе немцы грузили евреев в поезда и отправляли в Восточную.

- В своей книге вы пишете, что литовцы, массово убивавшие евреев, руководствовались пропагандой «Долой евреев».

**Может ли это служить им оправданием?**

- Нет, конечно. В литовской конституции 1938 года сказано, что все жители Литвы имеют равные права, а убийства и экспроприация имущества незаконны. Литовское правительство в 1941 году постановило, что евреи должны быть изгнаны из Литвы, но не убиты. Наряду с этим распространялись антисемитские листовки и статьи в газетах, но все это было антиконституционно.

**- Где печатались эти листовки?**

- Большинство в Германии, но распространялись в Литве. Текст писали литовцы, осевшие в Германии, которые сотрудничали с немцами.

- Вы также рассуждаете о роли церкви, важнейшего нравственного авторитета в тогдашней Литве. В церкви католические священники отпускали грехи убийцам.

**Было ли официальное покаяние литовской церкви за массовые убийства евреев?**

- Церковь не призывала убивать евреев, католические епископы вообще никак не высказывались по поводу уничтожения евреев, несмотря на то, что евреи просили вмешаться, выразить свою позицию.

Были литовские ксендзы, спасавшие евреев. Официально католические епископы собрались на одну конференцию за все время немецкой оккупации для решения единственного вопроса, что делать с имуществом крещеных евреев.

Все это говорит о позиции католической церкви, которая, по-моему, была преступна. И никакого покаяния со стороны литовской церкви не было.

**- Цитата из вашей книги: «Я все думаю о том, почему евреи почти не сопротивлялись, хотя иногда их стерегли и конвоировали совсем немного охранников»?**

**Вы нашли ответ на этот вопрос?**

- Думаю, да. Единственный ответ, который я могу найти - человек никогда не может поверить, что его невинного просто так возьмут и убьют. До самого последнего момента он верит, что этого не произойдет. Наверно, это реакция самозащиты, вера в чудо, или в Бога. Нет другого объяснения, которое я могла бы найти.

- Работая над книгой, встречаясь с еще живыми свидетелями, вы могли бы объяснить почему так быстро в критических обстоятельствах «расчеловечивается» человек?

- Не знаю, что значит быстро. Сначала человек соглашается на один компромисс, потом на другой, третий, четвертый, а потом уже слишком поздно.

Те ребята, которые шли служить в литовские батальоны, они не шли убивать людей. Они думали, что будут служить в армии независимой Литвы и защищать родину. И они стали защищать свою страну от советских активистов, т.е. евреев. Сначала они их охраняли, потом куда-то вели, а потом уже оказывались у расстрельной ямы. Каждый из них думал, если не буду стрелять я, то другой его застрелит. Какая разница. Страшно первое убийство, а потом человек становится как робот, который ничего не чувствует. Так они говорили.

**- Насколько я понимаю, отличие ситуации в Литве в том, что литовцы убивали своих соседей – евреев, с которыми веками жили вместе.**

- Были созданы батальоны волонтеров, которые ездили по Литве и убивали. Они не были соседями евреев. Но те, кто составлял списки евреев, полицейские, которые их забирали, они были местные. Значит эта ненависть, антисемитизм был всегда, но не было возможности ему проявиться. С другой стороны, была и жажда наживы. И все стали ворами в законе. Государственная политика – помогать родине, значит убивать евреев. Закон был такой страшный.

**- В США антисемитизм запрещен законом. Однако недавнее убийство 11 евреев в синагоге в Питтсбурге еще раз показало опасность этой вражды.**

**Как вы полагаете, антисемитизм искореним?**

- Нет. Уже две тысячи лет католическому антисемитизму и пропаганде, которая отождествляла евреев с дьяволом. И это очень глубоко сидит в христианском сознании. Когда есть Бог, тебе нужен дьявол, поэтому в ситуации кризиса на эту роль всегда найдут евреев.

Этот миф о евреях жив до сих пор даже при отсутствии самих евреев. Их сейчас в Литве осталось 3-4 тысячи (при населении около 3-х миллионов), мы с ними не сталкиваемся, но антисемитизм никуда не делся. Я даже не знала, что он так силен до сих пор.

Я думала, когда напишу эту книгу, люди станут жалеть евреев, оказалось, что многие люди до сих пор живут с этой ненавистью, хотя евреев они в глаза не видели не знаю сколько уже лет. И это очень печально для меня.

**- В Литве 2559 человек спасали евреев. Их больше, чем убийц - 2055 человек.**

**Есть ли надежда, что подобные преступления не повторятся?**

- Надежда есть, но в принципе это только надежда.

Эти официальные цифры не совсем правильные. По данным литовских историков участников Холокоста где-то 17 - 18 тысяч. Это те, кто охраняли, конвоировали и убивали евреев. 150 тысяч евреев убили в первые 3-4 х месяца оккупации. Это было настолько быстро, что люди не успели опомниться. Но когда оставшихся евреев согнали в гетто в городах, тогда литовцы их начали спасать.

**- После выхода книги на вас обрушилась ненависть соотечественников. Как вы с этим справились?**

- Страна раскололась – часть людей, в основном моего поколения с крестьянским антисемитизмом, живут с верой, что все евреи коммунисты, что они встречали советскую власть с цветами, что депортировали литовцев в Сибирь. Это среднее поколение. Свои предрассудки эти люди защищают до последней капли крови. Пожилые люди, видевшие убийства евреев, поддерживают меня, так же, как и молодые люди, не знавшие этих ужасов. Так что я бы сказала “fifty fifty”. Не все так страшно.

**- Что дала вам поездка по Литве с Эфраимом Зуроффом по местам истребления евреев?**

- Я не могу уже смотреть на литовские леса, куда я любила ходить, собирать ягоды, грибы, они очень красивые, а теперь я знаю, что в этих лесах лежат тысячи, тысячи евреев.

**- Ваши ближайшие планы?**

- Я думала, что никогда не буду больше писать о Холокосте. Но случайно я встретила с замечательным немецким историком Кристофом Дикманом, у которого есть книга на 1600 страниц «Немецкая оккупационная политика в Литве».

Так вот, он мне сказал страшную вещь: в Литве не было немецкой оккупации. Я не поняла: что вы имеете в виду? А он: когда немцы пришли, в Литве было 150

000 солдат Красной армии. Они думали, что придется с ними сражаться, но Красная армия быстро отступила на восток. И немцы пошли за ними. В Литве во время оккупации в гражданской администрации оставалось от 600 до 900 немцев! А вообще во всей стране никогда не было больше 6000 немецких военнослужащих, а в начале, когда убивали евреев, намного меньше. При этом убито было 200 000 евреев! Это о чем-то говорит! Я не представляла, что все может быть так плохо.

Кристоф Дикман знает ответы на те вопросы, которые у меня остались и до сих пор меня мучают. Я сделаю с ним книгу, в которой задам эти вопросы и получу на них ответы.

Я сделаю все, чтобы эта книга вышла в Литве, даже в самиздате.

**- Вы считаете себя мужественной женщиной?**

- Нет. я не могла представить к каким последствиям приведет публикация этой книги. Но оказалась в такой жизненной ситуации, когда по-другому поступить не могла. Быть мужественной, значит делать выбор. Я его не делала. Я не могла не написать эту книгу.

*Беседовала  
ЕВГЕНИЯ НАРОДИЦКАЯ*

**PEGASUS TRUCKING & MOVING, INC**

Наши цены  
вне конкуренции!

*Если Вы переезжаете, Вам в этом поможет Pegasus Trucking & Moving, Inc.*  
Любые перевозки любого груза, доставка и сборка мебели на дому - быстро, аккуратно и надежно. Предоставляем помещение для временного хранения мебели.

**Имеются лиценс и страховка.**

**Тел. 1-781-344-5500**

**Fax: 1-781-344-5559**

\* Объявляем набор рабочих по перевозке и сборке мебели, умеющих водить трак. \*



*Смотрите журнал Контакт теперь на FACEBOOK*

*<https://www.facebook.com/ContactBoston>*

**ЗВОНИТЕ ПО США И ВО ВСЕ СТРАНЫ МИРА ПО ЛУЧШИМ ЦЕНАМ!**

**ТЕЛЕКОМ: 617-323-8005 888-214-2444**

**УВАЖАЕМЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЫ БИЗНЕСОВ!**

ЕСЛИ ВЫ ЖЕЛАЕТЕ БЫТЬ В БАЗЕ ДАННЫХ СПРАВОЧНОГО БЮРО КОНТАКТА, РАЗМЕЩАЕМОЙ В ПОИСКОВОЙ СИСТЕМЕ GOOGLE, ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ :  
[publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com) или [www.contactboston.com](http://www.contactboston.com) Звоните 617-277-1254

**Контакт Contact**  
информационно-рекламный журнал

**PUBLISHER**

CONTACT GLOBAL ADVERTISING CORP.

По вопросам размещения рекламы

обращайтесь:

P.O. Box 1606

Brookline, MA 02446

[www.contactboston.com](http://www.contactboston.com)

E-mail: [publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com)

Tel: (617) 277-1254

Art director

Sergey Nikiforov

Email: [sergdebucontact@gmail.com](mailto:sergdebucontact@gmail.com)

Перепечатка материалов  
"Контакт - Contact" разрешается с  
обязательной ссылкой на издание.

® "Контакт - Contact"



ИЗДАТЕЛЬ МОЖЕТ НЕ РАЗДЕЛЯТЬ МНЕНИЕ, ВЫСКАЗАННОЕ В ЛЮБОМ ИЗ ПУБЛИКУЕМЫХ МАТЕРИАЛОВ,  
И НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ИХ ОБЪЕКТИВНОСТЬ И ДОСТОВЕРНОСТЬ.

# Designed by Yuliya



Украшения ручной работы в  
единственном экземпляре.  
Полимерная глина и полёт фантазии.  
Сделайте необычный подарок  
себе и своим близким!  
Не нашли ничего подходящего?  
Принимаются  
индивидуальные заказы!

[www.yesiweb.com/jewelry](http://www.yesiweb.com/jewelry)  
(617) 538-5423



150 MILTON STREET, DEDHAM, MA

Tel. 781 461-0170

АРМЕН ГАЛАЯН

e-mail: [lucinesinc@aol.com](mailto:lucinesinc@aol.com)

MASS REG. #1659

MASS Appraisal Licence # 013808



ПРОДАЕМ МАШИНЫ ПО ЦЕНАМ АУКЦИОНОВ!

**PICTURE MEANS 1000 WORDS!!!**

GO TO OUR WEB SITE [WWW.JOHNSAUTOBODY.INFO](http://WWW.JOHNSAUTOBODY.INFO)

- Все виды кузовных работ
- Полный ремонт после аварии
- Машины в рент в случае аварии
- Производим любой вид механических работ
- Вытяжка рам по заводским стандартам
- Компьютерная система подбора краски



Удобно расположены  
для жителей Boston,  
Stoughton,  
Sharon,  
Canton,  
Norwood,  
Needham,  
Newton  
& Brookline.

Caring for Generations  
**JF&CS**  
Jewish Family & Children's Service

**Получение  
Гражданства!!!**

## **Служба Новых Американцев**

**предлагает помощь в получении гражданства:**



- **Заполнение формы N-400**
- **Консультации по форме N-648:  
*медицинская справка***
- **Новые вопросы**
- **Проблемные ситуации**

**По всем вопросам обращайтесь  
к Инне Файнберг**

**по телефону: 781-693-5660  
781-647-5327**

20 ЛЕТ В  
БИЗНЕСЕ !



*Discount Telecommunications Services, since 1994*



ТЫСЯЧИ  
ДОВОЛЬНЫХ  
АБОНЕНТОВ !

1-617-323-8005, 888-214-2444

*Russian-American Telecom / MASTERAGENCY USA*, предлагает новые программы международной и междугородной связи по сниженным тарифам. Новые расценки ниже предыдущих по большинству популярных стран и местных - от 0.5 ц/мин. Вот примеры цен, в зависимости от плана и размера оплаты:

РОССИЯ - от 1<sup>5</sup> ц/м, УКРАИНА - от 8<sup>2</sup> ц/м, БЕЛАРУСЬ - от 19<sup>9</sup> ц/м, ЛИТВА - от 3<sup>5</sup> ц/м  
ИЗРАИЛЬ - от 1<sup>5</sup> ц/м, МОЛДОВА - от 7<sup>7</sup> ц/м, УЗБЕКИСТАН - от 2<sup>5</sup> ц/м, ГРУЗИЯ - от 3<sup>3</sup> ц/м  
КАЗАХСТАН - от 1<sup>5</sup> ц/м, ЛАТВИЯ - от 2<sup>9</sup> ц/м, АРМЕНИЯ - от 7<sup>2</sup> ц/м, ГЕРМАНИЯ - от 1<sup>8</sup> ц/м

Вы экономите с нами минимум десятью путями:

- ✂ **Постоянно низкие конкурентоспособные цены - круглосуточно и в любой день !**
- ✂ **ГАРАНТИРУЕМ** значительное уменьшение среднемесячного расхода по сравнению с компаниями *Master Call, WDT, Airnex / Родная Сторона* и по телефонным карточкам !
- ✂ Никаких ежемесячных "членских взносов" за сервис, дополнительных плат за соединение, минимумов и т.п. на большинстве планов - Никаких скрытых плат и "накруток". ТОЧКА !
- ✂ **ВСЕ НАШИ ЦЕНЫ - ОКОНЧАТЕЛЬНЫЕ**, включающие в себя абсолютно всё - налоги и пр. Т.е., Вы не платите ни одного цента, ни одного процента свыше названной Вам цены !
- ✂ **НОВЫЙ НЕОГРАНИЧЕННЫЙ ПЛАН** на 50 международных направлений всего за 10- 35 ЦЕНТОВ ЗА ЗВОНОК !
- ✂ **Имеются специальные программы для бизнесов, а также с улучшенным качеством связи !**
  - ✂ **Точное Округление** длительности звонка до 60 секунд - "как в аптеке"!
  - ✂ **ДА ! Мы даём кредиты** за минутные звонки - автоматически !
  - ✂ **И - ДА ! Мы даём кредиты** за подписку новых абонентов! Детали - по телефону.
- ✂ **Специальная система дополнительных скидок - аж до 20% ! - в зависимости от суммы взноса !**



ОЧЕНЬ УДОБНЫЙ И ЭКОНОМИЧНЫЙ СЕРВИС для БИЗНЕСОВ, ВОДИТЕЛЕЙ, СТУДЕНТОВ И РОДИТЕЛЕЙ !



ЗВОНИТЕ из США, Канады и из-за рубежа - наш мобильный сервис следует за вами, где бы Вы ни находились! ЗВОНИТЕ и с городского, и с мобильного, и с рабочего телефонов, и даже с телефона-автомата, гостиницы, аэропорта, от друзей, знакомых, родственников - буквально отовсюду !

НАШ СЕРВИС международного класса работает гораздо УДОБНЕЕ И ДЕШЕВЛЕ, чем обычные телефонные карточки:

- Не нужно бежать в магазин, чтобы купить телефонную карточку - позвоните, и мы откроем Вам счёт или предложим телефонную карточку прямо по телефону! Звонить можно будет СРАЗУ !
- Не надо набирать и запоминать PIN каждый раз, когда Вы покупаете обычную телефонную карточку !
- На счёт можно добавлять деньги, позвонив нам по телефону, по почте, через интернет или даже автоматически, 7/24, из любой точки мира!
- Удобные функции быстрого набора, повторного перенабора номера и авто-дозвона во время звонка - экономит время и ручной набор - в 10 раз короче, чем обычно !
- Заботливое обслуживание профессиональным опытным агентом, персонально ответственным за Ваш сервис!

☎ Звоните 1-617-323-8005, 888-214-2444, 10 am-11 pm и начинайте экономить прямо сейчас!

Для Вашего удобства, мы принимаем оплату прямо по телефону или через Интернет :



или Посылайте cash, чеки или money orders по адресу:

c/o MASTER AGENT, 75 BROOK FARM RD, BOSTON, MA 02132-1607 | email: [masteragent@masteragency.com](mailto:masteragent@masteragency.com)





# JAKOV FURNITURE

155A SUTHERLAND RD. (ВХОД СО ДВОРА)  
BRIGHTON, MA

**МЕБЕЛЬ ОДИНАКОВАЯ, ЦЕНЫ РАЗНЫЕ!**



**(617)416-1644**

[www.JacobFurniture.com](http://www.JacobFurniture.com)

**С понедельника по пятницу по предварительной договоренности**

***Субб. & Воск.: с 12 pm 5 pm***

# ТАЙНЫЙ СПАСИТЕЛЬ ПУТИН

Путин - авторитарист, привел страну к изоляции и для решения тупиковых проблем у него остается только путь войны или хотя бы шантажа ядерным ударом. Эти инвективы стали почти общим местом.

И вместе с тем, он выражает соболезнование по поводу смерти ведущей правозащитницы Людмилы Алексеевой, едет попрощаться (!), да и ранее навещал ее на дому, а еще раньше вот так же ездил домой к Солженицыну, а сейчас присутствовал на открытии ему памятника в Москве, произнес там речь. И это учитывая, что народ считает Солженицына предателем и разбивает его мемориальные доски. Между прочим, именно Путин ввел в школьную программу изучение Архипелага ГУЛАГ.

Да и Алексеева долго жила в США, имела американское гражданство, а теперь ее похоронят в Вашингтоне, где упокоены ее мама, муж и старший сын. Почему Алексеева? А она никогда не призывала выходить на улицы (чтобы «не было как в Париже»), а почтительно просила власти о милости к падшим. Дескать, государь, всем известна ваша доброта и щедрое сердце. Помилуйте этого заблудшего в силу вашего понимания человеческих слабостей - и целует повелителю руку. Тот снисходительно: ладно уж, пусть живет. А мог бы и бритвой.

Ну и многое прочее, вроде разрешения чествовать 100-летие со дня рождения Галича на Первом канале, петь песни рэперам и открыть на руководство Росгвардии расследование по данным Навального о диких хищениях. А ведь тут речь идет о Золотове, бывшем охраннике Путина, да, по существу, и теперь его охраннике.

Выходит Путин - это что-то похожее на могильный памятник Хрущеву работы Эрнста Неизвестного: половина головы из черного мрамора, половина из белого.

На этом феномене стоит остановиться подробнее.

На Эхе Москвы говорится все. Ничего нового и более резкого не скажет ни Свобода, ни ВВС. Там стрекулист Шендерович, подколотный Варламов. Изменник Илларионов. Предатель Кох, пугачевский Навальный. Злобная Альбац. Въедливая Латынина. Прогнозист Белковский, не раз предвещавший крах режима, ужасный проф. Зубов, приравнивающий режим к нацистскому, профессор МГИМО Валерий Соловей, ставящий на режиме крест, разящий атеист Невзоров, и совсем уж ветхозаветный пророк Пионтковский, сулящий Путину Содом и Гоморру.

Феномен «Эха Москвы» давно занимает слушателей. Как это так, радио устами своих ведущих и многих гостей, особенно в «Особом мнении» говорит о наступлении реакции, цензуры, бесчинстве запретительных законов, торжестве мракобесия, о репрессиях по отношению к разным СМИ и отдельным журналистам, почти что к возвращению к мрачным временам сталинизма и установлению некоего русского фашизма, и сплошь и рядом дает слово именно тем, кто говорит подобные вещи про новое средневековье и поносит за это власти в целом и Путина в отдельности.

Особенно надывается Шендерович, он давно клеймит Путина преступником, негодяем, уголовником, международным парией и прочими сильными словами. Отчаянный человек, ничего не боится. При этом все время участвует (вместе с другим бунтовщиком Макаревичем) в великосветских тусовках, где он обнимается со столпами жуткого диктаторского режима вроде Михалкова и Пескова :

В общем, как итог: на нас надвигается тоталитаризм, уже надвинулся, идет реставрация сталинизма, начались репрессии (пока не массовые, но...), Путин -узурпатор, издевательство над конституцией с «рокировкой», потешный верховный тандем, несменяемость власти, нет свободы

СМИ, нет независимого суда, есть жуткая коррупция, самодурство на местах, новый феодализм, рост цен, растет недовольство, грубое нарушение международного права, изоляция России.

Другие «греховные» темы: восстание или дворцовый переворот, Россия без Путина .

Вот все эти варианты в разных вариациях и сочетаниях каждый день подаются в «Эхе Москвы». Для баланса Венедиктов дает также и охранительно-имперскую точку зрения, в ее рамках выступает кое-кто вроде унтер-пришибеевского Маркова, но кто будет слушать это убожество? Дается он только ради отмазки: мы, де, предоставляем площадку для разных мнений.

А как же законы об уголовной ответственности за клевету против должностных лиц, за фальсификацию истории, за оскорбление и унижение чувств верующих, за экстремизм, за терроризм и призывы к свержению существующей власти, за глумление над патриотизмом и его символами и в целом «за антироссийскую деятельность»? Они есть, но не применимы к Эху Москвы, а вот к каким-то блогерам - применимы. И за гораздо меньшие «провинности» были заблокированы grani.ru, ej.ru kasparov.ru, а некоторые блогеры были даже посажены. Можно думать что у Венедиктова дружба с Песковым и это все объясняет. Но нет, дружба в этих кругах не

многого стоит. Да и сама дружба в прямом смысле слова в высших сферах не существует, не в ней тут дело. А в чем же тогда? Да в этих вот словах: «У Путина и в мыслях нет глушить такую крутую волну».

Стало быть, дело именно в этой немыслимой «крутизне» радио, которая как раз и заключается в поношении Путина как диктатора, в разговорах о том, что именно он привел Россию к изоляции, к санкциям, что с ним, после Крыма, Донбасса, Боинга, Немцова, Керчи, посадок оппозиционеров, установлению своей пожизненной власти и всякого рода запретов на политическую деятельность, теперь никто на Западе разговаривать не будет. И что выход один: уход Путина и всей его камарильи. И не просто добровольный уход, а скорее – под фанфары в Гаагу.

И вот, несмотря на все эти подстрекательские и провокационные намеки, на унижение высшей власти, осрамление духовных основ, извращение русской истории вообще и, особенно, нынешней, прямые намеки на насильственный переворот в Кремле – радиостанция живет и благоденствует вот уже почти 30 лет, из них 19 лет при нынешним режиме.

В 2014 г. я пытался разгадать тайну Эха Москвы вот в двух статьях.

Там я рассмотрел ряд причин, зачем это

дозволяется. Чуть позже пришел к мысли об еще одной причине, на которой сейчас еще раз остановлюсь.

На 20-м конгрессе русской прессы в Нью-Йорке в конце сентября этого года я (на приеме у посла Антонова) подошел к Венедиктову и сказал, что он (Венедиктов) мне напоминает канатоходца, которому директор цирка разрешил номер - проход по канату под куполом цирка. Он живо откликнулся - «заметьте, без страховки». Именно эту фразу я и хотел ему сказать, но он опередил. Да, продолжил я его (и свою) мысль, я как раз это имел в виду: вы идете без страховки, шаг влево, шаг вправо - ваш риск и вина. Я говорю это вам как представитель народных низов. На это он быстро отреагировал - а я тут представляю антинародные верхи. Остроумный человек.

Про то, что станция работает под защитой Путина, Венедиктов не раз говорил публично. На самом деле, откровенничал пару раз Венедиктов, нас не раз хотели закрыть. Особенно министр информации Лесин. И нас каждый раз защищал Путин. Более того, наше существование обязано только Путину - и более никому. Вот Лесин хотел нас закрыть - его давно нет в живых. Скорее всего, с помощью заклятых друзей, всяких там референтов из органов. А если и жив, то под другим именем. А мы - есть, причем под своим именем.

На открытой линии «народа с Путиным» в 2017 г. помимо нехороших вопросов про то, как жить на 7 тыс. рублей, из коих 5 тыс. уходит на жилье, в окрестности свалки в Балашихе, по экрану телевизоров шли строки из интернета. А там такие словеса: «Не устали?», «Когда уйдешь?», «Надоел», «Вали скорее», «Ох, дожدهшься ты у нас». И вот в таком духе. Путин все это читал и хмыкал. Редактор «Новой газеты» Муратов выпучил глаза: «Я не понимаю, как они пошли на такое откровенное выворачивание кишок нашей родины, всех ее внутренностей, но они показали. И здесь стебаться и смеяться не над чем. Это реально огромная драма».

Итак, зачем сие «выворачивание кишок нашей родины, всех ее внутренностей» было допущено? Ведь эти «прямые линии» жестко спланированы и даже отрепетированы. И Песков пояснил: все согласовано. С разрешения Путина.

Смотрите, как бы говорит Путин. В стране жуткое количество безобразий. Вот свалка. Вот старуха в разваленном доме. Вот пожары, наводнения, бедность, болезни. Преступность, взятки генералов и губернаторов, блин, наркомания. Терроризм. И вы хотите чтобы я посреди всего этого ушел? Чтобы бросил дело жизни и вашей судьбы на полпути?! Мне нужно по библии 40 лет. Я тружусь как раб на галерах только

18. Меньше половины срока. А ты уже ропщешь, ты, жестоковыйный неблагодарный народ. Нет, я свою миссию не оставлю. Я выполню свое предназначение. По пути я буду творить чудеса, как и Моисей. Добывать воду из скалы. Кормить манной небесной. Вот старушке дом построили сразу, по одному моему слову. И точно так же по слову исчезла свалка. А девочку с четвертой стадией рака он излечил возложением рук. То есть, Путин больше чем мессия, чем Моисей. Он - Спаситель. Может быть, ему даже удастся воскрешать мертвых.

Вот ты - народ, ослабленный столетиями рабства, как бы говорит Путин. Тебе, как голодающему полтора месяца, нужно вводить свободу маленькими каплями, чайными ложечками бульона. Иначе - конец, заворот кишок, колики и смерть. Для общества колики - это бунт и революция, это снова все сначала. Потому мы большие дозы свободы придерживаем. Недовольны темпами? У нас полная свобода выезда. Для полиции, росгвардии, военных, прокуроров - выезда нет. Даже в отпуск. Это люди служивые и потерпят. А вам - пожалуйста. У нас, видите ли, плотина против моря свободы снаружи. Море свободы - это очень хорошо, но может смыть волной. Поэтому мы не можем допустить никаких протечек вроде речки, ручья, даже струйки. Только по каплям. Вы выдавливаете из себя каплю

раба, получаете взамен каплю свободы. Будет лучше, если вы, недовольные дозами, уедете. Всем лучше, но особенно - вам».

Наконец - незапрет интернета. Ведь сколько раз пытались его пресечь. Какое давление на Путина оказывали! Даже консультантов из Китая привозили. И все никак. А ведь в 2000 г., когда Путин стал Президентом вполне легко можно было бы вокруг интернета построить великую китайскую стену. Даже лучше, чем в Китае - как в Северной Корее. Там есть только внутренняя корпоративная сеть и все. Сейчас-то уже закрыть интернет в России не выйдет даже и при желании. Выросло новое поколение, ему сейчас 18-25 лет. Это поколение уже не может без настоящего интернета. У них уже и свое ТВ на Youtube. Вот если теперь попытаться его закрыть, то и правда, поднимется волна народно-молодежного гнева и она сметет кого хочешь.

Да, это сейчас так. А в 2000 году Путин легко мог бы придушить сеть. Но не сделал этого - и вполне сознательно.

А зачем вообще Путину какая-то миссия, какая-то сверхидея своей власти? Разве недостаточно самой власти как окончательной ценности? Недостаточно. Для какого-нибудь Мугабе хватит. Для Бокассы. Для Каддафи. А для лидера большой страны - нет. Тем более, для России с ее провиденциалистскими вождениями.

У Ленина была такая идея - мировая революция. У Сталина - установление сталинского социализма в Европе, а потом и во всем мире. Есть она и у Китая, к которому должны припасть все народы с почтением и любовью. И у США есть - быть лидером мира за счет науки, технологии, техники, в основе успехов которых лежат принципы американской демократии.

А у Путина что может быть такой сверхидеей, с которой он хотел бы остаться в истории? Частично - восстановление утраченных территорий. Вот - Крым. Но он, конечно, понимает, что до царской империи или до СССР никак не дотянуть. Три бывших республики уже в ЕС и НАТО (Прибалтика), три другие туда неудержимо стремятся (Грузия, Украина, Молдавия). Тогда что? Вот только и остается, что сделать Россию частью продвинутой, то есть, Западной цивилизации. Завершить дело Петра Первого, Александра Второго, Михаила Горбачева. Но без того, чтобы умереть в 53 года. как Петр (это уже получилось), без того, чтобы быть убитым как Александр, и без того, чтобы развалить страну и быть выброшенным, как Горбачев.

Главной опасностью для Путина являются вовсе не либералы. От них только разные слова. А опасность для него людей воли и дела: от воинственных радикалов, сталинистов, генералов и русских



### *Это обманутые дольщики молят Путина помочь им (2018)*

националистов. И даже от его собственных охранников типа Золотова. Персонажи вроде Гиркина его все время обвиняют в предательстве русскоого народа и в том, что он марионетка Госдепа. Именно для их убажания Путин и проводит политику вражды к Западу, захват и аннексию Крыма, посадки Навального и Пономарева на 15-30 суток. Но на деле слишком уж зашедшихся леваков и националистов он карает гораздо строже. Писатель Лимонов получал в свое время 4 года, Тесак сидит 10 лет, полковник Квачков - 13, всяких там возомнивших о себе Моторолл и глав ДНР типа Захарченко просто взрывали.

Пока народ стоит в позе на коленях, рассчитывать можно только на добрую волю “прогрессивного монарха”.

Резюме простое: сейчас в России нет и пока не может быть никакой борьбы. У нее латентный период. Пусть ждет добра молодца, спасителя царевны от чудовища.

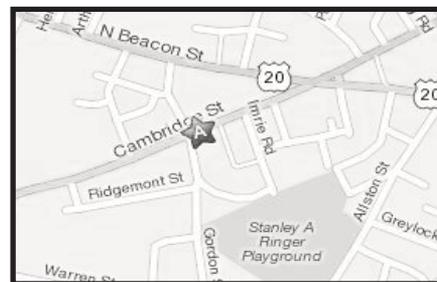
**ВАЛЕРИЙ ЛЕБЕДЕВ**

# BARIN CHIROPRACTIC

- \* Мануальная терапия и физиотерапевтические процедуры - эффективное лечение без лекарств и уколов.
- \* Лечение острых и хронических заболеваний позвоночника и суставов, болей в шее, спине, остеохондроз, выпадение дисков позвоночника, радикулиты, ущемление нервов, ишиас...
- \* Лечение травм после автомобильных аварий (car accidents) и травм полученных на работе (worker's compensation)



Доктор  
Владимир  
Барин D.C.



556 Cambridge st

Allston, MA 02134

Принимаем большинство  
медицинских страховок  
и Medicare-Medicaid (Mass Health)

Это далеко не полный список проблем, с которыми доктор Барин может Вам помочь.  
Если у Вас имеются вопросы, не откладывайте. Звоните по телефону **617-782-5100**

## WEIGHT LOSS REIKI

**617-467-5213**

## РЕМОНТ И ОБСЛУЖИВАНИЕ КОМПЬЮТЕРОВ, НОУТБУКОВ НА ДОМУ

**617-580-1642**

## ЭКСТРАСЕНС-ЦЕЛИТЕЛЬ

Board Certified. Clinical Hypnotherapist.

## МАРК ЛЕВИН

Принимаю в своём офисе по адресу:  
121B Tremont St., Suite 19, Brighton.

Для записи на приём звоните:

**617-233-3986**

- Помогаю при болезнях сердца и других внутренних органов, сосудов, суставов и позвоночника.
- Избавляю от вредных привычек и лишнего веса.

*Пожалуйста, оставьте сообщение.*

Если Вы не можете приехать ко мне,  
я приеду к Вам на дом или в госпиталь.

Возможен прием в вечерние часы  
и в выходные дни

**ИЩУ ЧЕЛОВЕКА ПО УХОДУ****ЗА ПОЖИЛОЙ ЖЕНЩИНОЙ С ПРОЖИВАНИЕМ.****\$100 В ДЕНЬ.****617-642-8563 МАРК****НА ОСНОВЕ СОБСТВЕННОГО ОПЫТА!**

Разговорный курс английского языка по методике автора

Четыре месяца - и вы заговорите на английском языке, как на родном - русском.

*Результат гарантирован. Обучаю детей.***781-239-8914, 508-315-9091****Геннадий****ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ****617-834-7948****НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ НОТАРИУС****НАТАЛЬЯ СЕМЕНОВА**

Контактная информация:

**617-755-5004****Norwood, MA****E-mail: notarysemenova@hotmaill.com***Пожалуйста, звоните или пишите,**чтобы записаться на прием.*



## Эстрадно – джазовая студия Театра Песни “КАЛЕЙДОСКОП”



на базе американской студии звукозаписи в центре Бостона.  
(для детей от 7 лет и взрослых)

Уроки игры на фортепиано по нотам и подбор по слуху.  
Обучение различным техникам вокала и игры на фортепиано.  
Уроки сольфеджио и гармонии в классике и в джазе.  
Практика импровизации голосом и на фортепиано.  
Работа с микрофоном и пение в ансамбле.  
Отработка артикуляции и дыхания в речи и вокале.  
Уроки композиции и аранжировки.  
Уроки одновременного пения и игры на рояле.  
Запись Вашей музыки и пения на ноты, CD и DVD.

*Участие в концертах, спектаклях, фестивалях и конкурсах.*

Занятия проводит преподаватель «Академии Театра, Музыки и Кино» (С-Петербург) и «Бостонской Консерватории», пианистка, композитор-аранжировщик, педагог по технике вокала и музыкальный режиссёр

**Евгения Хазанова** – [www.YevgeniyaKhazanova.com](http://www.YevgeniyaKhazanova.com)

30 лет педагогической и концертной деятельности в России и Америке.

*Тренинг на материале популярной европейской и американской музыки и классического джаза, на зонгах из мюзиклов и оперетт, песнях и романсах.*

*Бесплатный вводный урок.*

*Выезжаю и для уроков на дом.*

**Запись по телефону: (857) 919-4495, оставьте message**

**или по e-mail: [janec96@yahoo.com](mailto:janec96@yahoo.com)**

# Shaloh House

# PRE-SCHOOL!

## NEW Nursery Class (1.5 years old)

*acclaimed*

Our Jewish pre-school has been called "the next best thing to a Yiddishe Mama!"

Ongoing registration to all our preschool classes  
Nursery & Toddler (ages 1.5-3),  
Pre-Kindergarten (ages 4-5)  
and Kindergarten Sr. (ages 5-6)

- Warm, caring, highly **experienced staff**
- **Individual attention**
- Hot, kosher, **nutritious meals** daily (breakfast, lunch and snacks)
- Homey environment with **superlative education**
- **Enrichment classes** – music, dance, gym, art, chess and more
- Conveniently located in Brighton Center, just minutes from Brookline and Newton
- **Summer camp** optional – on-site heated swimming pool, field trips, exciting activities
- Tri-lingual staff – (English, Hebrew, Russian)  
Expose your child to native speakers

Flexible schedule – part-day, full day, extended day.  
Full-day (till 5 pm) as low as \$1,350 per month.

**Call us TODAY to register! Ongoing registration to all our preschool classes.**  
Visit us at **www.shaloh.org** or call **617-787-2200**  
for a personal tour.



# FREE WIND TRAVEL

Профессионализм

Опыт Внимание

- |                                                                                           |                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Билеты  |  Визы         |
|  Круизы  |  Санатории    |
|  Курорты |  Туры с гидом |

**ЕДЕМ НА КУБУ!**  
МОРЕ, СОЛНЦЕ, РОМ,  
ПЕСНИ, СИГАРЫ...



ГАВАНА, ТРИНИДАД,  
ВИНЬЯЛЕС,  
ПЛЯЖИ ВАРАДЕРО

≈≈≈ Авторские туры ≈≈≈

Израиль 12 дней - 2 апреля, 15 и 29 октября

Италия, Франция, Португалия, Бенилюкс, Германия, Швейцария, Шотландия,  
Исландия, Ю. Корея, Япония, Австралия, Новая Зеландия...

781-592-5210 • 52 Central Sq. Lynn MA, 01901 • [www.freewindtravel.com](http://www.freewindtravel.com)



**ЗВОНИТЕ ПО США И ВО ВСЕ СТРАНЫ МИРА ПО ЛУЧШИМ ЦЕНАМ!**

**ТЕЛЕКОМ: 617-323-8005 888-214-2444**

**УВАЖАЕМЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЫ БИЗНЕСОВ!**

ЕСЛИ ВЫ ЖЕЛАЕТЕ БЫТЬ В БАЗЕ ДАННЫХ СПРАВОЧНОГО БЮРО  
КОНТАКТА, РАЗМЕЩАЕМОЙ В ПОИСКОВОЙ СИСТЕМЕ GOOGLE, ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ :  
[publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com) или [www.contactboston.com](http://www.contactboston.com) Звоните 617-277-1254

**Контакт Contact**

информационно-рекламный журнал

**PUBLISHER**

CONTACT GLOBAL ADVERTISING CORP.

По вопросам размещения рекламы

обращайтесь:

P.O. Box 1606

Brookline, MA 02446

[www.contactboston.com](http://www.contactboston.com)

E-mail: [publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com)

Tel: (617) 277-1254

Art director

Sergey Nikiforov

Email: [sergdebucontact@gmail.com](mailto:sergdebucontact@gmail.com)

Перепечатка материалов  
"Контакт - Contact" разрешается с  
обязательной ссылкой на издание.

® "Контакт - Contact"



ИЗДАТЕЛЬ МОЖЕТ НЕ РАЗДЕЛЯТЬ МНЕНИЕ, ВЫСКАЗАННОЕ В ЛЮБОМ ИЗ ПУБЛИКУЕМЫХ МАТЕРИАЛОВ,  
И НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ИХ ОБЪЕКТИВНОСТЬ И ДОСТОВЕРНОСТЬ.

Татьяна и Дмитрий Кукуновы  
приглашают вас в путешествия

WWW.ROMANTIKTOURUSA.COM

E-MAIL: INFO@ROMANTIKTOURUSA.COM

781-320-0102



**R  
O  
M  
A  
N  
T  
I  
K  
T  
O  
U  
R**

## ТУРЫ-КРУИЗЫ

**ПО ЮЖНОЙ АМЕРИКЕ:**  
**ЧИЛИ - АРГЕНТИНА - УРУГВАЙ -**  
**ФОЛЬКЛЕНДСКИЕ ОСТРОВА - БРАЗИЛИЯ**  
6 марта, 17 - 20 дней от \$2,900 + перелет

**ПО РЕЙНУ:**  
**ШВЕЙЦАРИЯ - ГЕРМАНИЯ -**  
**ФРАНЦИЯ - ГОЛЛАНДИЯ**  
7 сентября, 12 дней от \$2,390 + перелет

**ПО ДУНАЮ:**  
**ЧЕХИЯ-АВСТРИЯ-**  
**ВЕНГРИЯ-СЕРБИЯ-РУМЫНИЯ**  
с отдыхом на Черном Море  
26 мая, 12-14 дней, от \$2,100 + перелет

**ПО ДУНАЮ:**  
**АВСТРИЯ - ВЕНГРИЯ - СЛОВАКИЯ - ЧЕХИЯ**  
27 августа, 12 дней, от \$1,950+перелет

**ПО СЕВЕРНЫМ МОРЯМ И ШЕСТИ**  
**ЕВРОПЕЙСКИМ СТОЛИЦАМ:**  
**ДАНИЯ - ГЕРМАНИЯ - ФИНЛЯНДИЯ**  
**- ЭСТОНИЯ - РОССИЯ - ШВЕЦИЯ**  
18 июня, 13 дней от \$2,400 + перелет

**ПО ЧЕТЫРЕМ СТРАНАМ СРЕДИЗЕМНОМОРЬЯ:**  
**ИТАЛИЯ - ХОРВАТИЯ - ГРЕЦИЯ - ГРЕЧЕСКИЕ**  
**ОСТРОВА (КРИТ, МИКОНОС, РОДОС, САНТОРИНИ)**  
20 мая, 12-14 дней от \$2,199 + перелет

**ПО ПЯТИ СТРАНАМ СРЕДИЗЕМНОМОРЬЯ:**  
**ИТАЛИЯ-ХОРВАТИЯ-ЧЕРНОГОРИЯ-ГРЕЦИЯ-МАЛЬТА**  
9 октября, 12/13 дней от \$2,199 + перелет

## **НОВИНКА!**

**АВСТРАЛИЯ И НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ**  
19 ЯНВАРЯ 2020 года 17 дней от \$3,500 + перелет

## САМЫЕ ПОПУЛЯРНЫЕ ПОЕЗДКИ

**ВСЯ ПОРТУГАЛИЯ С ОТДЫХОМ В ЭШТОРИЛЕ**  
(ТУРДИРЕКТОР ТАТЬЯНА КУКУНОВА)  
24 июня 12 дней \$1,870 + перелет

**ВЕЛИКОЛЕПНАЯ СКАНДИНАВИЯ (+ИСЛАНДИЯ)**  
29 июня, 12-14 дней от \$2,350 + перелет

**ЯПОНИЯ В ЦВЕТУ САКУРЫ**  
**ОТЕЛИ 4-5 \*\*\* В ЦЕНТРЕ ТОКИО И ОСАКИ**  
15 марта, 9 дней \$2,190 + перелет

**СЛОВЕНИЯ - ХОРВАТИЯ - ЧЕРНОГОРИЯ**  
**С ОТДЫХОМ В ДУБРОВНИКЕ**  
17 сентября, 12 дней \$1,830 + перелет

**ЧЕХИЯ-СЛОВАКИЯ-АВСТРИЯ-ВЕНГРИЯ**  
16 мая и 5 сентября, 11 дней \$1,450 + перелет

## **НА ХОЛМАХ ГРУЗИИ...**

с отдыхом в БАТУМИ  
26 августа, 5 сентября, 12 дней \$1,650+ перелет

**ИТАЛИЯ: ЧУДЕСНЫЕ МГНОВЕНИЯ**  
(с отдыхом на Адриатике) 11 или 15 дней  
8 и 12 сентября от \$1,750 + перелет

**“В ГРЕЦИИ ВСЁ ЕСТЬ!”**  
**С ОТДЫХОМ В ЛУТРАКАХ**  
30 сентября, 12 дней \$1,655 + перелет

**ШВЕЙЦАРИЯ - СЕВЕР ИТАЛИИ**  
**- ЮГ ФРАНЦИИ С ОТДЫХОМ НА**  
**ЛАЗУРНОМ БЕРЕГУ ФРАНЦИИ**  
6 сентября, 13 дней \$1,950 + перелет

## **НОВИНКА!**

**КИТАЙ: ЗАГАДКИ ИМПЕРИИ**  
21 ноября (всего 5 рабочих дней!) 12 дней \$1,399+ перелет

*Мы дорожим вашим комфортом и своей репутацией*  
33 Birch Street, Westwood, MA 02090



# *Cafe' St. Petersburg*

**НАШ НЕПОВТОРИМЫЙ ИНТЕРЬЕР, ИЗЫСКАННАЯ КУХНЯ,  
ПЕРВОКЛАССНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ДОМАШНЯЯ АТМОСФЕРА  
И УЮТ, МАСТЕРСТВО МУЗЫКАНТОВ НИКОГДА  
И НИКОГО НЕ ОСТАВЛЯЮТ РАВНОДУШНЫМИ,  
А ВРЕМЯ ПРОВЕДЕННОЕ У НАС, ЗАПОМИНАЕТСЯ НАДОЛГО.**



**ВЫ МОЖЕТЕ ЗАКАЗАТЬ РОМАНТИЧЕСКИЙ ОБЕД НА ДВОИХ  
ИЛИ БАНКЕТ ДЛЯ ДРУЗЕЙ, ЛЮБОЕ СЕМЕЙНОЕ ТОРЖЕСТВО:  
*СВАДЬБЫ, ЮБИЛЕИ, ДНИ РОЖДЕНИЯ, БАТ/БАР МИЦВЫ.***

**В ВАШЕМ РАСПОРЯЖЕНИИ ДВА ПРОСТОРНЫХ ЗАЛА КАФЕ,  
РАСПОЛОЖЕННОГО В ЦЕНТРЕ ПРЕСТИЖНОГО НЬЮТОНА.**

*РЕЗЕРВИРУЙТЕ МЕСТА ЗАРАНЕЕ*

**617.467.3555      617.467.3133**

*57 UNION STREET, NEWTON CENTRE, MA 02459*

*<http://cafestpetersburg.com>      email: [cafestpetersburg@gmail.com](mailto:cafestpetersburg@gmail.com)*



617-879-2644

888-48-HELLO

16 Webster St, Brookline, MA 02446

**Свадьбы на Карибах!**

И лучше, и.....



**дешевле!**

**КАРИБЫ!** эксклюзивные предложения - только у нас!



**Наши туры, 2019 год:**



5/18; 6/8; 9/7 - **Бавария с круизом по Дунаю**, 11 дн.....\$1,969  
Бавария-Зальцбург-Орлиное Гнездо-Линц-Братислава-Будапешт-Вена

6/15; 8/17; 9/14 - **Прага с круизом по Дунаю**, 11 дн.....\$1,969  
Прага-Карловы Вары-Дюрнштайн-Линц-Братислава-Будапешт-Вена

5/25; 6/8,22; 8/10,24; 9/7 - **Швейцария с круизом по Рейну** ..\$2,290  
Цюрих-Люцерн-Эльзас-Шварцвальд-Страсбург-Кобленц-Кельн-Амстердам

**Лето/Осень. 2019 - Хорватия с круизом**, 8дн.....\$1,599  
Дубровник - Млет - Хвар - Бол - Сплит – Макарска - Корчула - Дубровник

Все наши туры здесь: [www.yeswetravel.com](http://www.yeswetravel.com)

**8 дек. 2018: Эко тур - Коста Рика, 9 дн.....\$1,399**  
Вулкан Поас, парк ЛаПас, Каньо Негро, Ареналь, Табакон, отдых на океане

*Множество экскурсий из Бостона, от \$50/чел*

*Из Нью-Йорка: Нью-Йорк, Вашингтон, Филадельфия, Ниагара, Канада....*

Нотариальные услуги. Документы. Доверенности. Справки для получения пенсии.

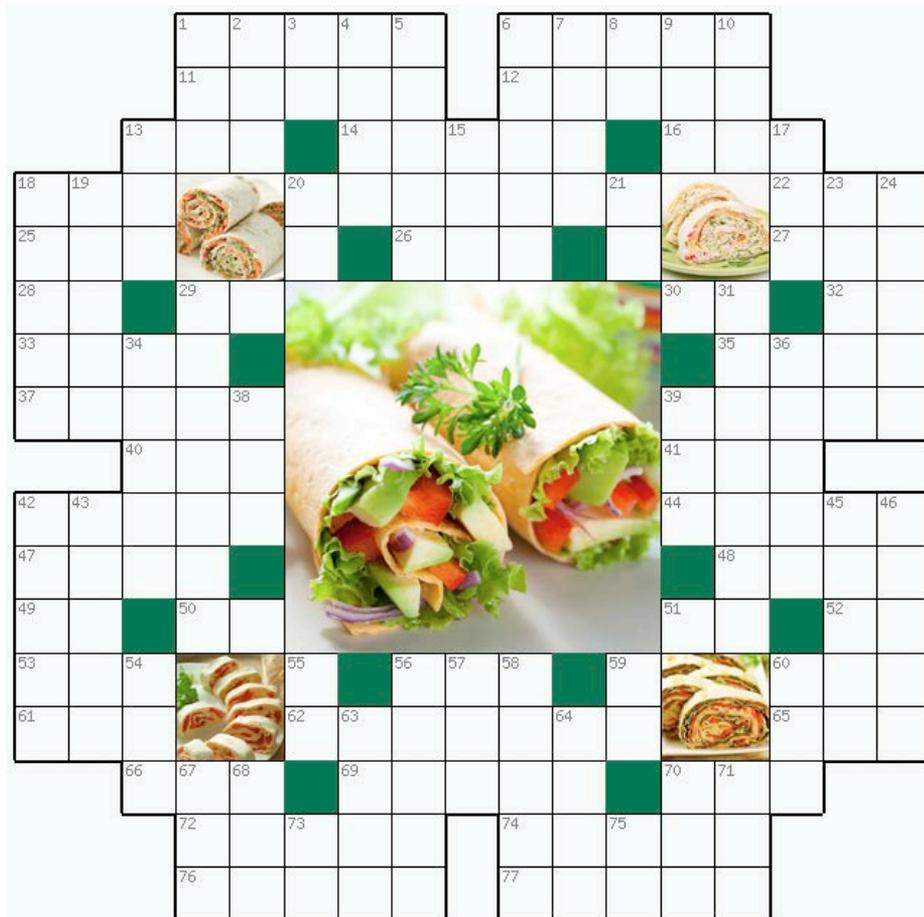
Приглашаются на работу: - Travel consultant (AMADEUS GDS preferred)  
617-879-2644 - Marketing specialists, Insurance agents

# КЛАССИЧЕСКИЙ КРОССВОРД N109

Журнал "Контакт" продолжает ежемесячную рубрику кроссвордов и сканвордов.

Ответы публикуются в последующих номерах журнала "Контакт".

Разгадывание кроссвордов это отличный способ скоротать время и прекрасное средство для повышения эрудиции, сообразительности, расширения кругозора, тренировки памяти и логического мышления.



47. ...-гвардия (охрана Царя)  
 48. Египет 49. ...-24(самолет)  
 50. Суперлетчик 51. Размер эл. батареи  
 52. Мать богов  
 53. Росс. телеканал  
 56. Поэма Некрасова  
 60. Тип хода лошади  
 61. Представление  
 62. "Следствие ведут..."  
 65. О-в. в Японии  
 66. Ядовитый кустарник  
 69. Мужское имя. 70. Моби ...  
 72. Город в Германии  
 74. Одно в цепи  
 76. Злобная улыбочка  
 77. Российский дрессировщик

### По вертикали:

1. Наркотик 2. Приказ охотн. собаке  
 3. ...-банк 4. Повозка, телега  
 5. Атака 6. Остаток денег  
 7. Снежный человек 8. "Французское да"  
 9. Пистолет-пулемет  
 10. "...-...-сан" 13. Хвойное дерево  
 15. (лат.) лев 17. .... фрейлина  
 18. Удав 19. Коллега портянки  
 20. Греческая буква 21. "Между ша" и "еры"  
 23. Греческая буква  
 24. Повесть А.И.Куприна. 29. Русское гадание  
 31. Часть света

### По горизонтали:

1. Кавказский хлеб 6. Ушастый тюлень  
 11. Спортивное начало 12. Вид коктейля 13. Стих Маяковского  
 14. Дамасская сталь 16. Индийский аскет  
 18. Мужской, женский 20. Часть речи 22. Глаз  
 25. Женское начало (Китай) 26. Вымершая птица  
 27. Страховочный трос 28. Марка самолета  
 29. Украинская рок группа 30. Смех 32. Пикир. бомбардировщик  
 33. Карточная игра 35. Порода собак  
 37. Нигерийская валюта 39. Приток Ангары  
 40. Взрывч. вещество 41. "Граф ..." (Россини)  
 42. Пьеса Островского 44. Лагерь туристов

34. Родина персика 36. Культурная маслина  
 38. ...Капоне 39. Плод у люцерны 42. Карт-...  
 43. Музыкальный темп 45. Бурятская губерния  
 46. Длин. раструбы у перчаток 54. Утолщение моста у опоры  
 55. Азбучное начало 56. Мужское имя  
 57. Георг ... 58. Железнодорожный состав.  
 59. Восклицание 60. "блеск" 63. Сорт картофеля  
 64. Озеро в Африке 67. Кабала 68. Шведская авиакомпания  
 70. Нижняя часть углубления  
 71. Мужское имя. 73. Освещенность 75. Буква кириллицы

# КЛАССИЧЕСКИЙ СКАНВОРД N109

|                      |                   |                       |                   |                      |                     |                       |                     |                    |                     |                    |                                                                                     |                 |             |  |
|----------------------|-------------------|-----------------------|-------------------|----------------------|---------------------|-----------------------|---------------------|--------------------|---------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------|--|
|                      |                   |                       |                   |                      | Опора моста         | "Сын" у арабов        | "Граф ..." (России) |                    | Страна              | Государство в Азии | Горючее                                                                             |                 |             |  |
| Молдавская свирель   | Орган слуха       |                       | Художник          |                      | Порт в Алжире       |                       | Отдел кадров        |                    |                     |                    | Примитивный плуг                                                                    | Связано с богом |             |  |
| Стойкий страж Ио     |                   |                       |                   |                      | Город в Японии      |                       |                     |                    | Косоугольник        |                    |                                                                                     |                 |             |  |
|                      | Марка авто        | Для ногтей            |                   | Герман (имя)         |                     |                       |                     |                    |                     |                    |  |                 |             |  |
|                      | Русский художник  | Амазонский дельфин    |                   |                      | Вытекает из Байкала | Хозяин камбуза        |                     |                    |                     |                    |                                                                                     |                 |             |  |
|                      |                   | Американский писатель |                   |                      |                     | Единица сопротивления |                     | "Снежный" заяц     |                     |                    |                                                                                     |                 |             |  |
|                      | Столица Судана    |                       | Не в соловья корм |                      |                     |                       |                     |                    |                     |                    |                                                                                     |                 |             |  |
|                      |                   |                       |                   |                      |                     |                       |                     |                    | Месяц               | Греческая буква    | ... КПСС                                                                            |                 | Орлиный нос |  |
| Вкусная булочка      |                   | Степной пожар         | Тартар            |                      |                     |                       |                     |                    |                     |                    | Небольшой парусник                                                                  |                 |             |  |
| "Эфералган ..."      |                   |                       |                   |                      |                     |                       |                     | Вид спереди        |                     |                    |                                                                                     |                 |             |  |
| Шайка                |                   |                       |                   |                      | Острая приправа     | Игра                  | Ослик (мульти.)     |                    |                     | Противополож. аду  | Турецкий солдат                                                                     |                 |             |  |
|                      |                   |                       |                   | Курорт в Грузии      |                     |                       |                     | Брыкастый характер |                     |                    |                                                                                     |                 |             |  |
| Галина               | Перуанская валюта | Инженер               | Приток Камы       |                      | Ричард ... (актер)  |                       | Питейное заведение  | Перед здания       |                     |                    |                                                                                     | Румынский дхип  |             |  |
|                      |                   |                       |                   | Американский луноход |                     |                       | Короткая сказочка   |                    |                     |                    |                                                                                     |                 |             |  |
| Финская острога      |                   | Японская столица      |                   |                      |                     |                       | Марка автомата      |                    |                     | Между "ща" и "еры" |                                                                                     |                 |             |  |
| Сильный клеветы рыбы |                   |                       |                   | "Овод" (имя героя)   |                     |                       |                     |                    | Живописец Наполеона |                    |                                                                                     |                 |             |  |

# КЛАССИЧЕСКИЙ КРОССВОРД ОТВЕТ N108

|    |    |   |    |    |    |    |    |    |    |   |   |    |    |    |    |   |   |    |    |   |    |    |
|----|----|---|----|----|----|----|----|----|----|---|---|----|----|----|----|---|---|----|----|---|----|----|
|    | 1  | 2 | 3  | 4  | 5  |    | 6  |    | 7  | 8 | 9 | 10 | 11 |    |    |   |   |    |    |   |    |    |
|    | Р  | А | Ф  | А  | И  | Л  | К  |    | П  | Р | А | Д  | Е  | Д  |    |   |   |    |    |   |    |    |
| 12 | Х  | О | Р  | А  | Л  |    | 13 | 14 | А  | К | А | В  | И  |    | 16 | Л | И | Р  | И  | К | 17 |    |
| 18 | О  | Т |    | 19 | В  | Ь  | 20 | Ю  | Г  | А |   | 21 | О  | Р  | А  | Л | О |    | 23 | Е | Р  |    |
| 24 | К  | О | Р  | С  | Е  | Т  |    | 26 | 27 | З | О | Л  |    | 28 | Г  | А | М | Е  | Т  | А |    |    |
| 30 | К  | Р | О  | Т  |    | 31 | А  | Л  | А  | Б | А | М  | А  |    | 34 | И | С | А  | К  |   |    |    |
|    | Е  |   | 35 | К  | А  | Т  |    | 37 | Я  | Н | И | Н  | А  |    | 38 | А | Д | А  |    | О |    |    |
| 39 | И  | Б | О  |    | 42 | О  | Б  |    |    |   |   |    |    | 43 | А  | П |   | 44 | У  | К | В  |    |
|    | 46 | А | Т  | А  | К  | А  |    |    |    |   |   |    |    | 48 | К  | О | А | Л  | А  |   |    |    |
| 50 | В  | Т |    | 51 | В  | Е  | К  |    |    |   |   |    |    | 52 | А  | С | К |    | 53 | К | В  |    |
|    | 54 | А | К  | О  | Л  | А  |    |    |    |   |   |    |    | 56 | С  | Т | О | Л  | А  |   |    |    |
| 58 | Г  | Т | О  |    | 59 | А  | Н  |    |    |   |   |    |    | 60 | И  | О |   | 61 | И  | О | Д  | 62 |
|    | Р  |   | 63 | М  | Г  | У  |    | 65 | С  | А | И | Г  | А  |    | 70 | Л | А | Т  |    | Р |    |    |
| 72 | А  | М | У  | Р  |    | 74 | В  | О  | Д  | О | Л | А  | З  |    | 76 | Р | О | Б  | А  |   |    |    |
| 78 | Н  | И | З  | А  | М  | И  |    | 80 | А  | Л | И |    | 81 | А  | П  | О | Л | О  | Г  |   |    |    |
| 83 | А  | Д |    | 84 | Ф  | А  | Т  | 85 | У  | М |   | 86 | Н  | А  | Л  | И | М |    | 88 | К | У  |    |
| 89 | Т  | А | П  | И  | Р  |    | 91 | А  | С  | Л | А | Н  |    | 93 | Н  | А | Г | А  | Н  |   |    |    |
|    | 95 | С | И  | Н  | Т  | Е  | З  |    |    |   |   |    | 96 | Т  | Р  | О | Т | И  | Л  |   |    |    |

# КЛАССИЧЕСКИЙ СКАНВОРД ОТВЕТ N108

|                                 |                           |                              |                                 |                          |                           |                     |                           |                     |                          |                                                                                      |                     |   |                        |
|---------------------------------|---------------------------|------------------------------|---------------------------------|--------------------------|---------------------------|---------------------|---------------------------|---------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---|------------------------|
| Оваль-<br>ные<br>шашки          | Э                         | Родст-<br>венница<br>пчелы   | Норвеж-<br>ский ком-<br>позитор | Г                        | Река на<br>Алтае          | Аполлон<br>по-иному | П                         | Р                   | О                        | Г                                                                                    | И                   | Б | Левый<br>приток<br>Уфы |
| Я<br>(самосо-<br>знание)        | Г                         | О                            | Советск.<br>микро-<br>автобус   | Р                        | А                         | Ф                   | Рубеж                     | Вид дефор-<br>мации | "Обитель"<br>ангины      | О                                                                                    | Роспись<br>по ткани | А | И                      |
| Д                               | О                         | С                            | Река в<br>Казак-<br>стане       | И                        | Л                         | Е                   | К                         | Марка<br>самолета   | Цитру-<br>совый<br>плод  | Р                                                                                    | Единица<br>площади  | Т | Мать<br>богов          |
| ОС в ПК                         | Раздел<br>мате-<br>матики | А                            | Л                               | Г                        | Е                         | Б                   | Р                         | А                   | Съедоб-<br>ный гриб      | Л                                                                                    | А                   | И | М                      |
| Один из<br>супругов             | Э                         | Губы                         | А                               | Ажио                     | И                         | Порода<br>коз       | А                         | Н                   | Г                        | О                                                                                    | Р                   | К | А                      |
| Птица<br>отряда<br>казуаров     | М                         | У                            | Ж                               | Азиат-<br>ская<br>валюта | Немо-<br>лотый<br>хлеб    | Ж                   | И                         | Т                   | О                        |  |                     |   |                        |
| Приток<br>Енисея                | У                         | С                            | Река в<br>Хабаров-<br>крае      | А                        |                           |                     |                           |                     | Л                        |                                                                                      |                     |   |                        |
| Бескре-<br>бетная<br>труба      | Болезнь<br>человека       | Т                            | И                               | Ф                        |                           |                     |                           |                     | О                        |                                                                                      |                     |   |                        |
| Ш                               | Л                         | А                            | Н                               | Г                        |                           |                     |                           |                     | В                        |                                                                                      |                     |   |                        |
| Самолет<br>времен<br>ВОВ        | А                         | Размер<br>электр.<br>батареи | А                               | А                        |                           |                     |                           |                     | А                        |                                                                                      |                     |   |                        |
| Амери-<br>канский<br>патолог    | Чертеж<br>"на<br>глазок"  | Изба на<br>отшибе            | "Маугли"<br>(удач)              | Н                        | Ворон в<br>мини-<br>юре   | Г                   | Р                         | А                   | Ч                        |                                                                                      |                     |   |                        |
| К                               | Р                         | О                            | К                               | И                        | Аквари-<br>умная<br>рыбка | У                   | Рыбный<br>суп             | Р                   | Горный<br>баран          | То же,<br>что<br>скряга                                                              | К                   | А | М                      |
| Отец у<br>тюрок                 | А                         | Т                            | А                               | Карлсон<br>для<br>Мальша | Д                         | Р                   | У                         | Г                   | Ветка<br>ели             | Л                                                                                    | А                   | П | А                      |
| К                               | У                         | Ш                            | А                               | К                        | Египет-<br>ский<br>фараон | А                   | Х                         | А                   | Француз-<br>ское<br>"да" | Единица<br>дозы ион.<br>излучен.                                                     | Р                   | А | Д                      |
| Пояс                            | С                         | И                            | Конный<br>экипаж                | Э                        | ... да<br>удал            | М                   | А                         | Л                   | Мирская<br>сходка        | В                                                                                    | Е                   | Ч | Е                      |
| Язык про-<br>грамми-<br>рования | Игра                      | Б                            | А                               | Б                        | К                         | И                   | Плати-<br>новый<br>металл | И                   | Р                        | И                                                                                    | Д                   | И | И                      |

## МАРК ФЕЛЬДМАН

### «СОБАЧИЙ АУШВИЦ» ИОСИФА БРОДСКОГО

Эта строка, поражающая своей кощунственной неразборчивостью, обычной у Бродского, с веселой развязностью входит в текст, набранный столбиком. Претензия на стихи:

Набережная кишит

Подростками, болтающими по-арабски.

Вуаль расплзлась в паутину слухов,

перешедших впоследствии в сеть морщин,

и болонок, давно поглотил их собачий Аушвиц.

Не видать и хозяина. Похоже, что уцелели

только я и вода: поскольку и у нее

нет прошлого.



Это, с позволения сказать, стихотворение, взято из книги «Перемена Империи. Стихотворения (1960-1996)». Открывает книгу следующее замечание: «в 1988 году он составил проект собственного идеального избранного. ..В основу тома избранной лирики лег именно этот проект, дополненный книгой стихотворений «Пейзаж с наводнением» (1996) – последним авторским сборником Бродского, ставшим его литературным завещанием».

Том состоит из четырех книг: «Остановка в пустыне», «Конец прекрасной эпохи», «Часть речи» и «Урания». О чем названия этих книг говорят, как и само их содержание, охватывающее самые трагические годы советской действительности, остается в лучшем случае догадываться. В связи с этим не могу согласиться с Яковом Гольником, утверждающим в своей статье «Масштаб личности» («Новый меридиан» 1299-1302), что «у 4-х поэтов было разное отношение к еврейской теме, но что касается мужества, то в нем никому из них не откажешь». Но ведь именно определенное отношение к еврейской теме в те годы требовало мужества. Но прежде всего, конечно, сочувствия и сострадания. Стихи поэта могли не опубликовать, но где они у четырех поэтов? Ни строчки о Бабьем Яре, о Минской Яме, об Аушвице, о Варшавском гетто, о европейском и советском Холокостах. Что же касается «не уверен: уместно ли вмешиваться в чужое творчество», то в данном случае имеет место «вмешательство» в человеческую позицию поэта. И вообще сомнительно «Б. Пастернак и И. Бродский добились мирового признания в области литературы» или в области политики?

Людмила Штерн, дружившая с Бродским почти сорок лет, пишет в своей книге о нем: «Бродский категорически не желал ни быть, ни считаться жертвой. Ему была невыносима сама мысль, что

травля, суды, психушки, ссылка – именно эти гонения на родине способствовали его взлету на недостижимые вершины мировой славы».

«Их вряд ли можно сравнить в еврейском вопросе с Е.Евтушенко – они им не занимались» - спокойно сообщает нам о поэтах- евреях Я.Гольник. Разве «этим вопросом» надо специально заниматься, чтобы равнодушно не промолчать? Или это не общечеловеческий вопрос?

Далее «самое равнодушное, чтобы не сказать, негативное отношение Пастернака» к еврейскому вопросу, его желание, чтобы евреи ассимилировались, открывшееся в беседе с Исaiем Берлиным, Я.Гольник оправдывает страхом перед сталинским разгулом антисемитизма в стране... «Пастернак это хорошо знал и не лез на рожон». Если бы дело было только в малодушном страхе! Но ему было не комфортно от вечных проблем, связанных с самим существованием еврейского народа, он хотел, чтобы мирный, талантливый еврейский народ ПЕРЕСТАЛ СУЩЕСТВОВАТЬ, ассимилировался!

Тем же отношением нетерпимости и не очень скрываеваемой неприязни к еврейскому народу и к Израилю отличается творчество «великого русского поэта» И. Бродского, как его величают в статье «Величие замысла» И.Бродского». Видимо, величие это заключается в том, что он ни одной строчкой не откликнулся как поэт и еврей на величайшую трагедию еврейского народа, истребленного на одну треть, но зато, «имея для этого полное право», стал писать о русском народе. В стихотворении «Гимн народу» И.Бродский с воодушевлением, но неизвестно по какому поводу, перечисляет выдающиеся черты характера «своего народа»:

Мой народ, терпеливый и добрый народ,

Пьющий, песни орущий, вперед устремленный, встающий-огромен и прост-

Выше звезд в человеческий рост!

Сталин на приеме в Кремле 24 мая 1945 года тоже «поднял тост за здоровье русского народа не только потому, что он – руководящий народ, но и потому, что у него имеется ясный ум, стойкий характер и терпение». Что говорить! Терпения в годы сталинского террора всем народам Советского Союза было не занимать. Но «руководящий народ» - вот ведь какое разделение существовало при «дружбе народов»! – до ВОВ, во время нее и после Победы спокойно принял государственный, советский Холокост.

Известно, - пишет в своей книге о Бродском Людмила Штерн, - что Бродского не раз и не два приглашал Иерусалимский университет - читать лекции или выступить с литературными вечерами, но он даже не желал это обсуждать. Не захотел он выступить с литературными вечерами и в шести израильских городах. Условия ему предлагались великолепные...

Его выступления все равно не имели бы никакого успеха. Самонадеянность, с которой он писал вялые, неизвестно о чем, подчас похожие на бред стихи, поражает. В чем А.Ахматова узрела «гениальность» его как поэта неизвестно. Я помню его выступление в Бостонском

университете, кажется, последнее, с характерным для его манеры чтения завыванием. Люди уходили с недоумением, пожимая плечами, с вежливыми аплодисментами.

Открываю наугад том «Перемена империи», а в ней книга «Часть речи».

Только затканый сплошь паутиной угол имеет право

именоваться прямым. Только услышав «браво»,

с полу встает актер. Только найдя опору,  
тело способно поднять вселенную на рога.

Только то тело движется, чья нога

Перпендикулярна поплу.

Или еще:

В полдень кошки заглядывают под скамейки, проверяя, черны ли

тени. На Старом Мосту – теперь его починили, -

где бюстует на фоне синих холмов Челлини,  
бойко торгуют всяческой бранзулеткой,

волны перебирают ветку, журча, за веткой.

А вот из книги «Урания».

Граф выиграл, до клубнички лаком,

в игре без правил.

Он ставил Микелину раком,  
как прежде ставил.

Я тоже, впрочем, не внакладе:

И в Риме тоже

теперь есть место крикнуть «Бляди!»,

вздохнуть «О Боже».

В стихотворении «Бюст Тиберия» Бродский остается верен себе.

Приветствую тебя две тыщи лет

спустя. Ты тоже был женат на бляди.

У нас немало общего.

Что двигало Бродским сочинять с таким цинизмом, трудно себе представить. Особенно в области деликатнейшей темы его еврейского происхождения.

Здесь можно вечером щелкнуть дверным замком,  
остаться в одной сиреновой телогрейке.  
Вдалеке воронье гнездо как шахна еврейки,  
с которой был в молодости знаком,  
но, спасибо, расстались. (Урания. «Резиденция» 1987).

Пустота содержания этого, как и многих других, условно говоря, стихотворений, видимо, заставляла Бродского прибегать к эпатажу саморазоблачительного характера.



*Смотрите журнал Контакт теперь на FACEBOOK*

*<https://www.facebook.com/ContactBoston>*

**ЗВОНИТЕ ПО США И ВО ВСЕ СТРАНЫ МИРА ПО ЛУЧШИМ ЦЕНАМ!  
ТЕЛЕКОМ: 617-323-8005 888-214-2444**

**УВАЖАЕМЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЫ БИЗНЕСОВ!**

ЕСЛИ ВЫ ЖЕЛАЕТЕ БЫТЬ В БАЗЕ ДАННЫХ СПРАВОЧНОГО БЮРО  
КОНТАКТА, РАЗМЕЩАЕМОЙ В ПОИСКОВОЙ СИСТЕМЕ GOOGLE, ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ :  
[publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com) или [www.contactboston.com](http://www.contactboston.com) Звоните 617-277-1254

**Контакт Contact**  
информационно-рекламный журнал

**PUBLISHER**

CONTACT GLOBAL ADVERTISING CORP.

По вопросам размещения рекламы

обращайтесь:

P.O. Box 1606

Brookline, MA 02446

[www.contactboston.com](http://www.contactboston.com)

E-mail: [publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com)

Tel: (617) 277-1254

Art director

Sergey Nikiforov

Email: [sergdebucontact@gmail.com](mailto:sergdebucontact@gmail.com)

Перепечатка материалов  
"Контакт – Contact" разрешается с  
обязательной ссылкой на издание.

® "Контакт – Contact"



ИЗДАТЕЛЬ МОЖЕТ НЕ РАЗДЕЛЯТЬ МНЕНИЕ, ВЫСКАЗАННОЕ В ЛЮБОМ ИЗ ПУБЛИКУЕМЫХ МАТЕРИАЛОВ,  
И НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ИХ ОБЪЕКТИВНОСТЬ И ДОСТОВЕРНОСТЬ.

МАРК ФЕЛЬДМАН

«Секрет» себе же открываю:

Ни разу в жизни не любил

И не любим был – точно знаю,

Так для чего тогда я жил?

Не сосчитать мне увлечений,

Что принимал я за любовь,

Так обманувших вдохновенье,

Но столько выдавших стихов!

«Любимых» чувства не страдали,

Они «секреты» эти знали...

О, эта скука равнодушья -

Часам у телека послушна!

Ночами необъятный бред:

Я так устала – мочи нет!

И грезишь : мне нужна другая,

И засыпаешь, содрогаясь...

А та, студенческой поры

Твоя любовь, вполне счастлива

И множит дни неторопливо

И ею ты забыт, увы!

\*\*\*

Я в Кремле чувствовал себя как

среди *partei genosse*.

Риббентроп 1939 г.

Еще экскурсий не пускали

В Освенцим, где витала смерть,

Когда евреев расстреляли,

Посмевших в жизни преуспеть.

Еще овраги, ямы, щели

Полны убитыми детьми,

А на Лубянке новоселье-

Казнят поэтов и стихи.

Вождь с фюрером друг друга знали,

В Европе цели их сошлись:

От мира тайно подписали

Народ еврейский сокрушить.

В лицо мне , школьнику, бросали:

«Ты не бойсь, закончим мы,

Что немцы не успели сами»...

Такой вот был итог войны.

Кант, Гегель, Гоголь, Достоевский,-

«Умов великих» гнусный сброд-

Нашли расизма «довод веский»-

Под корень извести народ.

Вся просвещенная элита,

Наместник Бога Ватикан

Не смели высказать открыто:

Да, Гитлер – то, что нужно нам.

По сердцу были им погромы

И желтых звезд зловещий знак...

Все вспоминал я это дома,

Когда расстрелян был ЕАК.

Мертва фальшивая Европа,

Нацизм растившая как мать,

Освенцим стал ей злом и роком,

Ее способностью предать.

\*\*\*

Тихий вечер. Мартовские страсти,

Разнобой ворвавшейся весны

И твои предсказанные ласки,-

Ты их, не исполнив, не усни!

Льстил себе, что одержим как прежде,  
Жив воображением своим:  
Полюбил вернейшую из нежных,  
Жизнь теперь друг другу посвятим!

Не случилось, скука одолела,  
Мир страстей бессмысленным предстал,  
Друг до друга не было нам дела  
И стихи другой я посвящал.

Жили по обязанности долга,  
Стала нам привычкою семья...  
Что-то навсегда тогда умолкло,  
Вдохновенье, мне не до тебя!

\*\*\*

Я не хочу об этом думать,  
Но мысль «является сама»:  
Я вдруг уйду в свой час, без шума  
И что же значит жизнь моя?

Вопрос, решаемый веками:  
Как жизнь явилась и зачем?  
Мир озабочен пустяками,  
А мы в неведенье меж тем.

И вот живем самообманом,  
Что некто - выше нас умом -  
Повелевает всем исправно,  
Но дети провинились в чем?

И где природы справедливость,  
Чей высший разум человек?  
Земли галактика накрылась,  
Остались мы – мрачнее всех.

Испепелит нас вскоре солнце,  
Земная жизнь – то ад, то рай,-  
А мы счастливые пропойцы,  
А смысл? Брось, не вспоминай!

2018 г.

\*\*\*

И вот апрель. Весна нам вечный праздник  
В метафорах избитых, в снах любви,  
В желанье жить, встречать их-нежных, разн  
И к черту посылать неслаженность судьбы.  
Таков наш век – послевоенный, страшный,  
Весь в отзвуках и ранах той войны...

О, refugee! Где только нет вас...Наши  
Недавние династии Москвы.

Бежали от привычного уклада,  
Когда в глазах «я знаю, ты - еврей!»,  
«Но врать, что любишь родину, не надо»,  
«Ишь, сколько наготовили врачей!».

И с этим в памяти живем. За внуков рады,  
За новый мир, где все без перемен  
И где у «Эйфеля» хозяйничают гады,  
«Политкорректно» начиная день.

Там в кипе не пройдешь, чтоб не напали,  
Невольно проклянешь и времена,  
Когда евреев немцам выдавали...  
О, Франция, проклятая страна!

Весна в Европе медленно ступает,  
Ее приход тем более красив...  
Ян Карский в сорок третьем умоляет,  
Но Рузвельт пронацистски молчалив...

Союзнички...Как вас объединяло,  
Уж если откровенно говорить,

Вражды антисемитское начало:  
К Освенциму пути не разбомбить!

Весна. Пейзаж Массачусетса.  
Прекрасна жизнь! И не могу понять,  
Как с Гитлером вас заносило спеться,  
Евреев «невзначай» уничтожать.

Надежда и сегодня обманула,  
Осталось человечество зверьем...  
В Париже вновь Освенцимом рвануло,  
Зарезали спасавшихся живьем.

Апрель 2018 г.

# BOOKS & ARTS

1428 Beacon Street  
Brookline

Рядом с магазином «Базар»

Facebook: Books&Arts

bostonbooksarts@gmail.com

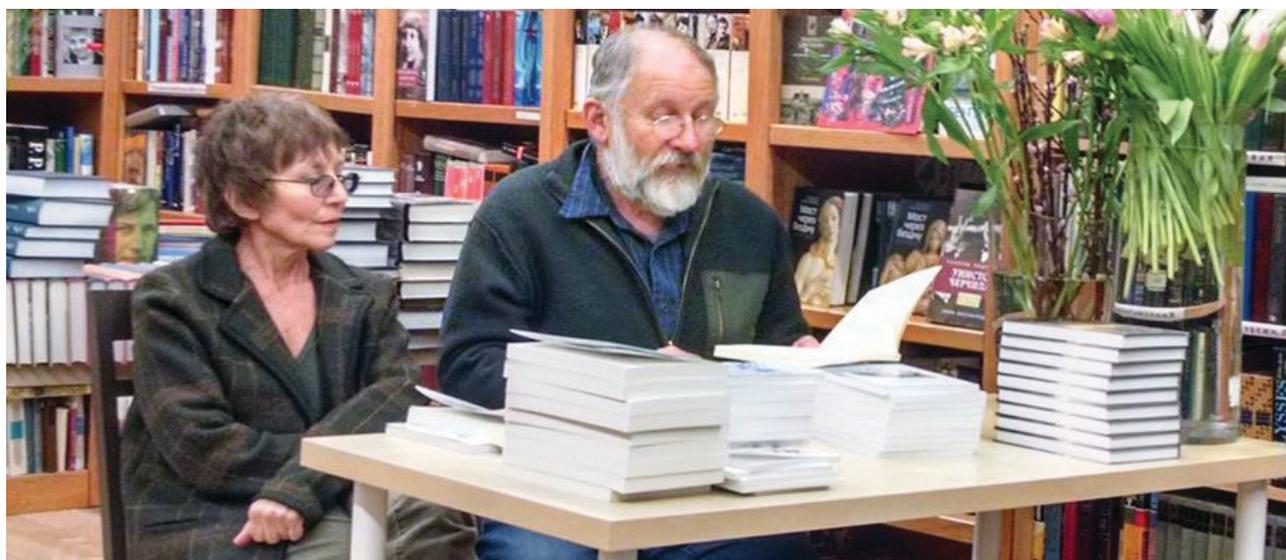
617 278-0232

**\* КНИГИ**  
**\* КАРТИНЫ**  
**\* СУВЕНИРЫ**  
**\* ОРИГИНАЛЬНЫЕ**  
**АВТОРСКИЕ РАБОТЫ**

И КРОМЕ ТОГО  
**ЭТО КУЛЬТУРНЫЙ**  
**ЦЕНТР РУССКОЙ**  
**ОБЩИНЫ**  
**У НАС:**

вернисажи

и встречи с творческими людьми



# КОКТЕЙЛИ И НАПИТКИ

## Безалкогольные Напитки



*Чай "Здоровье"*

### Ингредиенты для чая Здоровье:

жасминовый чай

1 палочка корицы

2 звёздочки бадьяна

мята

лимон

мёд

### Рецепт приготовления

0,5 ч. л. зелёного жасминового чая залить горячей, но не кипящей водой (300-400 мл), дать настояться в течение 5 мин.

Добавить одну палочку корицы, 2 звёздочки бадьяна, свежую мяту и тимьян, ломтик лимона и 1 ч. л. мёда. Оставить напиток под крышкой ещё на 5-7 мин.

Готовый чай разбить по чашкам. Сахар подать отдельно.



*Напиток из зеленого чая с ананасом*

### Ингредиенты для напитка из зелёного чая с ананасом:

1 л только сваренного зелёного чая

несколько кусочков ананаса

молотый кардамон

цедра лайма

4 ст. л. сахара

2 ст. л. лаймового сока

листья мяты

### Рецепт приготовления

Свежезаваренный зелёный чай налить в небольшую кастрюльку. Добавить сахар, кардамон, цедру и сок лайма. Смесь прогреть на медленном огне, как только она начнёт закипать, снять с плиты.

В стаканы положить нарезанный кусочками ананас и свежие листья мяты. Залить все чайным отваром.

# КОКТЕЙЛИ И НАПИТКИ

## Алкогольные Напитки



*Горячий шоколад с вином*



*Настойка шиповника с яблоком*

**Ингредиенты для горячего шоколада с вином:**

1 1/2 стакана молока

1 стакан хорошего красного вина, как, например, Каберне-совиньон

1/3 чашки темного шоколада кусками

взбитые сливки

### **Рецепт приготовления**

Нагреть в кастрюле на среднем огне, молоко и колотый шоколад. Постоянно помешивайте, пока шоколад расплавится. Влить красное вино, не гасить огонь, пока не станет горячим.

Разлить по кружкам, при желании можно украсить взбитыми сливками.

**Ингредиенты для настойки шиповника с яблоком:**

0,5 л водки

400 г шиповника

1 крупное сладкое яблоко

сахар по вкусу

### **Рецепт приготовления**

Для приготовления напитка лучше всего использовать сушёный или вяленый шиповник, поскольку он придаёт настойке более яркий вкус. Нарезать яблоко небольшими дольками.

Шиповник промыть сложить в банку, добавить кусочки яблока. Влить водку, закрыть ёмкость крышкой, потрясти, поставить банку с настойкой на 1 месяц в тёмном месте при комнатной температуре.

Готовую настойку из шиповника процедить через несколько слоёв марли, по желанию добавить сахар по вкусу, разлить по бутылкам, герметично закрыть.

# СОВРЕМЕННЫЕ СПОСОБЫ ПОВЫШЕНИЯ ПОТЕНЦИИ



Очень часто тот или иной мужчина пробовал препарат, который помог его другу или родственнику, а у него самого как была проблема, так и осталась.

Дело в том, что большинство имеющихся на рынке препаратов для потенции действуют только на одно из звеньев целой цепи, которую мы называем потенцией.

Есть целая группа препаратов, которые повышают либидо путем повышения уровня главного мужского гормона тестостерона. Однако если у мужчины при этом имеются воспалительные или атеросклеротические изменения в мочеполовой системе, то есть, имеются проблемы с «механикой», у него не возникнет хорошей эрекции. Он получит плохую эрекцию на фоне высокого либидо! А это и есть прямой путь к комплексу неполноценности и боязни половых контактов на всю оставшуюся жизнь.

Вторая группа препаратов называется «стимуляторы эрекции». Они расширяют сосуды полового члена и повышают приток крови в него, то есть, обеспечивает чисто механическую эрекцию.

Такой препарат, конечно, поможет мужчинам, у которого хорошее либидо, но плохо с эрекцией, а мужчинам с плохим либидо стимуляторы эрекции обеспечат чисто механический секс, что называется, «для галочки». В нем не будет желаемой остроты ощущений и переживаний.

Таким образом, для того, чтобы по-настоящему эффективно решить проблему с потенцией, необходим препарат, влияющий на все стороны этой проблемы.

Сейчас в России, таким препаратом, содержащим только натуральные компоненты, является южно-корейский препарат «PowerKhan», что в переводе на русский язык означает «Сила Повелителя».

Он комплексно воздействует на все звенья мужской потенции: повышает либидо, настраивает психо-эмоциональное состояние, расширяет сосуды полового органа и очищает их от ате-

росклеротических бляшек. При необходимости, полностью снимает воспаление в мочеполовой системе.

Преимуществами препарата «Сила Повелителя» являются так же:

- Отсутствие побочных эффектов в силу полностью натурального состава (11 растительных экстрактов).
- Гарантированный результат, доведенный до совершенства за многовековую историю применения. Препарат действует безотказно, независимо от возраста и состояния здоровья мужчины.
- Высокотехнологичное производство в Южной Корее, сертифицированное по высшим международным стандартам качества.

## МОГУЧИЙ ХАН

**Эффективнейшее средство для повышения мужской потенции - «Могучий Хан»**



Актуальность данной проблемы растёт с каждым годом в связи с ускорением темпа жизни, ухудшением экологии, качества воды и пищи, несмотря на большой выбор средств для усиления потенции. «Могучий Хан» - единственный препарат, который оказывает не только высокое половое влечение (поднимает либидо), но и одновременно обеспечивает сильный приток крови в половой орган. «Могучий Хан» по-настоящему безопасен, так как он содержит только растительные ингредиенты.

**Чудодейственный эликсир, оказывающий мощное влияние на потенцию независимо от возраста и состояния здоровья мужчины**

Около 150 миллионов мужчин во всем мире ежегодно обращаются к врачам с вопросом. «Как повысить потенцию?».

А сколько еще мужчин к докторам не обращаются и пытаются сами как-то решить свою проблему. Какие только препараты они не пробуют, к каким докторам и знахарям не обращаются.



**SALE! SALE!**

ЦЕНА ЗА  
1 УПАКОВКУ **\$ 110**  
(10 банок) + \$10 пересылка

Цена одной баночки (10 таблеток)  
- \$15 + \$3 пересылка

[www.mypowerkhan.com](http://www.mypowerkhan.com)

**С ПОМОЩЬЮ МОЩНОГО БЕЗОТКАЗНОГО БЕЗОПАСНОГО «Могучего Хана» любой мужчина почувствует себя настоящим Могучим Ханом в постели, а, значит, и в жизни!**

**732-720-9223 Olga Litovska**  
**2908 WILLOW DR., OCEAN, NJ 07712**



## JEWELRY EXPRESS WORKS

Ремонт часов и ювелирных изделий  
Custom Design  
Remount Services  
Pearls and Beads Stringing

Большой выбор оригинальных изделий из золота, серебра, жемчуга и натуральных камней.  
Коллекция модных часов.

Изделия из России: финифть, чернь, сувениры из стекла и дерева

211 Washington Street,  
Brookline Village, MA 02446.

617.734.6415  
617.319.6085

## Walter's Jewelry, Inc.

- Ювелирные изделия высшего качества по доступным ценам
- Ремонт и переделка изделий из золота, платины и серебра
- Ремонт часов всех моделей, замена батареек
- Специальные цены для пенсионеров

*Удобное расположение в самом центре Бруклайна на Кулидж Корнер в нескольких шагах от остановки трамвая зеленой линии С*

236 Harvard Street, Brookline

617.331.4294

617.277.9495

## I G O R S A L O N

### ***Профессиональный сервис! Доступные цены!***

В парикмахерских делают прически - в **"IGOR SALON"** создают имидж. Мужчины, побывавшие в этом салоне, вызывают доверие, а женщины - восхищение. Если Вы уважаете себя, Вам имеет смысл прийти именно в **"IGOR SALON"**! Здесь общаются на русском и на английском. Здесь угостят Вас чашечкой вкусного кофе. Здесь Вы понравитесь самому себе.



440 Harvard Street, Brookline

Tel.: (617) 734-7801

с 9.30 AM до 8.00 PM, в субботу с 9 AM до 6 PM.

работаем в воскресенье с 12 AM до 5 PM

## ЛОГИЧЕСКИЕ ЗАДАЧИ

*Логические задачи – это своеобразная "гимнастика для ума", средство для утоления естественной для каждого мыслящего человека потребности испытывать и упражнять силу собственного разума. В разделе представлен ряд занимательных задач из области математики, физики, естествознания, полюбившиеся многим задачи на взвешивание, задачи на нестандартное логическое мышление и многое другое.*

**106. Галльские жрецы нашли безотказный способ быстрой мобилизации воинов в случае войны. Для этого они приносили в жертву только одного человека. Какого?**

\*\*\*

**107. Однажды в городе Ницце провели конкурс на самого выносливого курильщика. Один из участников установил рекорд, выкурив 60 сигарет подряд. Однако приза он не получил. Почему?**

\*\*\*

**108. У человека двенадцать пар рёбер. А у кого рёбер более трёхсот?**

\*\*\*

**109. Во рту – дудка, в руке – бубен, под мышкой – харя. Так изображали на Руси скоморохов. Насчет дудки и бубна все ясно, а вот что такое харя?**

\*\*\*

**110. Всем известно, что «нельзя выносить сор из избы». А что все-таки с ним полагалось делать, если выносить нельзя?**

\*\*\*

**111. В каком месте русские мужики надевали шапки и рукавицы, независимо от времени года?**

\*\*\*

**112. Чем рыба колюшка похожа на птиц?**

\*\*\*

**113. Какая трава самая высокая?**

\*\*\*

**114. Назовите сельскохозяйственную культуру, которая на 90% сгорает, а на 10% выбрасывается.**

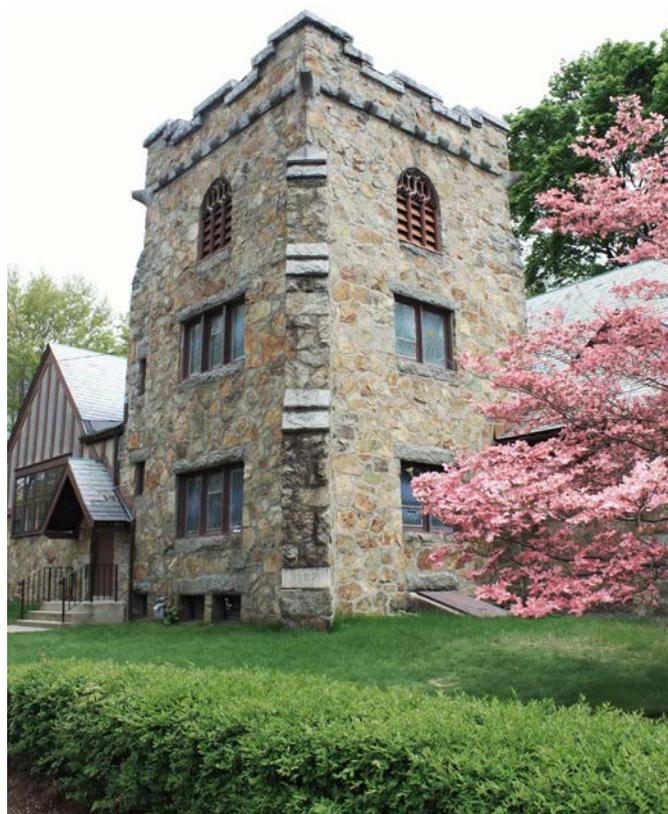
*ответы на странице 94*

## Добро пожаловать в христианский Центр "НОВОЕ ПОКОЛЕНИЕ"!

Служения проходят  
каждое воскресенье  
**11:00 а.м**

по адресу:  
50 Oakdale Ave., Dedham, MA.

Если вы хотите встретиться с  
Пастором для личной беседы,  
звоните по тел:  
**(857) 204-7016**



Церковь Новое Поколение – огромная многонациональная счастливая семья, где одинаково уютно чувствуют себя латыши и русские, поляки и евреи, армяне и грузины, немцы и татары.

Что нас объединяет? Сознательный поиск Бога, живая вера, реальный духовный опыт, глубокие перемены в жизни и любовь к Богу и друг к другу.

Используя свой огромный опыт, церковь помогает человеку состояться и достичь жизненного успеха, как минимум, в четырех основных сферах: просвещение, здоровье, семья и карьера.

Мы убеждены в том, что каждому человеку от рождения, Богом Творцом дано право быть свободной, полноценной и самодостаточной личностью. Каждый мыслящий человек обязан не только знать об этом праве, но и

защищать его.

Мы верим, что семья – это колыбель жизни, фундамент общества и основа человеческого бытия. Защищая первозданные принципы семейного устройства, учрежденные Богом, мы защищаем настоящее и будущее своего народа.

Церковь – это не кладбище талантов, а творческая лаборатория, поэтому каждому человеку в Новом Поколении предоставляется возможность раскрыть свой внутренний потенциал и состояться как личность.

На служениях в церкви практикуется молитва о больных, о разрушении колдовства, а также об освобождении от алкогольной и наркотической зависимости.

Тысячи людей получили исцеление, освобождение, восстановление жизненного баланса и душевного равновесия.

## ОТВЕТЫ НА ЗАДАЧИ СТРАНИЦЫ 92

106. Галльские жрецы нашли безотказный способ быстрой мобилизации воинов в случае войны. Для этого они приносили в жертву только одного человека. Какого?

*Пришедшего последним.*

\*\*\*

107. Однажды в городе Ницце провели конкурс на самого выносливого курильщика. Один из участников установил рекорд, выкурив 60 сигарет подряд. Однако приза он не получил. Почему?

*Он умер.*

\*\*\*

108. У человека двенадцать пар рёбер. А у кого рёбер более трёхсот?

*У змеи.*

\*\*\*

109. Во рту – дудка, в руке – бубен, под мышкой – харя. Так изображали на Руси скоморохов. Насчет дудки и бубна все ясно, а вот что такое харя?

*Маска.*

\*\*\*

110. Всем известно, что «нельзя выносить сор из избы». А что все-таки с ним полагалось делать, если выносить нельзя?

*Сжигать.*

\*\*\*

111. В каком месте русские мужики надевали шапки и рукавицы, независимо от времени года?

*В бане.*

\*\*\*

112. Чем рыба колюшка похожа на птиц?

*Она вьёт гнезда, откладывая туда икру.*

\*\*\*

113. Какая трава самая высокая?

*Бамбук.*

\*\*\*

114. Назовите сельскохозяйственную культуру, которая на 90% сгорает, а на 10% выбрасывается.

*Табак.*

# МАСТЕР НА ВСЕ РУКИ

## ПОМОЩЬ В РЕШЕНИИ ЛЮБОЙ ПРОБЛЕМЫ

- Сборка мебели
- Помощь по дому
- Отделочные работы
- Мелкий бытовой ремонт
- Дизайн интерьера
- Полная перепланировка
- Подключение любой электроники
- Установка на стену: телевизора, полок, фотографий, и т.д...

Цена договорная, минимум \$50

*Звоните, если есть любые вопросы!*



*Качество гарантировано*

**617-580-1642**

# СТРОИТЕЛЬСТВО И РЕМОНТ

- ✓ Паркет, плитка
- ✓ Кухонные гарнитуры
- ✓ Дэки, порчи, заборы
- ✓ Лестницы
- ✓ Двери, окна
- ✓ Кровля, скайлайты, гатеры
- ✓ Сайдинг, также с утеплением
- ✓ Сауны



*Licensed*

**617 959-3798 Виктор**

[victorpivovarov@hotmail.com](mailto:victorpivovarov@hotmail.com)



***www.tua.tv***

**TUA ПЕРВЫЙ ОНЛАЙН ПРОВАЙДЕР,  
ВЕЩАЮЩИЙ УКРАИНСКОЕ ТВ ВО ВСЕХ УГОЛКАХ МИРА.**

*Доступно 100 + телеканалов, где вы увидите:*

- Актуальные сведения из жизни Украины и стран СНГ,
  - Выступления любимых артистов и музыкальные клипы,
  - Шедевры старых фильмов и новинки мирового проката на украинском и русском языках,
  - Онлайн трансляция важных событий и выступлений,
  - Трансляция спортивных соревнований и культурных мероприятий,
  - Авторские и документальные передачи,
  - Большой выбор развлекательных программ для детей.
- ✓ *ТВ-программа TUA составляется на месяц вперед, что позволит вам спланировать просмотр любимых передач с наибольшим удобством.*
- ✓ *С TUA у вас появится возможность посмотреть украинское ТВ онлайн не только во время эфира, но и в записи, в любое удобное для вас время.*
- ✓ *Смотрите TUA на мобильных устройствах, а также Roku TV, Apple TV, Smart TV.*

Вы заслуживаете наслаждаться любимыми фильмами и спортивными трансляциями с идеальным звуком и видеотрансляцией без помех и неполадок.

**Будем рады видеть вас постоянным зрителем на нашем сайте [www.tua.tv](http://www.tua.tv)!**

**Г Р А Ф И К   Д И З А Й Н**  
**Р Е М О Н Т   К О М П Ъ Ю Т Е Р О В**  
**С О З Д А Н И Е   И Н Т Е Р Н Е Т   С Т Р А Н И Ц**

Устали от ежедневных  
проблем с компьютером



**Нет проблем**

Надо сделать профессионально  
рекламу или сайт



**Мы вам поможем**

**617-580-1642**

**ЗВОНИТЕ ПО США И ВО ВСЕ СТРАНЫ МИРА ПО ЛУЧШИМ ЦЕНАМ!**

**ТЕЛЕКОМ:      617-323-8005      888-214-2444**

**УВАЖАЕМЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЫ БИЗНЕСОВ !**

ЕСЛИ ВЫ ЖЕЛАЕТЕ БЫТЬ В БАЗЕ ДАННЫХ СПРАВОЧНОГО БЮРО  
КОНТАКТА, РАЗМЕЩАЕМОЙ В ПОИСКОВОЙ СИСТЕМЕ GOOGLE, ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ :

[publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com) или [www.contactboston.com](http://www.contactboston.com) Звоните 617-277-1254

**ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ ВОДИТЕЛЕЙ ЛИМУЗИНОВ.**

*ВЕЛИКОЛЕПНЫЕ УСЛОВИЯ, ВЫСОКАЯ ЗАРПЛАТА.*



**617-659-7633**



# В НАШИХ ПАЛЕСТИНАХ

*Скажи мне, ветка Палестины...*

*М.Ю. Лермонтов*

Как-то задумался, откуда взялся речевой оборот, устойчивое словосочетание, а может быть, точней – идиоматическое выражение «в наших палестинах», «в нашей палестине»? Когда и на какой почве он возник, этот фразеологизм? Тем более, что «палестина» здесь уже с маленькой буквы, совсем своя, не заморская.

У Даля на слово Палестина находим такое толкование: в народе о наших Палестинах говорят в значении – отечество, отчизна, родина, родные, домашние места (как для евреев Иудея, Земля Ханаанская).

Значение идиомы, в общем, как бы само собой понятно: «в наших местах» – это «в нашей глубинке, сердцевине». Но все-таки почему именно «палестины»? Почему не говорят, например, «в наших египтах» или «в наших вавилонах»? В разговорной речи (еще, кажется, больше - в литературном языке)) палестинская идиома прочно прижилась. То и дело встречается она и у классиков, и у современных авторов. У Тургенева («Три портрета»):

«Отец Павла Афанасьевича, узнав также о прибытии Василия, отправился в Лучин-овку с намерением поздравить любезного гостя с прибытием в родные палестины».

У Салтыкова-Щедрина («Убежище Монрепо»):

«В короткий срок эта праздношатающаяся тля (кабатчики, процентчики железнодорожники, банковые дельцы... казнокрады и мироеды) успела опутать все наши палестины».

Палестина – Земля Обетованная, основное место действия Священного Писания, Торы, земля, куда Бог вывел евреев из египетского рабства.

В русском языке она стала нарицательным словом, синонимом понятий «отчизна, родина; родные, домашние места». Ее географическое имя, согласно словарям, происходит от названия племени филистимлян (по-еврейски «пилиштим»), его искажённая форма.

В фольклоре многих народов считается, что центр мира находится в Палестине, а в центре Палестины – Иерусалим, в центре Иерусалима – Храм, в центре Храма – Святая святых, а там в центре – камень перед Ковчегом Завета. С этого камня, который Бог бросил в море, будто бы и началось мироздание (отсюда еще одно выражение – «пуп Земли»). Короче говоря, Палестина – исконная страна иудеев, историческая родина евреев. Это свидетельство закреплено в самой плоти русского языка, который не зря назван не только великим и могучим, но еще и правдивым.

А термин «палестинцы, палестинский народ» появился совсем недавно, во второй половине XX века. Он пущен в оборот и внедрен такими деятелями науки, как корифеи советского КГБ Андропов, Примаков и обозначает арабское население современной Палестины. (Придуманый в секретных службах «палестинский народ»).

Следует подчеркнуть, что в русской истории интерес к Иерусалиму, можно сказать, многовековой. Свидетельство тому - Воскресенский Новоиерусалимский мужской монастырь Русской православной церкви в городе Истре, Московской области, основанный в 1656 году патриархом Никоном, по замыслу которого под Москвой был воссоздан комплекс святых мест. Так сказать, Иерусалим в Подмосковье.

Логика государственного мышления подсказывает. Риму, могучей империи древности, пришлось напрячь железные мускулы своих легионов, чтобы подавить восстание маленького жестокого народа под руководством Бар-Кохбы. Пришлось

лучшего полководца империи Юлия Севера в 132 или 133 году отозвать из Британии для усмирения так называемого мятежа Бар-Кохбы. Юлий Север сровнял с землей пятьдесят наиважнейших крепостей иудеев, 985 их славнейших поселений, более 800 тысяч иудеев были убиты в сражениях и расправах, а сколько народу погибло от голода, пожаров, эпидемий – не счесть. Иерусалим был разрушен и перепахан плугом. Цветущая Иудея почти целиком сделалась пустыней.

Тем не менее, опустошенная Земля Обетованная, как магнит, с не ослабевающей силой притяжения продолжала привлекать к себе внимание мира. Пилигримы и паломники из разных стран всеми силами души рвались к Иерусалиму. «Видение паче слуха», – повторяли многие из них. Возвратившись домой, рассказывали о своем волнующем путешествии, о радости соприкосновения с библейскими святынями на этой выжженной солнцем, не ухоженной, почти безлюдной земле. Верующие сравнивали посещение Палестины с сильнодействующим лекарством, способным помочь даже тем хворым и недужным, кому обычные снадобья уже не давали облегчения.

На протяжении двух тысячелетий верующие евреи молились изо дня в день лицом в сторону Иерусалима о возвращении из изгнания в родную страну. И сейчас в самом Израиле повторяют эту молитву.

Но каким бы жестоким, тотальным ни было изгнание, никогда не удавалось гонителям полностью очистить эту землю от евреев. Даже в самые убийственные времена в Иерусалиме и

вокруг оставалась часть коренного народа, не представлявшая себе жизни вне родины и ее святынь. Они трудились, молились, защищали свою землю из поколения в поколение.

И еще одно замечание. За все известные человеческой истории века на территории нынешней Палестины не было ни одного другого государства, кроме еврейского. Никогда там не существовало ни арабского, ни мусульманского, ни какого-либо иного государства.

Убедительно свидетельствуют об этом визиты в разные эпохи известных миру людей.

Александр Македонский, полководец, не потерпевший в пекле уймы сражений ни одного поражения, во главе своей могучей армии остановился у иерусалимских ворот задолго до изгнания евреев. Великий полководец в юности был учеником и воспитанником Аристотеля, философа, который, беседуя с ним о мудрецах мира, говорил и о иудейских мыслителях, о Иерусалимском Храме.

Когда первосвященник Второго Храма узнал, что Александр с войском на подходе к городу, он облачился в свои восемь храмовых одеяний и приказал, чтобы все остальные священнослужители тоже надели священные облачения. После чего они вышли за ворота Иерусалима, чтобы встретить царя. Завидев приближающегося к нему первосвященника, Александр сошел с колесницы. Он не мог не воспользоваться возможностью задать этим старцам кое-какие вопросы из тех, что тревожат людские умы во все столетия. И приступил, не теряя времени.

Вот что спросил полководец и что ответили ему мудрецы:

Кто же мудрый на свете? - Тот, кто умеет правильно задавать вопросы и учиться у каждого, кого встретит.

Кто же сильный на свете? - Тот, кто может

побороть свои слабости.

Кто же тогда герой на свете? - Герой тот, кто может превратить врага в друга своего.

Кто же тогда богат на свете? - Богат на свете тот, кто умеет радоваться тому, что имеет.

Кто же уважаем на свете? - Тот, кто уважает самого себя.

Кто же тогда счастлив на свете? - Счастлив муж, нашедший красивую жену, прекрасную в своих поступках.

Александр Македонский с уважением отнесся к старцам, к Иерусалиму, и армия великого завоевателя не причинила еврейскому государству ни малейшего ущерба.

Из другой эпохи, из средневековья свидетельство о разграбленном, опустошенном Иерусалиме находим в нетленных стихах поэта тех лет.

Средневековый еврейский поэт и философ Иегуда Галеви (родился около 1075 года – ушел из жизни в 1141- ом). Появился на свет и прожил почти весь свой век в Испании. Это была счастливая в том краю пора, которую называют золотым веком для творческих личностей из евреев. Много лет совмещал Иегуда Галеви в процветающей Кордове служение поэзии, мудрости с работой врача. Но душа его рвалась в страждущий Иерусалим. Согласно легенде, Иегуда Галеви морским и сухопутным путем добрался до Палестины, увидел разоренный, разграбленный Иерусалим и в отчаянии приник к его камням. От бесчинств крестоносцев, сарацин, тюрок населения в столице порой оставалось всего-навсего две тысячи человек. Иегуда Галеви был убит на земле отцов, воспетой им с такой трагической силой.

Я на Западе крайнем живу, - а сердце мое на Востоке,

Тут мне лучшие яства горьки – там святой моей

веры истоки.

Как исполню я здесь все заветы, обеты, зароки?

Я у мавров в плену, а Сион – под пятою Эдома жестокой!

Я всю роскошь Испании брошу, если жребий желанный, высокий

Мои очи сподобит узреть прах священных руин на Востоке!

*Перевел с иврита Дмитрий Щедровицкий*

Много лет спустя другой великий полководец, сравнимый по исторической славе с Александром Македонским, тоже оказался в том краю со своим войском.

У стен осажденной палестинской крепости Акко 20-го апреля 1799-года Наполеон обнаружил воззвание (так называемую прокламацию) о создании самостоятельного еврейского государства в Палестине. Бонапарт, главнокомандующий армиями Французской Республики в Африке и Азии, обратился к горстке упрямых евреев из тех, кто оставался на своей разоренной земле и ни за что не хотел ее покинуть:

«Израильтяне! Законные наследники Палестины! Воспряньте духом, о, изгнанники! Великая Франция, не торгующая людьми и государствами, призывает вас не завоевать, но лишь вернуть свое отечество, отнятое у вас. С помощью и при поддержке Франции, вы навеки останетесь господами и защитниками своего отечества от вторжения иноземцев».

В беседе Наполеона со своим врачом Барри О'Мира (Barry O'Meara) на острове Святой Елены 10-го ноября 1816-го года, когда доктор задал уже больному императору прямой вопрос:

- Почему вы неизменно поощряете и поддерживаете евреев? - Наполеон ответил:

- Я всегда хотел видеть евреев равноправными подданным, какими являются остальные народы моей империи. Я желаю, чтобы к евреям относились как к братьям, как если бы все мы являлись частью иудаизма. Это было бы выгодно и для Франции, потому что евреи многочисленны и иммигрировали бы в нашу страну со своим богатством. Если бы не мое падение, большинство европейских евреев переселились бы во Францию, где их ждали бы свобода, равенство и братство.

Порой может показаться, что не только евреи в изгнании никогда не забывали своей родины, тянулись к ней, но сама эта многострадальная земля, опустошенная, изнемогающая в разорении и упадке, тоскует по своим детям. Волнующие картины тех мест запечатлел и оставил нам в наследие Марк Твен.

Гораздо ближе к нашему времени, чем Наполеон, Марк Твен посетил Палестину и поделился своими впечатлениями об увиденном. Вот несколько выдержек из его «Путешествия по Святой земле», написанного в 1867 году. «К этому краю вполне подходят слова одного из пророков: 'Я опустошу землю твою; враги твои, живущие на ней, изумятся. И расселю народ твой среди язычников, и обращу меч на тебя; и земля твоя будет пустынной, и города опустеют'. Стоя здесь, у опустевшего Айн Мелаха, никто не осмелится сказать, что пророчество не исполнилось.

Нам открылась убогая панорама, - столь убогим, наводящим тоску видом не всякая страна может похвастаться... На свете не сыщешь пейзажа тоскливей и безрадостней, чем тот, что окружает Иерусалим. Дорога отличается от пустыни, по которой она пролегает, лишь тем, что она, пожалуй, еще гуще усеяна камнями...

Вот он теснится на этих вечных холмах и сверкает на солнце, чтимый народами древний город... Какой он маленький! Да ведь он не больше какого-нибудь американского поселка с четырьмя

тысячами жителей, не больше самого обыкновенного сирийского города с населением в тридцать тысяч. В Иерусалиме всего четырнадцать тысяч жителей...

Палестину по праву можно считать царицей среди земель, одним своим видом наводящих уныние. Горы ее бесплодны и некрасивы, их краски тусклы. Долины – это неприглядные пустыни с чахлой растительностью, от которой так и веет тоской и убожеством».

Накануне Второй мировой войны в Палестине проживало 475 тысяч евреев. В большинстве это был народ легальный. Люди, родившиеся на Святой Земле или прибывшие на законном основании. Но, пользуясь сегодняшними терминами, нелегалов тоже было немало. Заселение Палестины без согласия властей началось давно. Ещё при турецком владычестве. С 1882 года турецкие власти, за очень редким исключением, не разрешали евреям из Восточной Европы селиться на земле Палестины.

Во времена Османской империи не так-то просто было попасть в Иерусалим. Большинство людей знали о нем понаслышке. Поэтому идея патриарха Никона воссоздать Иерусалим под Москвой в XVII веке, чтобы паломники имели возможность соприкоснуться со святыми реликвиями хотя бы в копии, была очень впечатляющей.

Новоиерусалимский монастырь в Истре - выдающийся памятник архитектуры, поныне ярко воссоздает комплекс святых мест.

Имперский Рим, огнем и мечом вытеснивший еврейский народ с Земли обетованной, обрекший его на изгнание и рассеяние в мире, переименовавший Иудею в придуманную ими Палестину, прекрасно знал, что эта страна – родина евреев. Византия, наследница поверженного Рима, называла себя Вторым Римом. И прекрасно знала, как обошелся с евреями первый Рим.

А в 15-ом веке, когда Константинополь был захвачен турками, пала и сама поверженная Византия. После этой геополитической катастрофы, в гиперборейском царстве московитов зародилась идея: Москва – третий Рим. В последующие годы, случалось, на исторической арене Российской империи (Третьего Рима) государственные умы подавали голос о целесообразности выдавить евреев обратно в пустынную Палестину, дабы покончить с их вмешательством (а вмешиваться они горазды!) в жизнь и геном коренного населения.

Да что говорить о политиках, если даже в умах темного простонародья жило представление о некой несомненной связи евреев с Палестиной. Довольно популярной была эта идея в антисемитских кругах, мечтавших очистить родную землю от нежеланных инородцев, сплавить их, куда Макар телят не гонял, пусть даже на их историческую родину. На эту тему у меня возникают формулировки в форме стихов:

Былой черносотенец взывал к земляку:

- Хватай хворостину,

Гони жидов в Палестину!

У нынешнего – другое ку-ка-ре-ку:

- Получай ракеты, дубины,

Гони жидов из Палестины!

Между прочим, даже в сравнительно близком к нам 19-ом веке, когда только зарождалось сионистское движение, Палестина оставалась еще чрезвычайно мало заселенным, пустынным краем, по барханам которого брели кочевники верхом на верблюдах..Об этом четко говорит лозунг, выдвинутый на первых порах молодым тогда историческим движением сионистов: «Верните народу без страны – страну без народа».

Как же можно называть евреев оккупантами Палестины и в наши дни, когда, например, благополучно существует и действует в Иерусалиме Русское подворье, Русские постройки (на иврите מִגְרָשׁ רוּסִים — миграш ha-русим) в одном из старейших районов в центре Иерусалима, недалеко от Старого города. Когда там находятся Свято-Троицкий собор, Русская Духовная Миссия, несколько подворий для приёма паломников, которые своими глазами видят, своей душой постигают, по чьей земле ступают их ноги. А ведь после всего этого как раз евреев именуют оккупантами в неисчислимом множестве пропагандистских лекций, зрелищ, публикаций.

Покажет время

В большой цене шоумены-прохиндеи,

Им злоба, ложь – как сердца именины.

«Евреи – оккупанты Иудеи», -

Вещают яро в наших палестинах.

Вот на какие соображения навела меня выразительная палестинская идиома с многовековым стажем, бережно сохраненная русским языком. Благодаря могучему и правдивому русскому языку, живая идиома о наших палестинах приобретает силу исторического свидетельства. Сам неподкупный язык народа прочно хранит память о том, какому народу эта земля дала жизнь, какой народ, не забывающий своей родины, давал и дает жизнь своей земле, обустроивает ее, делает этот клочок суши плодородным и прекрасным, украшением планеты Земля.

**МИХАИЛ ХАЗИН**

# Дешевый и доступный рент квартир в новом доме в городе Брайтоне для тех, кому 62 и старше!

**Affordable  
62+ Rental Opportunity  
Occupancy Early 2019**

## The Harry & Jeanette Weinberg House

Situated in a highly convenient and vibrant location, The Harry and Jeanette Weinberg House is a brand new, 62+ senior community of affordable apartment homes with great views; connecting to the 2Life Communities campus. This prime location is nearby all major highway routes, bus and rail transportation.

- 1 bedroom apartments
- Fully-equipped kitchens
- Central A/C; Individually controlled heating
- Cable & internet ready;
- 24-hour emergency call system
- Versatile community space
- Fitness center
- Beautiful outdoor green space
- Walking paths & landscaped patio
- Convenience store
- 2Life shuttle makes scheduled stops; direct MBTA and bus route access

### Rent & Income Qualification Guidelines

| Apts. Size | Rent   |
|------------|--------|
| 1          | \$976* |

| HH Size | 60% AMI (max income) |
|---------|----------------------|
| 1       | \$45,300             |
| 2       | \$51,780             |

\*Utilities included in rent.



**Property:** 132 Chestnut Hill Ave. | **Leasing Office:** 40 Wallingford Rd., Brighton, MA 617.912.8491 | [VLendel@2lifecommunities.org](mailto:VLendel@2lifecommunities.org) | [www.2lifecommunities.org](http://www.2lifecommunities.org)

Professionally managed by:



Marketing Consultant:



AMI = Area Median Income. Use & occupancy restrictions apply. Households must fall below gross annual income limit. Please inquire in advance for reasonable accommodations. Info contained herein subject to change w/o notice.

## **Для вас из Германии:**

*\* одеяла и другие постельные принадлежности из кашемира, шерсти мериносовой овцы и верблюда.*

## **Из Германии и Италии:**

*\* ортопедические подушки.*

## **Из Норвегии:**

*\* тончайшее нижнее мужское, женское и детское белье.*

## **А также:**

*\* различные аксессуары: жилетки, халаты, тапочки, сидения для автомобиля, чехлы для кресел и многое другое.*



**617.943.1010**



*Посетите сайт  
CeltiCareHealthPlan.com,  
чтобы узнать  
о бонусах.*

# Страховка CeltiCare Health — **ВЫБОР, КОТОРЫЙ ПРИНЕСЕТ ПЛОДЫ**

CeltiCare Health возвращает деньги тем, кто выбирает здоровье. Если вы активно занимаетесь своим здоровьем, вы можете зарабатывать деньги на ранее оплаченную клиентскую карточку.

Сделайте свой выбор в пользу CeltiCare Health, приобретя план MassHealth CarePlus или Qualified Health через Health Connector.



**celticare health**<sup>™</sup>

1-877-687-1186 (TTY: 1-877-941-9234)  
CeltiCareHealthPlan.com

©2015 CeltiCare Health Plan of Massachusetts, Inc. Все права защищены.



Orient

EL AL  
IT'S NOT JUST AN AIRLINE. IT'S ISRAEL.

Orient Jerusalem

# WINTER GETAWAY WITH ISROTEL HOTELS!

Fly Economy Class roundtrip and, during your stay in Israel, enjoy 6 nights deluxe accommodations with daily Israeli breakfast at select Isrotel hotels.

For departures January 7 thru March 25, 2018

**\$1,749**

BOSTON

**\$1,899**

NEW YORK

**\$1,999**

MIAMI

**\$2,079**

LOS ANGELES

Stay in one or more of the following Deluxe ISROTEL Hotels:

Orient Jerusalem, Royal Beach Tel Aviv, Beresheet Ramon Crater,

Cramim Resort & Spa Jerusalem Hills,

Isrotel Dead Sea, Royal Beach Eilat.



ISROTEL

ISRAEL

**FOR DETAILS**

To purchase, contact your travel agent  
or EL AL at 800-EL AL SUN (800-352-5786)



Смотрите журнал Контакт теперь на FACEBOOK

<https://www.facebook.com/ContactBoston>

**ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ ВОДИТЕЛЕЙ ЛИМУЗИНОВ.**

*ВЕЛИКОЛЕПНЫЕ УСЛОВИЯ, ВЫСОКАЯ ЗАРПЛАТА.*



**617-659-7633**



**ЗВОНИТЕ ПО США И ВО ВСЕ СТРАНЫ МИРА ПО ЛУЧШИМ ЦЕНАМ!**

**ТЕЛЕКОМ: 617-323-8005 888-214-2444**

**УВАЖАЕМЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЫ БИЗНЕСОВ!**

ЕСЛИ ВЫ ЖЕЛАЕТЕ БЫТЬ В БАЗЕ ДАННЫХ СПРАВОЧНОГО БЮРО  
 КОНТАКТА, РАЗМЕЩАЕМОЙ В ПОИСКОВОЙ СИСТЕМЕ GOOGLE, ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ :

[publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com) или [www.contactboston.com](http://www.contactboston.com) Звоните 617-277-1254

**Контакт Contact**

информационно-рекламный журнал

**PUBLISHER**

CONTACT GLOBAL ADVERTISING CORP.

По вопросам размещения рекламы

обращайтесь:

P.O. Box 1606

Brookline, MA 02446

[www.contactboston.com](http://www.contactboston.com)

E-mail: [publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com)

Tel: (617) 277-1254

Art director

Sergey Nikiforov

Email: [sergdebucontact@gmail.com](mailto:sergdebucontact@gmail.com)

Перепечатка материалов  
 "Контакт - Contact" разрешается с  
 обязательной ссылкой на издание.

® "Контакт - Contact"



ИЗДАТЕЛЬ МОЖЕТ НЕ РАЗДЕЛЯТЬ МНЕНИЕ, ВЫСКАЗАННОЕ В ЛЮБОМ ИЗ ПУБЛИКУЕМЫХ МАТЕРИАЛОВ,  
 И НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ИХ ОБЪЕКТИВНОСТЬ И ДОСТОВЕРНОСТЬ.

ПИШИТЕ НА НАШ ЭЛЕКТРОННЫЙ АДРЕС: [PUBLISHER@CONTACTBOSTON.COM](mailto:PUBLISHER@CONTACTBOSTON.COM)

109

# ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В КУЛЬТУРНО-ОЗДОРОВИТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР «ЛИНН ЗАБОТА»!

## МЫ ПРЕДЛАГАЕМ:

- Квалифицированный медицинский мониторинг опытными медсестрами
- Консультации диетолога. Сервис подиатриста, специалиста по слуху.
- Социальную поддержку – перевод писем и документов, помощь с банками, housing офисами.
- Помощь в оформлении SSI, Food-stamps (SNAP), паспортные вопросы
- Транспортный сервис : автобус в центр и обратно, визиты к докторам
- Сбалансированное 3-х разовое питание : завтрак, полдник, ланч
- Физические нагрузки- утреннюю зарядку, класс йоги, дыхательную и суставную гимнастику, водную аэробику, посещение бассейна
- Образовательные программы- Компьютерная школа, класс по изучению планшетов,
- iPad, Android, телефонов, Классы английского языка разных уровней
- Развлекательные и музыкальные шоу, литературные программы.
- Встречи с интересными людьми- музыкантами, писателями, журналистами
- Занятия по интересам- хор, библиотека, шахматы, бильярд, русское ТВ
- Прогулки в парке у океана в Линне и Бостоне, в лесопарках Северного берега
- Увлекательные экскурсии, поездки в музеи и на выставки, на концерты
- Услуги парикмахера, маникюр, парафиновые ванны для рук

**«ЛИНН ЗАБОТА»- ЦЕНТР С ВЫСОЧАЙШЕЙ РЕПУТАЦИЕЙ!**

**У нас работают профессиональная команда сотрудников – лучшая в Бостоне!**

*Звоните нам 7 дней в неделю ( 781) 595 -3200*

*Наш адрес : 80/90 Exchange St, Lynn, MA 01901*

КУЛЬТУРНО-ОЗДОРОВИТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР

## «ЛИНН ЗАБОТА»

“LYNN ZAVOTA” ADC

### ПРИГЛАШАЕМ

*Русскоговорящих жителей  
Северного Берега Бостона  
стать участником нашей дневной программы!*

### Мы предлагаем

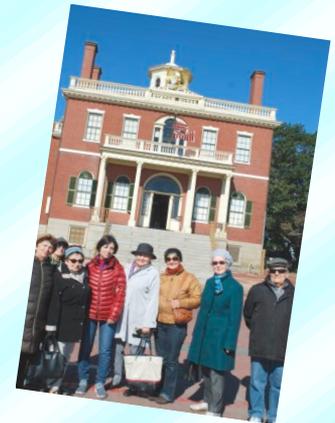
*Квалифицированные медицинские сервисы,  
социальную поддержку,  
разнообразны оздоровительные  
и культурные программы.*

**МИЛОСТИ ПРОСИМ в «ЛИНН ЗАБОТУ!**

*Звоните нам 7 дней в неделю*

**Телефон : (781) 595 3200**

*Наши двери всегда открыты для Вас!*



# НАШИ ГОСТИ

## Выступление Михаила Гусмана в «Линн Заботе»



*29 ноября 2018 гостем «Линн Заботы» стал Михаил Гусман – шеф-редактор и первый заместитель генерального директора Информационного агентства России ТАСС. Визит М. Гусмана и его выступление перед посетителями центра- это совместный проект русскоязычного бостонского журнала «Контакт» и «Линн Заботы».*

Известный журналист провел на сцене «Заботы» более 1,5 часов, рассказывая о своей журналистской работе, о встречах с известными людьми, и отвечая на

многочисленные вопросы зрителей – о еврейских корнях, своем детстве в Баку, о работе в Москве, о его взглядах и прогнозах на события в современном мире .

*Понимаете, я человек абсолютно русской культуры, при этом еврей по национальности, по крови, по исторической памяти и патриот Азербайджана. Вот это все вместе во мне перемешано. Я абсолютно отождествляю себя со всей русской историей и особенно культурой. Моему сердцу близки еврейские корни. И я бесконечно люблю, переживаю и болею за свою родину Азербайджан.*

Перед началом встречи М.Гусман подробно расспрашивал администрацию «Заботы», на каких основах строится работа таких крупных оздоровительных центров для людей старшего возраста в США, что за люди сюда приходят, чем они занимаются в течении дня, как организована работа транспорта, медицинские и социальные сервисы, кто готовит и ведет интеллектуальные и развлекательные программы активити. Что нас приятно удивило, что будучи журналистом мирового масштаба, М.Гусман с удовольствием общался с посетителями «Заботы», отвечал на многочисленные вопросы зрителей, в том числе и о работе в ТАСС и на радио «Эхо Москвы».

*Понимаете, я считаю, что главное, чего не хватает в современном мире, это открытого диалога, открытой дискуссии. Я пришел в ТАСС в конце 90-х в блистательную профессиональную команду. Я могу сказать, что мне не стыдно ни за одно действие, мною сделанное в ТАСС.*

Конечно же, зрители не обошли своим вниманием и телевизионную программу программу «Формула власти», и задавали вопросы, так или иначе связанные с интервью с важными персонами.

*На самом деле, мы сделали более 350 интервью с главами государств и правительств. Аналога нет. У великого и могучего мастера интервью Ларри Кинга было много тысяч героев, но глав государств и правительств у него было в два раза меньше, чем у меня. Мне выпала честь брать интервью у трех председателей КНР (Цзян Цзэминь, Ху Цзиньтао, Си Цзиньпин), у двух американских президентов по два раза, чего не было в истории. Я был первый и последний, кто брал телевизионное интервью у короля Испании Хуана Карлоса, у короля Саудовской Аравии, покойного Абдалла, у президента Чехии Вацлава Гавела. Это безумно интересно и для меня, и для членов моей творческой команды, а самое главное это интересно зрителям.*

*Из интервью Радио «Свобода»:*



С большим интересом М.Гусман взял на память и несколько номеров нашей газеты. М.Гусман также высоко оценил прекрасную организацию этой встречи, шикарный зрительный зал, доброжелательность и приветливость зрителей.

Постетители центра с большим интересом участвовали в этой встрече, и приглашали М.Гусмана приехать в «Линн Заботу» еще раз. Как говорится в официальных новостях- «Встреча прошла в теплой дружественной обстановке» !

**НАТАША КАЗАКОВА**

**Активити-директор центра**

**и гл.редактор газеты «Линн Забота»**

# КИТАЙ - ВЕЧНО ВТОРОЙ



спрашивает: какие будут вопросы?

- Никаких, господин профессор.

- Все ли понятно?

- Все понятно, господин профессор.

Почему так? Да потому, что всякий вопрос как бы ставит под сомнение квалификацию старшего - профессора. Выходит, он недостаточно хорошо объясняет. Не соответствует своему званию старшего и профессора. Это ничто иное, как тяжкое оскорбление старшего со стороны младшего (студента).

А уж о том, что можно спорить с профессором, в чем-то ему возражать, и речи быть не могло. В Америке вполне типичен случай, когда студент может воскликнуть, нет, нет, сэр, вот тут у вас ошибка, это выражение следует писать вот так.

Мао Цзедун смутно чувствовал, что эту традицию безусловного подчинения и почтения к старшим нужно как-то пресечь. И одной из важных причин «культурной революции» и была как раз задача ликвидировать это почтение. Сделано это было в лихой манере китайского большевизма. К 1966 году Мао созрел и изобрел новый лозунг «Огонь по штабам» (то есть, по Дэну, Лю Шаоци и другим «каппутистам»). Началась «культурная революция». Началась она, между прочим, с обнародования меню восточной преподавателей Шанхайского университета, в которое входило мясо. Ах вот как! Эти каппутисты и ревизионисты едят мясо, а мы, вечно голодные студенты даже не знаем, что это такое?! Вот кто, оказывается, объедает народ - не воробьи, а профессора! Бей профессоров, они гадюки! Отряды хунвейбинов заполнили улицы городов.

Любопытно, что сначала слово «хунвейбины» переводили в советской прессе как «красногвардейцы» (что правильно), за это редакторам всыпали и появился новый перевод «красные охранники». Но это не точно и потому стали ограничиваться именно китайским словом «хунвейбины», что звучит по-русски достаточно грубо, но выразительно. В своих дацзыбао (еще одно слово, вошедшее в русский лексикон -

Все время после прихода коммунистов к власти (1949 г) Китай не оставляет потуги обойти Запад, показать, кто на самом деле хозяин на Земле.

Самой первой попыткой «обогнать проклятый Запад» было время китайского «большого скачка» (1958 г). «Три года упорного труда - десять тысяч лет счастья» - таков был главный лозунг.

Мао поставил задачу: догнать и для начала перегнать Англию по количеству полученного металла. Во всех крестьянских дворах стали строить кустарные плавильни. И что же? Извели и испортили огромное количество руды. Потом изводили воробьев, объедающих великий китайский народ, потом стали изводить сам народ. Появился новый лозунг: «Превратим желудок каждого китайца в маленький заводик по выработке удобрений». Однако, в связи с малой поставкой сырья для заводиков-желудков, их производительность была явно ниже партийных предписаний.

Система конфуцианского почитания старших (особенно - старших по чину) на корню парализовала всякую инициативу снизу - «поперек батьки в пекло не лезь». Поэтому - никаких новаций - ни в технологии, ни, тем более, в социальном устройстве. В образовании это выглядело так. Профессор заканчивает лекцию и

стенная газета) хунвэйбины призывали разбить «собачьи головы» проклятых каппутистов. И не просто призывали, но и разбивали.

Колоссальный рост китайской экономики за последние пару десятков лет дает им как бы доказательства, что час мировой гегемонии Китая настал. На самом деле все это очень эфемерно и ничего из этого не выйдет. Да, успехи Китая в развитии экономики неоспоримы. Один из примеров: одно время самым мощным в мире суперкомпьютеров был - китайский (сейчас - снова американский). Всего в топ-500 самых мощных суперкомпьютеров 202 китайских и 143 американских (российских всего 3). Эти примеры можно приумножить. Например, в Китае построен самый большой в мире радиотелескоп (диаметром 500 м.). А еще ранее воздвигнута сама большая в мире Великая Китайская Стена. В Китае самое большое число пользователей интернета. Самое большое количество во велосипедов. А скоро будет и самое большое число автомашин. Это все не более, чем следствие самого большого населения в мире и является экстенсивным увеличением количества уже известного качества. В этом нет принципиально новых открытий. Нет прорыва в ранее неизведанное. И при такой конструкции социума (как я описал в статье) его и не будет.

Но! Они достигнуты вовсе не потому, что Китай строит социализм-коммунизм. Напротив, потому что он его совершенно не строит. И задачи такой чисто идеологически не ставит. После Мао даже коммуны (колхозы) были распущены. А строит он обычный капитализм с полностью разрешенной частной собственностью. правда, под полным государственным контролем. То есть с тем, что абсолютно неприемлемо для идеи коммунизма. Никакой миллиардер, владелец Али-Баба в СССР даже времен Горбачева (а это было уже полное разложение коммунистической идеологии) был бы невозможен. Название правящей партии Китая (коммунистическая) просто оставлено как бренд. Ну, как название - «Советский спорт» или «Московский комсомолец». На самом деле компартия Китая есть просто система отбора чиновничества и весьма строгий контроль за ним (расстрелы за крупную коррупцию).

При такой политической системе, как ныне в Китае (однопартийная), Китай никогда не станет лидером мировой технологии (и науки). То замедление, которое Китай ныне испытывает - не случайно. К тому же экономические успехи Китая достигнуты за счет совершенно невероятного пренебрежения к экологии. Никаких очистительных станций, никаких затрат на нейтрализацию «зловредных выхлопов». В Пекине и других крупных городах иногда от смога могут защитить только респираторы. В свое время природа еще накажет Китай за столь преступное к ней отношение. Как бы почувствовав это на свой шкуре, китайские власти улучшили положение с воздухом в Пекине, а то там самим начальникам дышать стало невозможно.

Нынешнее, близкое к первому месту Китая по ВВП, чем-то напоминает то старое, с «передельным чугуном». Китайское качество становится уже нарицательным понятием. Чем-то вроде советской «стахановской работы». К тому же ВВП - это интегральный показатель для страны в целом, а вот ВВП на душу населения в Китае - в хвосте развитых стран. И он никогда не станет ровень ни с Норвегией ни со США или Францией.

Пока что лидерству США и, шире, Запада - в науке и технологии ничего не угрожает. Китай успешен в той мере, в какой повторяет шаги чемпиона - США.

В Китае есть программа посылки человека на Луну, что повторяет программу США «Аполлон» с 50-летним опозданием. Есть фирма Huawei, которая выпускает смарт фоны типа американской Apple, имеется куча технологий по электронике, которые есть копии американских, японских, южнокорейских. И что?

Пусть некий игрок в шахматы повторяет самые сильные ходы чемпиона мира по шахматам. Он неминуемо проиграет, хотя его ходы точно такие же сильные, как у чемпиона. Просто потому, что всегда будет на ход позади. Повторяя ходы чемпиона, нельзя выиграть у чемпиона мира по шахматам.

С такой стратегией Китай всегда будет вторым.

*ВАЛЕРИЙ ЛЕБЕДЕВ*

# **НЕВРАЛГИЯ** – это заболевание периферического нерва, которое сопровождается сильными болями приступообразного характера в области его иннервации.



## **ВИДЫ**

В зависимости от локализации болевого синдрома на теле человека различают невралгию тройничного нерва, невралгию лицевого нерва, невралгию языкоглоточного нерва, межрёберную невралгию, невралгию наружного кожного бедренного нерва, невралгию затылочного нерва, невралгию крылонёбного узла.

## **ПРИЧИНЫ**

Невралгии возникают в результате перенесённых инфекционных заболеваний, например, межрёберная невралгия провоцируется опоясывающим герпесом, который поражает дерматом в пределах иннервации межрёберного нерва. Также межрёберная неврал-

гия может возникать при наличии остеохондроза позвоночника, после травм, после переохлаждения спины (продувание холодным ветром, длительный контакт с холодной поверхностью).

Невралгия тройничного нерва возникает при сдавливании или защемлении нерва в отверстиях черепа, а также при близком расположении сосуда к стволу нерва, который пульсируя, раздражает ветви тройничного нерва, вызывая сильнейшие боли в лице.

Невралгия затылочного нерва провоцируется травмами, переохлаждениями затылочной области или шейным остеохондрозом.

Невралгия наружного кожного бедренного нерва чаще всего вызывается пояснично-крестцовым остеохондрозом. Отмечались случаи раздражения

наружного кожного нерва в 18-19 веке, когда ключники носили на поясе тяжелые связки ключей.

### СИМПТОМЫ

Основная жалоба, предъявляемая пациентами на приёме у врача-невропатолога это сильная приступообразная боль по ходу иннервации пораженного нерва. По характеру боль может быть тупой, жгучей, острой, ноющей, разрывающей, стреляющей. Приступы боли возникают остро, внезапно для больного и могут сопровождаться вегетативными проявлениями в виде гиперемии кожи (покраснение), потоотделения или слёзотечения.

При всех невралгиях возможно развитие судорожных подёргиваний, как следствие повышенной патологической мышечной импульсации.

Невралгия тройничного нерва характеризуется острой болью в половине лица ото лба до подбородка включительно. Боль приступообразная, которая может появляться и исчезать в течение дня. Пациенты с поражением тройничного нерва описывают боль как «удар током». Спровоцировать боль в половине лица могут ежедневные гигиенические мероприятия, такие как умывание и чистка зубов. Возможны судорожные подёргивания и нарушение чувствительности в области иннервации пораженного нерва. Типичное течение и болевой приступ имеет тенденцию к появлению в дневное

время.

Межрёберная невралгия может сопровождаться болевым синдромом постоянного характера или в виде приступов. Болезненные ощущения распространяются по одному межреберью и имеют опоясывающий тип. Боль по ходу нерва возникает при кашле, неудачных поворотах, глубоких вдохах, изменениях положения тела.

Невралгия затылочного нерва проявляется болью в затылочной области, шее и может и может переходить на область лица. При невралгии затылочного нерва боль имеет жгучий, стреляющий, пульсирующий и продолжительный характер.

При невралгии языкоглоточного нерва боль возникает на корне языка, в ухе, в горле, которая имеет тенденцию к появлению ночью, вопреки общей характеристики невралгий.

В случае невралгии наружного кожного нерва болевой синдром распространяется по наружной поверхности бедра и сопровождается онемением бедра, а также нарушениями чувствительности в виде снижения или повышения. Боль имеет стреляющий и постоянный характер распространения, которая усиливается ночью, в горизонтальном положении.

Для невралгии характерно обратимое развитие процесса, после которого не остаётся двигательных или чувствительных нарушений в области пораженного нерва.

## ДИАГНОСТИКА

Диагностика заключается в интерпретации жалоб, опроса и осмотра пациента врачом-невропатологом. Для уточнения диагноза и проведения его дифференцировки врач назначает дополнительные методы исследования, которые будут состоять из стандартного клинического анализа крови и мочи, серологическое исследование крови на наличие антител к вирусу герпеса, электрокардиографию (ЭКГ), УЗИ, КТ (компьютерная томография) шейного или поясничного отделов позвоночника, МРТ (магнитно-резонансная томография) позвоночника, электронейромиографию (изучение двигательной активности мышц и способности нервов проводить импульс путём регистрации биоэлектрических потенциалов). Проводит исследования с дальнейшей интерпретацией данных врач функциональной диагностики.

Для получения более подробной информации о диагностике и лечении невралгии любой локализации необходимо записаться на приём к врачу-невропатологу. Консультация врача-невропатолога позволит верно, установить диагноз, назначить лечение, восстановить утраченную чувствительность и устранить боль

## ЛЕЧЕНИЕ

1. Консервативное лечение:
  - нестероидные противовоспалительные средства, устраняющие воспаление и боль (анальгин, диклофенак, ибупрофен);
  - витамины (B1, B2, B6, B12);
  - новокаиновые блокады в область пораженного нерва;
  - санация вторичных очагов хронической инфекции;
  - лечение соматических заболеваний.
2. Хирургическое лечение: (устранение сдавления нерва в узких костных каналах и отверстиях).
  - невролиз;
  - невротомия;
  - неврэктомия.
3. Физиотерапия:
  - электрофорез;
  - рефлексотерапия;
  - магнитотерапия.
4. Лечебная физкультура.

## ПРОФИЛАКТИКА

- здоровый и полноценный сон;
- витаминизированное, рациональное питание;
- умеренные физические нагрузки;
- лечение соматических и вирусных заболеваний (герпес, остеохондроз, артериальная гипертония, диарея).

*ЕЛЬВИРА КУРРЭ*

Выписывайте и читайте  
**«ВЕСТНИК РОД-АЙЛЕНДА»**

Единственное в Род-Айленде русскоязычное издание, и один из немногих нерекламных журналов в Новой Англии. Издается с 1996 года.

В нашем журнале информация об актуальных событиях в США и России, аналитические статьи, интервью с ветеранами Великой Отечественной, людьми разных профессий - общественными деятелями, бизнесменами, врачами, учителями, художниками, музыкантами, писателями и среди них:

**Людмила Улицкая:** «Чтобы страна знала правду о себе самой»

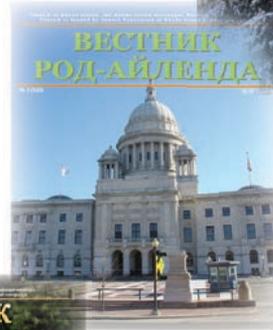
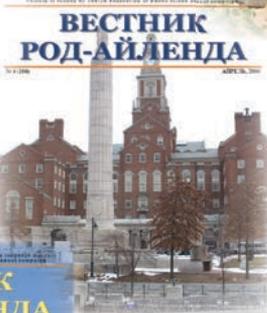
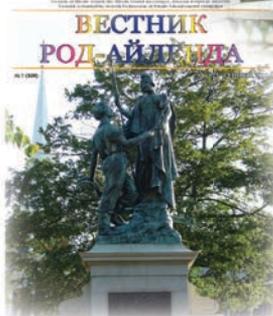
**Виталий Комар:** «Соцарт был своего рода мостом между соц-реализмом и поп-артом»

**Алексей Шабалин:** «Все знания, полученные в Московской Консерватории и аспирантуре, я передаю своим ученикам»

**Сергей Хрущев:** «В современном мире дипломатия, переговоры предпочтительнее и эффективнее авианосцев».

Приглашаем к сотрудничеству  
новых авторов, рекламодателей,  
рекламных агентов.

Справки  
по телефону:  
**(401) 228-3539**  
Евгения -  
редактор  
журнала.



E-mail:  
[VestnikRI@gmail.com](mailto:VestnikRI@gmail.com)

Для новых подписчиков  
**БЕСПЛАТНЫЕ**  
частные объявления

Чтобы получать  
«Вестник Род-Айленда»  
пришлите, пожалуйста,  
оплату в размере \$10  
по адресу:

*Vestnik of Rhode Island*  
*c/o Jewish Community Center of RI*  
*401 Elmgrove Avenue*  
*Providence, RI 02906*

Для подписчиков из других штатов  
СТОИМОСТЬ ПОДПИСКИ - \$15.

**«Вестник Род-Айленда» -  
журнал о Вас и для Вас,  
ПОДПИШИТЕСЬ НА НЕГО!**

С БОЛЬШИМ УСПЕХОМ ОТПРАЗДНОВАЛИ ДЕНЬ БЛАГОДАРЕНИЯ  
В ОЗДОРОВИТЕЛЬНО - КУЛЬТУРНОМ ЦЕНТРЕ "ЗДОРОВЬЕ"

149A California St., Newton, MA

617.795.0668 617.407.0608 617.953.4152



## ТЕПЛО И ГОСТЕПРИИМНО ВСТРЕЧАЛИ В БОСТОНЕ ТЕЛЕВЕДУЩЕГО И ЖУРНАЛИСТА ПРОФЕССОРА МИХАИЛА ГУСМАНА



*Перед выступлениями - демонстрация  
фильма М.Гусмана "Формула власти".  
Boston University и Центр Макор*



*Northeastern University*



*2Life Communities*



*Центр Забота-Линн*

Гость из Москвы поделился жизненными впечатлениями, рассказал о сильных мира сего, о своих родителях. Многие бостончаче, выходцы из Баку жили с ними по соседству (учились у мамы Михаила Соломоновича –педагога по образованию, наблюдались у известного кардиолога отца Михаила Гусмана принесли на встречу совместные фотографии. М.Гусман подробно рассказал о своей журналистской деятельности в ТАСС. За эти годы для программы ФОРМУЛА ВЛАСТИ им сделано более трехсот интервью с королями и президентами различных государств. М. Гусман единственный журналист, кто дважды брал интервью у президентов США Д.Буша мл. и Б. Абама.

Необычайно увлекательная беседа состоялась в North Eastern University с будущими журналистами и с Николасом Даниловым-американским журналистом, проработавшим долгие годы в Москве.

Встречи в Бостоне проходили на английском и русском языках.

# Журнал "КОНТАКТ"

[publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com)

[www.contactboston.com](http://www.contactboston.com)

**617-277-1254**

ЖУРНАЛ "КОНТАКТ"  
- ВАШ ВЕРНЫЙ ПУТЬ  
К УСПЕХУ!





**Михаил Пипко**

**mike.pipko@verizon.net**

## ОРТОПЕД

Папа был очень лояльным к советской власти гражданином. Два раза в год: на 1 Мая и 7 Ноября,- бралась скопившаяся за месяц кипа «Красного Знамени», и вся большая комната устилалась в три слоя трудовыми победами Радяньской Харьковщины. Папа, облаченный в синий шерстяной спортивный костюм, брал банку с древесным спиртом, взбирался на стремянку и собственноручно чистил гордость семьи – трёхъярусную люстру из чешского хрусталя. Каждая висюлька, прежде чем заново пустить по потолку искристую радугу, заботливо вытиралась о синюю шерсть на папиной груди. Наши соседи

- мужики - не меньше люстры ждали этих всенародных праздников.

- Пётр Борисыч... – може, по капэлюшке... и ничего нэ будэ?

- Будэ, хлопцы, будэ, - успокаивал их папа. – Ослипните, а так – ничего.

- Тюю, - скисали хлопцы.

Отец уже много лет работал ведущим инженером на подшипниковом заводе и имел доступ к драгоценному эликсиру.

Однажды папу отправили в командировку в Ленинград. На каком-то - то ли Кировском, то ли Балтийском - заводе вдруг понадобились особенные подшипники. Он вернулся через неделю в приподнятом настроении и в новом плаще.

- Тумбала – тумбала – тум-балалыка,.. Владька, повесь на тремпель.

Я принялся к пахнувшей заграницей болонье. Из портфеля, похожего по форме на органной зал Николаевского костёла в Киеве, появилась авоська с апельсинами, а затем чуть примятая коробка с эклерами «Кафе Север».

- Пееть, - мама кокетливо закусила прядь от своих локонов. - Ну? Чё там Эрмитаж?

- Эээ, - замычал папа.

- Ну, хорошо! Тогда Пассаж?.. Нет! погоди! Не рассказывай! Покушай сперва.

Кухня наполнилась терпким ароматом свежесваренного борща.

Папа запустил в портфель руку по самый локоть и выудил из него пару блестящих сапог-чулок.

- Кицонька, денатурат ещё остался?

- Ой, чудо! – мама молнией метнулась к шкафу, секунду позвенела стеклом, и на столе оказалась бутылка с разухабистой тройкой на белой этикетке.

- Ого! 45?! – а сало в этом доме е?

- Ща нарежу. – Мама зарделась. – Это нам в наборе к 8 марта давали... я всё думала: когда – когда... а вот и случай представился! Тебе с чесночком?

- Сибирская?! – папа опрокинул стопочку. – Вввуах!.. А я, кстати, тоже только что из Сибири. Но нас там так не кормили. Килька в томате... от с такими глазищами!

Я отковыривал от апельсинов чёрные ромбики и склеивал их в цепочку по торцу стола, слушая про то, что в Ленинграде готовят к спуску на воду какой-то огромный ледокол под названием «Сибирь». И что там атомного двигателя хватит аж на пять Хиросим, и что даже «Ленин» - это просто клоп по сравнению с папиной «Сибирью». Мама внимала мужу и мрачнела на глазах. В какой-то момент она перехватила его руку и сама опрокинула стопку водки. Неожиданно она повернулась ко мне:

- А ты чё уши развесил? Английский сделал?

- Да...

**Money, money, money**  
**Must be funny**  
**In the rich man's world...**  
**A-ha...**

Месяц спустя я, лёжа под одеялом в кровати, прислушивался к кухонному разговору через розетку в стене.

- Кицонька... я им говорю: Громодяны! Я ж только шарики в подшипники засовываю! Какая тут на хрен секретность? Я в жизни ничего секретнее велосипеда «Украина» в руках не держал! Десять лет! Лучше б я умер от холеры в Одессе. Кто б мог подумать... Да даже, если б я захотел - там всюду написано «Здесь не трогать! Туда не ходить!»

Так мы стали отказниками. На мне принадлежность к этой новой исторической общности никак не сказалась. Из пионеров не исключили и в комсомол тоже приняли. Поначалу, единственное неудобство вызывало лишь то, что слово «Сибирь» в нашем семейном лексиконе исчезло навсегда. «Ермак – покоритель... Зауралья», «Во глубине... таёжных руд...». Учителя меня жалели и двойки не ставили. Зато дома начали появляться какие-то бородатые люди. Одни приходили или с пустыми руками или, в лучшем случае, с широкими белыми шарфами напрокат, другие же приносили книжки и всё время говорили о какой-то «Хельсинской группе». Были, однако, ещё и третьи. Папа называл их «маккавейями». Им я радовался больше всего. Нет, первым я тоже радовался раз в год, когда кто-нибудь из них давал дунуть в бараний рог, но третьи появлялись в нашей жизни за пару недель до Нового Года. В нечто похожее на грабли они втыкали каждый день по свечке, а я получал подарок. И так – семь дней! В итоге у меня появились и Кубик Рубика, и кроссовки, и даже джинсы. Покончив со свечками, мы, как все нормальные люди, ставили ёлочку.

Однажды я услышал, как вторые сказали папе,

что принадлежность к «группе» подразумевает некую деятельность. Папа, поправившийся на «маккавейских» батончиках с арахисовым маслом, предложил взять отпуск и поголодать у какой-нибудь важной стены. Но ему возразили, что поголодать и без него есть кому, а вот папе надо взять на себя переписку с «изменниками и отщепенцами». Наша семья в КГБ на хорошем счету – ни разу не бузила, плюс мы – в списках «группы», и про нас знает Запад.

Первое письмо из Бруклина пришло через месяц. Дрожащими руками папа первым делом отпарил марку с космическим кораблём, точно таким же, как тот, что целовался на пачке сигарет с нашим «Союзом». Затем он по линейке лезвием вскрыл конверт.

«Дорогие мои, - начиналось письмо остроугольным почерком, - как же мы скучаем за вами, но каждый день молимся и целуем эту землю. God bless America! Самая дешёвая рыба здесь – сёмга – salmon - почти Соломон, ха-ха. Потом – треска. Я нашему Зяме покупаю печёнку. Мясо – дорогое. Не поверите, но синюшные цыплята здесь в два раза дороже куриц, о которых в Союзе мы могли только мечтать. Зяма учится на ортопеда. Готовится к первому экзамену. Вы просто не представляете себе, как это сложно пересдавать на доктора. Зяма спит по три часа, ходит на дежурства и пьёт кофе. Кофе здесь так себе... – через две страницы злоключений про Зяму стояли какие-то непонятные закорючки и подпись. - Циля.»

- Арамейский язык, - сказал папа и взял чистый лист бумаги:

«Дорогая Циля, очень рады Вашей весточке. Какой же молодец – Ваш Зяма! Мы очень гордимся, что для сынов нашего народа нету таких преград, которые не...»

- Петя, - мама отложила вязание, - ты Циля в Нью-Йорк пишешь или нашему майору в КГБ?

Простое человеческое письмо далёкой и родной

Циле папе давалось тяжело. Но стоило ему подписаться под черновиком Ваш Пиня, как сразу всё пошло по маслу.

«...Цилечка, скажите, а вы сёмгу солите или жарите? Говяжей печени сегодня в Харькове нет, так мы сделаем паштет из Тресковой и выпьем вишнёвочки за Ваше здоровье. А наш герой Зяма подтверждает советский диплом на ортопеда, или в Америке - не такое плоскостопие, как в Виннице, и всё надо учить заново?..»

Следующее письмо от Цили пришло через три месяца. К этому времени Зяма уже сдал два экзамена, но по-прежнему спал по три часа и упивался кофе. Кроме кофе, в Америке так себе оказались и помидоры, и персики, и клубника. «Что толку с того, что они тут круглый год, - взывала с Гудзона Циля, - когда их нельзя в рот взять!». Хлеб у Цили тоже не черствел, и яблоки не кисли. Но больше всего Циля скучала за творогом...

Отвечая на это письмо, Пиня попросил Цилю узнать у корифея Зямы, что делать, если вдруг заболела пятка, и ещё, может ли Циля выбраться на Манхэттен и в двух словах рассказать, что там: лучше ли, чем в Бруклине, и есть ли смысл ехать? Ещё через четыре месяца папа читал вслух:

«Слышь, ты Пиня! Ты что, козёл, чужие письма читаешь? Чтоб сегодня же передал два прошлых письма моей сестре Саре. Тебе что, не сказали, что надо зеркальце подставить? Тебя гэбисты вонючие уже и так знают, тебе-то ничего не будет, а у Сары – давление.»

Папа взял зеркальце, в каракулях читалось: Светлана Бланк, проспект 50летия ВЛКСМ.

С тремя письмами папа отправился на Салтовку. А ещё через 30 лет хирург-ортопед Залман Бланк в госпитале Mount Sinai поменял ему колено.

\* \* \*



**Massachusetts Capital  
Mortgage Corp.**

Представляет  
Михаил Пипко





(781) 461 1112 (office )  
(508) 479 5752 (Михаил)  
75 McNeil Way, Suite # 105, Dedham, MA 02026



Massachusetts and Florida Loan Originator and Mortgage Licence MLO 20057

## 1968

### ПОСВЯЩАЕТСЯ ДАНУ ДОРФМАНУ

В те годы, когда в дикой степи на жилмассиве Котовского стояло ещё лишь несколько панельных домов, а на пляже «Аркадия» над шахматистами поднимался дымок кишинёвского... нет, не «Мальборо», а - «Флуераша», ни одна серьёзная свадьба в «Жемчужине у Моря» не обходилась без вокально-инструментального ансамбля «Орфей».

Основателями "Орфея" были двое: Саша Станев и Петя Шелюта.

Петя с отличием окончил школу Столярского по классу скрипки и уже всю учился в консерватории, когда на рейде у Воронцовского маяка встала «Yellow Submarine».

Что касается Шурика Станева, то лет до пятнадцати он потихоньку хулиганил и занимался боксом. Однажды Саньку подфартило скататься

на соревнования в Болгарию. Там ему удалось повидаться с роднёй и привезти на Родину пару настоящих электрогитар.

На ударных у этих чудаков стучал Вадик Титиевский - тихий парень, который очень мало был похож на рок-музыканта. Но стучал он очень неплохо. Будущие «Орфеи» отыскивали этот будивший по ночам голубей бриллиант в скверике Веры Холодной. Напротив зелёного островка, зажатого Советской Армией и Розой Люксембург, находилась мастерская музыкальных инструментов – так называемая «Биржа». На чрезвычайный случай в этом месте всегда можно было взять свободного менестреля. Такса в те годы была такой: «Три Рубля – с наваром» или «Пять, но – без».

Но никогда бы «Орфей» не стал нетленным символом той прекрасной эпохи, если бы не Игорь (но для всех, всё равно - Изя) Рафалович – такая «приходящая из ада Эвридика». Изя был аккордеонистом и лабухом от Бога. Но главное: Рафалович рыбачил только на осетра – своими длинными пальцами он крепко держал концы в центральном городском ЗАГСе. В этот роскошный Дворец Гименея, расположенный в ста метрах от Оперного театра, он заходил, будто к себе домой. Как только наклёвывалась жирная свадьба, Игорь находил бойцов Станева, промышлявших танцевечерами под акациями в парке Шевченко, а если повезёт – то юбилеями в области, и вливался в коллектив, превращая «Орфей» в полноценный квартет.

Как-то в нашей квартире раздался звонок. В тот момент я отмылся фиолетовыми руками от пятен шелковицы вокруг рта.

- Яша, тебя!

Я подошёл к телефону:

- Ало?

Там был Игорь:

- Яша, ну, как ты?

- Каком кверху. А что такое?

- Та одна чудачка... из приличной семьи... выходит замуж. Дина Винницкая.

- О, так я её знаю! Она ж – одноклассница моей Ани... тебя что, пригласили?! А вот нас что-то...

- Яша, я тя умоляю, не она решает. Её папа – очень скромный и очень порядочный человек, но он – брат... знаешь кого?

- Аня, кажется, что-то говорила за «дядю Мишу»?..

- Ну?! Соображай!.. – через телефон чувствовалось, как Игорёк начинал разочаровываться во мне. – Бикицер!

- Ща... погоди... не хипиши... Винницкий... Миша... Что, сам... Бенья?!

- Яша, та не ори так – я тебя уже слышу через форточку, у чекистов на АТС сгорит аппаратура. Короче, я взял эту халтуру. Станев с Шелютой меня уговаривают тебя привлечь – что ты смешно поёшь за Битлз. Они тебя слушали на той неделе – мурашки до сих пор не сходят. Сэйшен - в эту субботу. Гонорар...

- Изя, о чём ты?! Да я только за хавчик выступлю!

- Ну, ништяк. – Игорь повесил трубку.

Все три дня до свадьбы у меня сердце выскакивало из груди и никак не хотело возвращаться на место. Соседи стучали в стенку:

- Яша, хватит мучить кота!.. Вчера - «Yesterday», сегодня - «Yesterday», он что, у тебя – дефективный? Про «Tomorrow» вообще не мяукает?

В субботу я летел мимо вековых пушкинских платанов, едва касаясь брусчатки. У Привоза меня опьянил аромат оставшихся не раскупленными с утра рачков и тюльки. Перед вокзалом, заподозрив в моём возбуждённом виде отставшего от поезда какого-нибудь москвича, ко мне наперерез кинулись цыганки.

- Те авес бахтало! Ой, ромалэ! Купи нейлоновую рубашку...

Свадьбу играли в шикарной столовой на

Молдаванке.

Солнце нещадно жарило одноэтажные мазанки, увитые диким виноградом. Но вместе с тем, из тенистых П-образных дворики струилась влажная прохлада. Сквозь трепыхавшееся на ветру бельё проглядывали чугунные лестницы и балконы «Черноморского Модерна» - всплески памяти о Золотом веке Порто-Франко.

Казалось, что в пыли на асфальте повсюду виднелись следы от сапог знаменитого дяди юной невесты. Мишка-Япончик смотрел с небес за счастьем любимой племянницы, которую ему не довелось узнать во время короткого, но яркого пребывания на этой грешной земле.

Свадьба не была еврейской: с хупой, раввином и фрейлехсом. Времена были суровые – только что, как тогда говорили: «Наши на Синае дали по зубам Нашим». Этого в публичном общепитовском месте делать было нельзя: милиция могла разогнать подобное религиозное мракобесие в пять минут. Но и без хупы и раввина, всё остальное было достаточно традиционным - это была настоящая одесская свадьба.

Веселье было в разгаре, "Орфей" трудился вовсю. Рафалович исправно принимал зелень трояков, а иногда – синеу пятерок и тут же рассказывал, в какой тональности и какими аккордами надо играть любимую мелодию отвалившего целый червонец Моти Фиксатого "Сегодня Сонечка справляет аманины, и вся Одесса должна об этом знать", а я, страдая от невостробованности и безделья, принимал на грудь уже как минимум 12-ю рюмку водки, закусывая в тоске то фаршированной шейкой, то тушёным кроликом. Но... бдительности не терял, и когда Рафалович, наконец, покинул товарищей, чтобы выйти покурить, я решил: « Сейчас или никогда!»

Неожиданно для остальных пацанов я бросился к бесхозному микрофону и заорал:

**- You tell lies thinking I can't see  
You can't cry 'cause you're laughing at me  
I'm down, I'm really down...**

Я почувствовал печеню, как где-то в Ливерпуле зашёл в икоте Пол МакКартни, но остановиться уже не мог.

Что ж... три кадровых Орфея решили следом за мной спуститься в преисподню: они мгновенно сориентировались и взвыли с неподдельным энтузиазмом. Им, видать, тоже чуток поднадоела «Аманиница Сонечка». Четыре раза за вечер «Оц-тоц аберверетоц!..» – ну, сколько ещё об этом должна знать вся Одесса?

Увы, публика, в лице невесты оказалась хилой. У нее, скорее всего, был токсикоз, так как на вид она была месяце на четвёртом или даже пятом. Ей и так было тошно, а тут еще - такой Армагеддон. К началу второго куплета она не выдержала моего пения и сомлела прямо в пышные кружева белоснежного платья.

Сомлевшую невесту потащили проветриваться, а разозлённый папаша вырвал у меня микрофон. Игорь бросил недокуренную «Шипку» и прибежал успокаивать работодателя.

Товарищ Винницкий, увидев, что на воздухе его дочке полегчало, а я - заткнулся, быстро успокоился и нежно потрепал Игоря по загривку: **- Изя, если вы хотите еще когда-нибудь заработать пару копеек, а не заработать по морде, никогда не берите с собой этого мишигэне.**

Так закончилась моя попытка выпивать и закусывать на свадьбах, благодаря дивному, а главное, громкому пению. Больше меня на халтуры друзья-музыканты не брали. Одесса - маленький город, и слова этого человека стали известны многим.

С тех пор минуло полвека. Да и Бостон, мне кажется, - побольше. Может, стоит снова рискнуть?

# БИЗНЕС-КОНТАКТЫ! СПРАВОЧНОЕ БЮРО БИЗНЕСОВ

## АДВОКАТЫ

|                   |              |
|-------------------|--------------|
| Файнберг и Албан  | 617-560-3231 |
| Алина Зильберберг | 617-277-0064 |
| Кристина Рост     | 617-720-5577 |
| Михаил Яловенко   | 617-947-4208 |
| Наталья Буханова  | 857-228-8647 |
| Давид Боград      | 617-254-1102 |

## АВТОМОБИЛЬНЫЙ СЕРВИС

|                         |              |
|-------------------------|--------------|
| Джон Авто               | 781-461-0170 |
| Феникс Авто             | 781-251-0808 |
| Бостон Автолиз          | 617-379-6779 |
| Auto Precision          | 617-924-2000 |
| Belmont Auto Center     | 617-924-3131 |
| American Auto Collision | 617-782-7866 |

## АПТЕКИ

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| Аптека № 1            | 617-206-3233 |
| Центральная аптека    | 617-566-2008 |
| Flag Pharmacy         | 781-599-5900 |
| State Street Pharmacy | 781-599-0900 |
| Brighton Pharmacy     | 617-322-0077 |

## БРОКЕРЫ

|                   |              |
|-------------------|--------------|
| Лариса Дружинина  | 617-894-9168 |
| Лариса Факторович | 617-678-7012 |
| Елена Красс       | 617-872-2585 |
| Ярослав Корчной   | 617-903-0044 |
| Наталья Шмеркович | 617-454-4471 |
| Галина Кривой     | 617-429-5116 |

## ВРАЧИ

|                      |              |
|----------------------|--------------|
| Александр Алексеенко | 617-734-1300 |
| Борис Бальсон        | 617-731-1203 |
| Михаил Майский       | 617-789-3187 |
| Евгений Ванинов      | 617-562-7133 |
| Зинаида Левин        | 781-575-1266 |
| Сергей Урман         | 617-734-1396 |
| Владимир Барин       | 617-782-5100 |

## ДАНТИСТЫ

|                          |              |
|--------------------------|--------------|
| Brookline Dental Studio  | 617-566-5400 |
| Brookline Denture Center | 617-738-1232 |
| Илья Гинзбург            | 617-232-3929 |
| Анна Заборовская         | 781-551-0235 |

## ЕВРЕЙСКИЕ ЦЕНТРЫ

|              |              |
|--------------|--------------|
| Shaloh House | 617-787-5507 |
|--------------|--------------|

## МАГАЗИНЫ

|                   |              |
|-------------------|--------------|
| <b>Мебельные:</b> |              |
| Jacob Furniture   | 617-416-1644 |

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| <b>Ювелирные:</b>     |              |
| Walters Jewelry       | 617-277-9495 |
| Jewelry Express works | 617-319-6085 |

|                     |                             |
|---------------------|-----------------------------|
| <b>Продуктовые:</b> |                             |
| База                | 617-986-8510                |
| Базар               | 617-739-8450 / 617-787-1511 |
| Березка             | 617-787-2837                |
| Gastronom           | 781-592-1447                |
| Foods of Europe     | 781-599-4779                |

## МЕДИЦИНСКИЕ ЦЕНТРЫ/УСЛУГИ НА ДОМУ

|                                          |              |
|------------------------------------------|--------------|
| ABP                                      | 617-779-8400 |
| Семейная забота                          | 617-943-1495 |
| Suburban Home Health Care                | 617-232-7659 |
| Rehab at Home                            | 508-673-5500 |
| Friendly Care                            | 617-254-2210 |
| Art of Care                              | 617-787-7799 |
| Absolute Care                            | 617-254-1955 |
| At Home Senior Care                      | 617-663-4881 |
| Elderly Home Care                        | 617-274-8739 |
| Alliance Хоспис                          | 617-402-5202 |
| Good Shepherd -<br>Community Care Хоспис | 617-981-1436 |

**ПЕРЕВОЗКА ГРУЗОВ/ПЕРЕЕЗДЫ**

|                         |              |
|-------------------------|--------------|
| Pegasus Trucking&Moving | 888-417-3478 |
| Dreamstar Moving        | 617-828-4384 |
| Bell air Moving         | 617-968-6633 |

**ПУТЕШЕСТВИЯ**

|                  |              |
|------------------|--------------|
| Yes We Travel    | 617-879-2644 |
| Romantic Tour    | 781-320-0102 |
| Free Wind Travel | 781-592-5210 |

**РЕСТОРАНЫ**

|                |              |
|----------------|--------------|
| СанктПетербург | 617-467-3133 |
|----------------|--------------|

**РЕАБИЛИТАЦИОННЫЕ ЦЕНТРЫ**

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| Royal Braintree       | 781-848-3678 |
| Hebrew Center         | 617-363-8425 |
| Brookline Health Care | 617-731-1050 |

**РИТУАЛЬНЫЕ УСЛУГИ**

|                            |              |
|----------------------------|--------------|
| Stanetsky Memorial Chapels | 781-581-2300 |
| 617-232-9300               |              |
| Art in stone               | 617-254-4999 |
| American Memorials         | 508-229-7778 |

**СТРАХОВЫЕ УСЛУГИ**

|                          |              |
|--------------------------|--------------|
| Red Rock Insurance Group | 781-592-5210 |
| Celticare Health         | 877-941-9234 |

**САЛОНЫ**

|             |              |
|-------------|--------------|
| Igor salon  | 617-734-7801 |
| Eve Michael | 617-277-0500 |

**ФИНАНСОВЫЕ УСЛУГИ/БРОКЕРЫ**

|              |              |
|--------------|--------------|
| Михаил Пипко | 508-479-5752 |
| Сэм Мелконян | 617-913-0603 |

**ЦЕРКОВЬ:**

|              |              |
|--------------|--------------|
| В Дэдэме     | 857-204-7016 |
| В Розлиндэйл | 617-327-3663 |

**ЗВОНИТЕ ПО США И ВО ВСЕ СТРАНЫ МИРА ПО ЛУЧШИМ ЦЕНАМ!**

**ТЕЛЕКОМ: 617-323-8005 888-214-2444**

**УВАЖАЕМЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЫ БИЗНЕСОВ!**

ЕСЛИ ВЫ ЖЕЛАЕТЕ БЫТЬ В БАЗЕ ДАННЫХ СПРАВОЧНОГО БЮРО КОНТАКТА, РАЗМЕЩАЕМОЙ В ПОИСКОВОЙ СИСТЕМЕ GOOGLE, ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ : [publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com) или [www.contactboston.com](http://www.contactboston.com) Звоните 617-277-1254

**Контакт Contact**  
информационно-рекламный журнал

**PUBLISHER**

CONTACT GLOBAL ADVERTISING CORP.

По вопросам размещения рекламы

обращайтесь:

P.O. Box 1606

Brookline, MA 02446

[www.contactboston.com](http://www.contactboston.com)

E-mail: [publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com)

Tel: (617) 277-1254

Art director

Sergey Nikiforov

Email: [sergdebucontact@gmail.com](mailto:sergdebucontact@gmail.com)

Перепечатка материалов  
"Контакт - Contact" разрешается с  
обязательной ссылкой на издание.

® "Контакт - Contact"



ИЗДАТЕЛЬ МОЖЕТ НЕ РАЗДЕЛЯТЬ МНЕНИЕ, ВЫСКАЗАННОЕ В ЛЮБОМ ИЗ ПУБЛИКУЕМЫХ МАТЕРИАЛОВ, И НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ИХ ОБЪЕКТИВНОСТЬ И ДОСТОВЕРНОСТЬ.

ПИШИТЕ НА НАШ ЭЛЕКТРОННЫЙ АДРЕС: [PUBLISHER@CONTACTBOSTON.COM](mailto:PUBLISHER@CONTACTBOSTON.COM)

129

# Никаких доплат — никогда

**Бесплатные посещения врачей**

**Бесплатные стоматологические услуги**

**Бесплатные услуги офтальмолога**

Senior Whole Health (HMO SNP) — это план здравоохранения Medicare Advantage для пожилых людей, в возрасте от 65 лет и старше, которые являются участниками MassHealth Standard и Medicare. Участники получают все льготы Medicare и MassHealth, включая часть D покрытия страховой рецептурных препаратов. Плюс мы добавили следующее

- **Карту Healthy You** для покупки определенных безрецептурных медикаментов и товаров здравоохранения (*100\$ за четверть и до 400\$ в год*)
- Посещение на дому для оказания помощи с приготовлением пищи и передвижением
- Транспортировку на медицинские приемы и обратно
- За каждым участником закреплен менеджер по уходу, который координирует Ваш уход для удовлетворения Ваших индивидуальных потребностей

**Один план. Одна карта. Senior Whole Health.**



*Senior Whole Health соответствует применимому федеральному гражданскому законодательству и не дискриминирует по признакам расы, цвета кожи, национального происхождения, возраста, ограниченных физических возможностей или пола. ATTENTION: If you speak a language other than English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-888-794-7268 (TTY 711). ATENCIÓN: si hablas español, tienes a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-888-794-7268 (TTY 711). ATENÇÃO: Se fala português, encontram-se disponíveis serviços linguísticos, grátis. Ligue para 1-888-794-7268 (TTY 711).*

Senior Whole Health (HMO SNP) и Senior Whole Health NHC (HMO SNP) — это планы страхования медицинского обслуживания, у которых подписан контракт с Medicare Advantage, а также контракт с программой Commonwealth of Massachusetts/ программой EOHHS MassHealth. Зачисление зависит от годового продления контракта. Данный план доступен каждому, в возрасте от 65 лет и старше, кто имеет медицинскую помощь, как от штата, так и от Medicare. H2224\_2019\_71805



SENIOR WHOLE HEALTH®

**Simple. Secure. Independent.**

**Для получения более детальной информации, позвоните**  
**1-888-566-3526**  
**(TTY 711)**

**[www.seniorwholehealth.com/SNP](http://www.seniorwholehealth.com/SNP)**

С 8:00 дп — 8:00 пп, семь дней в неделю

Если у Вас есть MassHealth Standard, но нет покрытия страховой Medicare части A и/или B, то в этом случае Вы можете иметь право вступить в нашу программу MassHealth Senior Care Options (SCO).

ROYAL DELICACIES AT PEASANT PRICES ПОЗДРАВЛЯЕМ ВСЕХ С НОВЫМ 2019 ГОДОМ!

# BAZAAR & BAZA

GROCERY | PRODUCE | DELI | SPIRITS & BEER & WINE

ВАШИ ЛЮБИМЫЕ ПРОДУКТЫ

2016  
MEMBER  
FAVORITE

СВЕЖИЕ ОВОЩИ

КАЖДЫЙ  
ДЕНЬ  
СКИДКИ!

PEOPLE  
LOVE US  
ON  
yelp  
www.yelp.com

СВОЯ КОНДИТЕРСКАЯ

ВСЕГДА СВЕЖИЙ ХЛЕБ

СДЕЛАЙТЕ ЗАКАЗ ДЛЯ ВАШЕГО ТОРЖЕСТВА!

BAZAAR ON CAMBRIDGE  
424 CAMBRIDGE STREET  
ALLSTON, MA 02134  
617 787-1511

BAZAAR INTERNATIONAL  
1432 BEACON STREET  
BROOKLINE, MA 02446  
617 739-8450

BAZAAR WEST  
855 WORCESTER RD.  
FRAMINGHAM, MA 01701  
508 872-7272

BAZA  
30 TOWER RD  
NEWTON, MA 02464  
617 986-8510

**С Новым годом!**



## Medi-Health Care

**Приглашаем на праздничную распродажу!**

**Мы получили европейскую элегантную мужскую и женскую обувь на зимний и весенне-летний сезоны!**

**В ассортименте все цвета и размеры.**

**Только один раз в году мы предоставляем самые низкие цены на красивую, а главное удобную обувь!**

**694 Washington St.  
Brookline, MA  
617.278.2900**



**Сделайте подарок себе или вашим близким!**